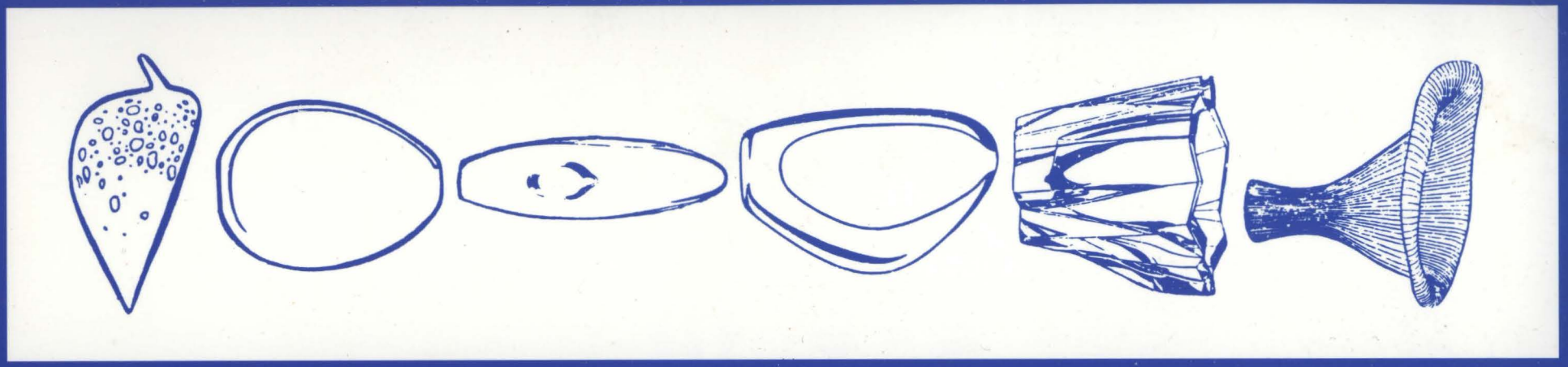
SUOMALAISTA LASIA FINSKT GLAS FINNISH GLASS

LASITEHTAIDEN ESITTEITÄ 1950-LUVULTA GLASBROSCHYRER FRÅN 1950-TALET GLASS MANUFACTURERS´ BROSCHURES FROM THE 1950s

SUOMEN LASIMUSEO
FINLANDS GLASMUSEUM
THE FINNISH GLASS MUSEUM



Suomen lasimuseo Finlands glasmuseum The Finnish Glass Museum

SUOMALAISTA LASIA
FINSKT GLAS
FINNISH GLASS

Lasitehtaiden esitteitä 1950-luvulta
Glasbroschyrer från 1950-talet
Glass manufacturers' brochures from the 1950s

Riihimäki 1994

Översättning Oy Clensol Ab

Translation Michael Wynne-Ellis

Painopaikka Vammalan Kirjapaino Oy

ISBN 951-8952-29-9

UUSINTAPAINATUS 1950-LUVUN LASIESITTEISTÄ

Suomalainen 1950-luvun lasimuotoilu on suosittu keräilykohde niin Suomessa kuin ulkomaillakin. Kuvastoja ei tuolloin julkaistu joka vuosi ja pääasiassa niissä esiteltiin taloustavaraa. Kuuluisaa muotoilua niihin mahtui vain vähän.

Juhlitusta ja voitokkaasta muotoilusta sen sijaan julkaistiin esitteitä. Ne olivat enimmäkseen 2-väripainatuksia, mutta kustannussyistä päädyimme painattamaan esitteet musta-valkoisena. Muuten esitteet on painettu yksi yhteen siten, kuin ne parhaiten ovat A4-sivulle sopineet.

Uskon, että Suomen lasimuseon julkaisema uusintapainatuskokoelma keskeisistä 1950-luvun esineistä täyttää monen suomalaisesta lasista kiinnostuneen pitkäaikaisen toiveen.

Heikki Matiskainen
Museotoimenjohtaja
Suomen lasimuseo

NYTRYCK AV 1950-TALETS GLASBROSCHYRER

Den finländska 1950-talets glasdesign är ett populärt samlingsobjekt såväl i Finland som utomlands. Illustrerade kataloger publicerades inte då varje år och huvudsakligen presenterade man i dem hushållsprodukter. I dem rymdes mycket litet berömd design.

Om hyllad och segerrik design publicerade man däremot broschyrer. De var oftast i 2-färgstryck, men på grund av konstnadsskäl nöjde vi oss med att trycka broschyrerna i svartvitt. För övrigt har broschyrerna tryckts en genom ett så som de bäst har fått plats på A4-sida.

Jag tror, att den av Finlands glasmuseum publicerade nytryckskollektionen av centrala 1950-tals föremål fyller ett önskemål för många intresserade av finländskt glas.

Heikki Matiskainen
Museidirektör
Finlands glasmuseum

REISSUES OF FIFTIES GLASS BROCHURES

Finnish glass from the 1950s has become popular among collectors in Finland and abroad. In those days, illustrated catalogues were not issued regularly every year and they mostly concerned ordinary household wares. Very few famous designs were included.

However, brochures were printed concerning feted and prize winning designs. They were mainly 2 colour productions, but for resons of cost we decided to reissue them in black and white. In other respects they have been printed the way best suited to A4 size paper.

We are sure that the Finnish Glass Museum's collection of reissued brochures of the best glass from the 1950s will fulfill a real need among all those interested in Finnish glass.

Heikki Matiskainen
Director
The Finnish Glass Museum

IITTALA

(Taidelasia Konstglas Art Glass) (1954) 3
(Taidelasia Konstglas Art Glass) (1955) 7
Grand Prix lasia 1956 (Konstglas Art Glass) 10
(i-lasia i-glas i Glass) (5.5.1956) 14
Art Glass 1957 (Taidelasia Konstglas) 22
Käyttölasia kätevissä koteloissa (Förpackningar Paggages)(1958) 24
(Taidelasia Konstglas Art Glass 1.1.59) 27
Löytö-sarja II (Löytö-serie Löytö Series) (1955?) 31
Värillinen Löytö-sarja (Löytö-serie Löytö Series) (1956) 34
Inari-sarja (Inari-serie Inari Series) 36

NUUTAJÄRVI NOTSJÖ

Taidelasia Konstglas Art Glass, Helsinki 1953 38
Taidelasia kontglas art glass (1956) 46
Taidelasia kontglas art glass (1956) 49
Lahjapakkauksia Presentförpackningar Gift Boxes, Helsinki 1959. 53
Lasiopas (Glasguiden Glass Guide) (1959) 57
Värilasia Kulört glas Coloured Glass (1959) 65

RIIHIMÄKI

Taidelasia 1958 (Konstglas Art Glass) 69
Riihimäen Kauppa- ja teollisuusnäyttelyssä 5.8.-9.8.1959 75
(Harlekiini) (1959) 77

Iittalan lasitehtaan esitteet on i-lasiesitettä lukuunottamatta painatettu Iittalan lasimuseon kokoelmissa olevien alkuperäisten esitteiden mukaan. Nuutajärven lasitehtaan värilasiesite on puolestaan Nuutajärven lasitehtaan kokoelmista. Muut esitteet ovat Suomen lasimuseon kokoelmista.

Broschyrerna från Iittala glasbruk är förutom i-glasbroschyren tryckta enligt de ursprungliga broschyrerna som finns i Iittala glasmuséets kollektioner. Notsjö färgglasbroschyr är för sin del från Notsjö glasmuseums kollektioner. Övriga broschyrer är från Finlands glasmuseums kollektioner.

With the exception of the i-line brochures, reissues of the Iittala brochures are facsimiles of originals in the Iittala Glass Museum's collections. The Nuutajärvi coloured glass brochure is based on the original in the Nuutajärvi Glass Museum. All the others are from the Finnish Glass Museum's collections.

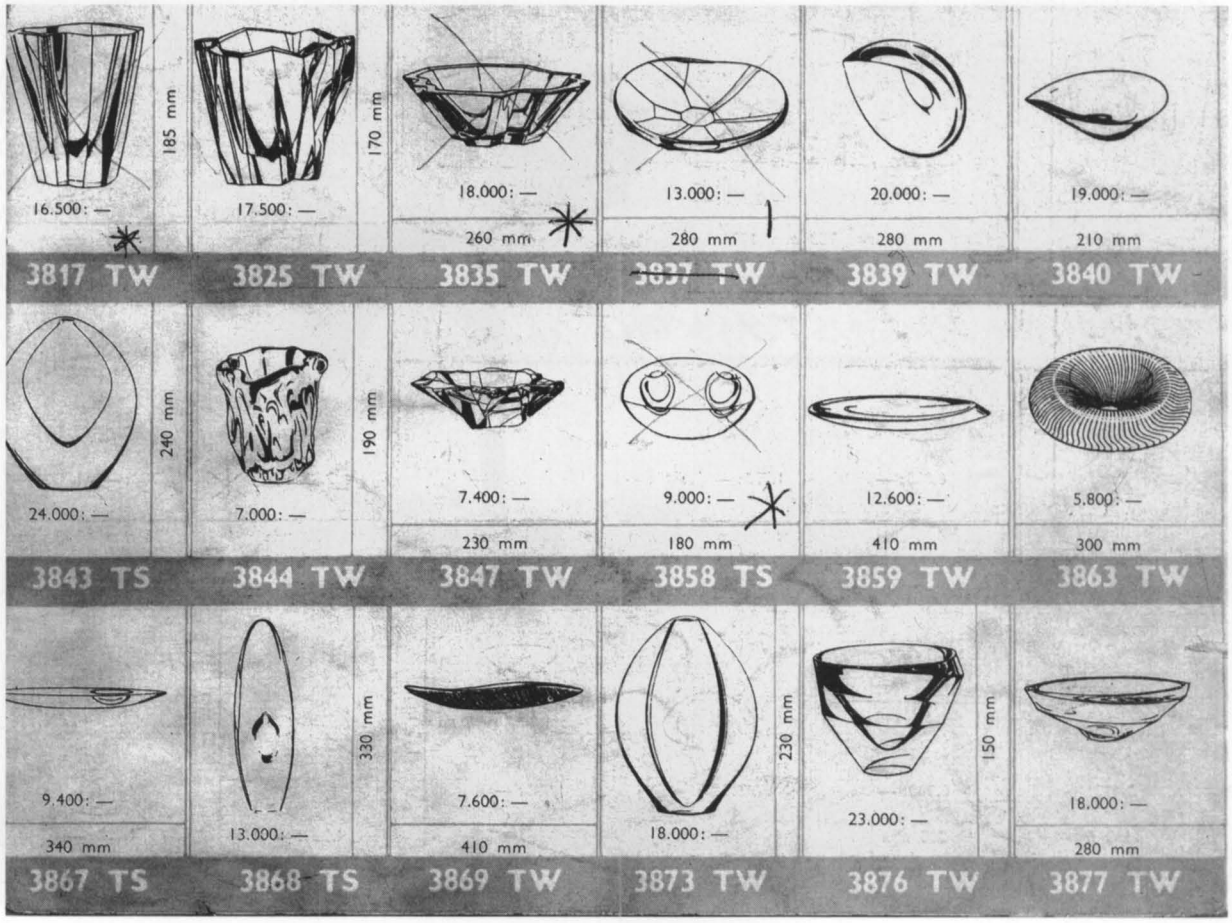
KARHULA 1887 IITTALA 1881

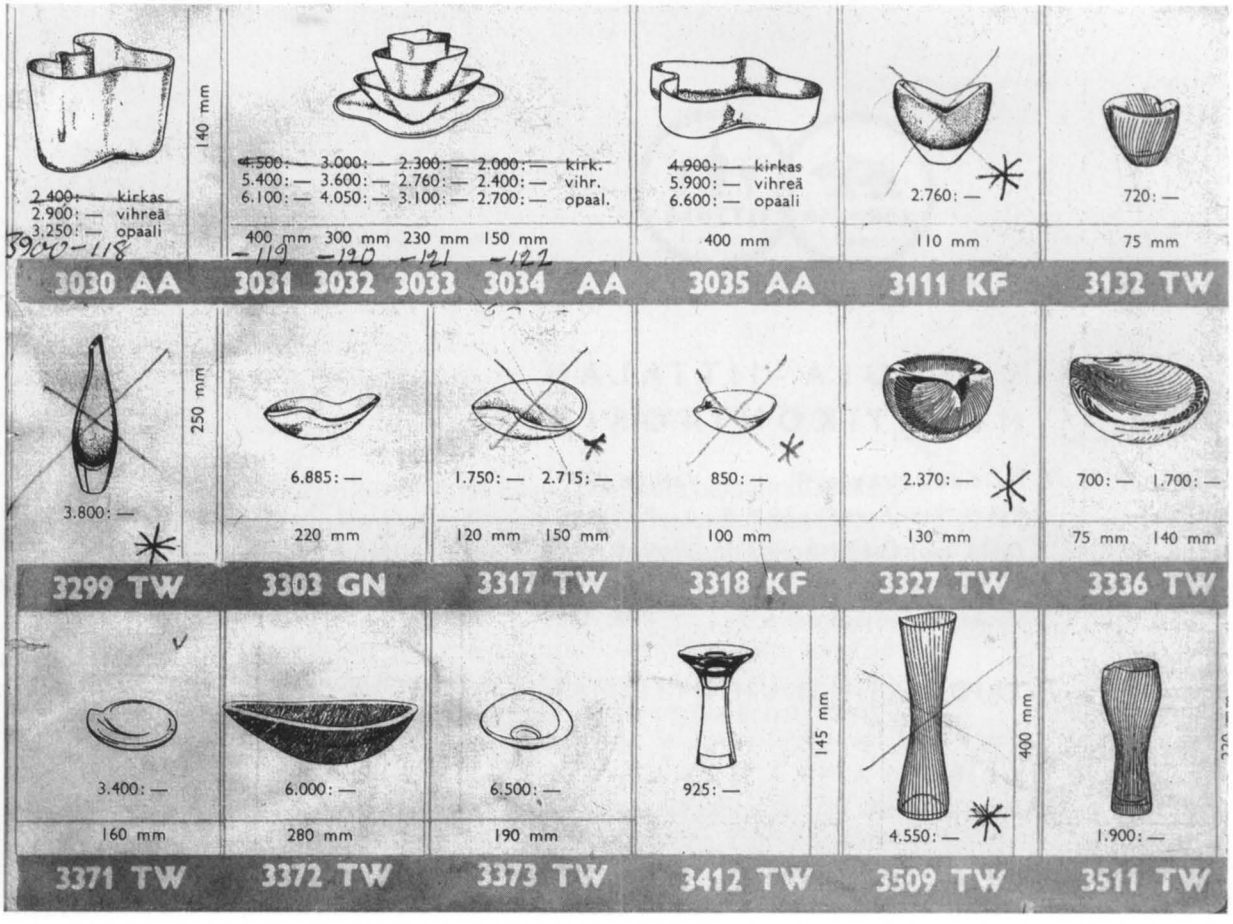
KARHULA-IITTALAN MYYNTIKONTTORIT:

Helsinki, Mikonk. 4	Vaihde 11433
Lahti, Vesijärvenk. 26 A 9	Puh. 6262
Oulu, Isokatu 19 B	Puh. 3035
Turku, Yliopistonk. 11 a A 10	Puh. 10955
Vaasa, Hovioikeudenp. 15	Puh. 5524

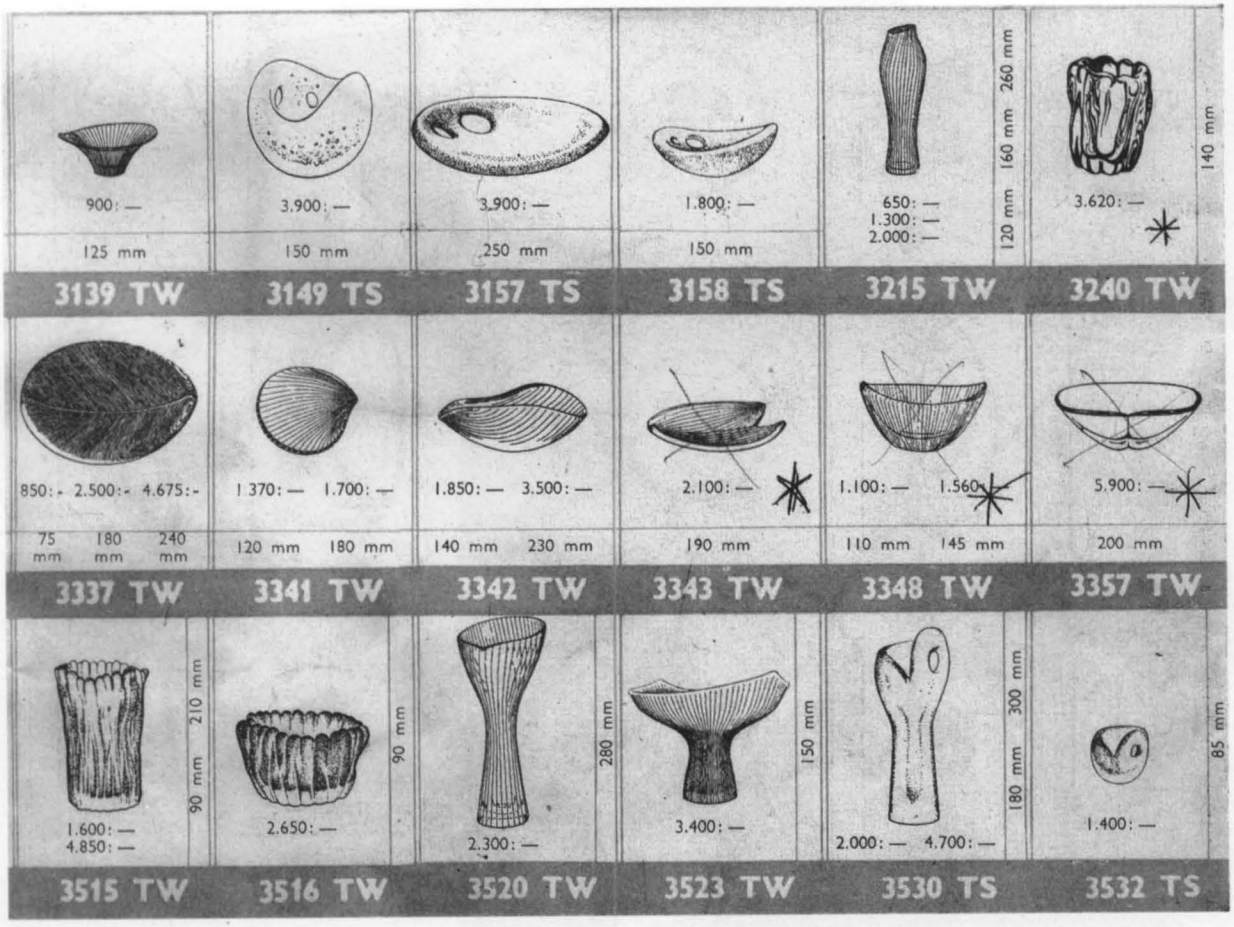
TAIDELASINSUUNNITTELIJAT:

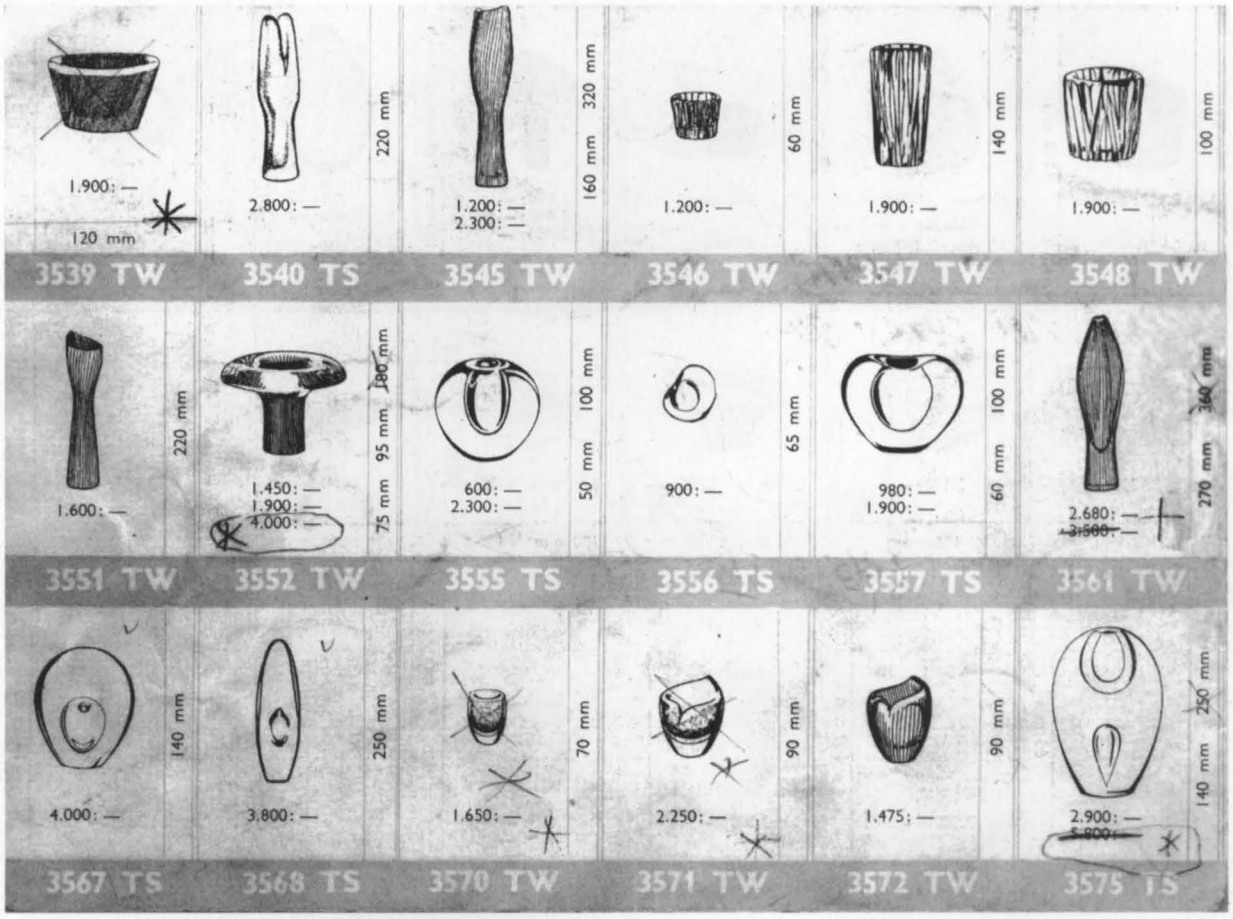
TAPIO WIRKKALA = TW
TIMO SARPANEVA = TS
ALVAR AALTO = AA
GUNNEL NYMAN = GN
KAJ FRANCK = KF


185 mm
16.500: —
3817 TW
17.500: —
3825 TW
170 mm
18.000: —
260 mm
3835 TW
13.000: —
280 mm
3837 TW
20.000: —
280 mm
3839 TW
19.000: —
210 mm
3840 TW
240 mm
24.000: —
3843 TS
190 mm
7.000: —
3844 TW
7.400: —
230 mm
3847 TW
9.000: —
180 mm
3858 TS
12.600: —
410 mm
3859 TW
5.800: —
300 mm
3863 TW
9.400: —
340 mm
3867 TS
330 mm
13.000: —
3868 TS
7.600: —
410 mm
3869 TW
230 mm
18.000: —
3873 TW
150 mm
23.000: —
3876 TW
18.000: —
280 mm
3877 TW


140 mm
2.400: — kirkas
2.900: — vihreä
3.250: — opaali
3030 AA
4.500: — 3.000: — 2.300: — 2.000: — kirk.
5.400: — 3.600: — 2.760: — 2.400: — vihr.
6.100: — 4.050: — 3.100: — 2.700: — opaal.
400 mm 300 mm 230 mm 150 mm
3031 3032 3033 3034 AA
4.900: — kirkas
5.900: — vihreä
6.600: — opaali
400 mm
3035 AA
2.760: —
110 mm
3111 KF
720: —
75 mm
3132 TW
250 mm
3.800: —
3299 TW
6.885: —
220 mm
3303 GN
1.750: — 2.715: —
120 mm 150 mm
3317 TW
850: —
100 mm
3318 KF
2.370: —
130 mm
3327 TW
700: — 1.700: —
75 mm 140 mm
3336 TW
3.400: —
160 mm
3371 TW
6.000: —
280 mm
3372 TW
6.500: —
190 mm
3373 TW
145 mm
925: —
3412 TW
400 mm
4.550: —
3509 TW
1.900: —
3511 TW

2.300: —
110 mm
3241 TW
850: — 1.585: —
90 mm 140 mm
3268 TW
450: —
45 mm
3269 TW
870: —
1.600: —
3.400: —
100 mm 130 mm 210 mm
3280 TW
735: —
1.480: —
110 mm 170 mm
3282 TW
2.000: —
90 mm
3289 TW
3.800: —
180 mm
3362 TW
3.500: —
100 mm
3365 TS
1.050: — 1.700: —
85 mm 115 mm
3366 TW
1.800: — 6.200: —
100 mm 170 mm
3367 TS
4.400: —
300 mm
3369 TW
2.200: —
175 mm
3370 TW
1.100: —
65 mm
3533 TS
2.900: —
140 mm
3534 TW
3.200: —
170 mm
3535 TW
675: —
950: —
37 mm 60 mm
3536 TW
4.300: —
250 mm
3537 TW
1.550: —
100 mm
3538 TW

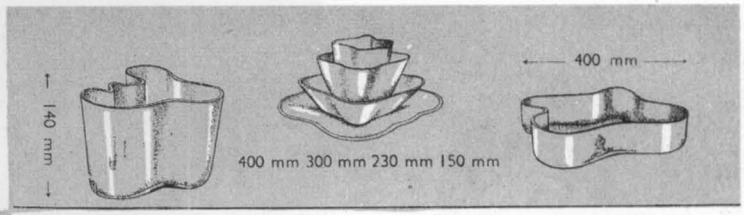

900: —
125 mm
3139 TW
3.900: —
150 mm
3149 TS
3.900: —
250 mm
3157 TS
1.800: —
150 mm
3158 TS
650: —
1.300: —
2.000: —
120 mm 160 mm 260 mm
3215 TW
3.620: —
140 mm
3240 TW
850: - 2.500: - 4.675: -
75 mm 180 mm 240 mm
3337 TW
1.370: — 1.700: —
120 mm 180 mm
3341 TW
1.850: — 3.500: —
140 mm 230 mm
3342 TW
2.100: —
190 mm
3343 TW
1.100: — 1.560: —
110 mm 145 mm
3348 TW
5.900: —
200 mm
3357 TW
1.600: —
4.850: —
90 mm 210 mm
3515 TW
2.650: —
90 mm
3516 TW
2.300: —
280 mm
3520 TW
3.400: —
150 mm
3523 TW
2.000: — 4.700: —
180 mm 300 mm
3530 TS
1.400: —
85 mm
3532 TS


1.900: —
120 mm
3539 TW
2.800: —
220 mm
3540 TS
1.200: —
2.300: —
160 mm
320 mm
3545 TW
1.200: —
60 mm
3546 TW
1.900: —
140 mm
3547 TW
1.900: —
100 mm
3548 TW
1.600: —
220 mm
3551 TW
1.450: —
1.900: —
4.000: —
75 mm
95 mm
180 mm
3552 TW
600: —
2.300: —
50 mm
100 mm
3555 TS
900: —
65 mm
3556 TS
980: —
1.900: —
60 mm
100 mm
3557 TS
2.680: —
3.500: —
270 mm
360 mm
3561 TW
4.000: —
140 mm
3567 TS
3.800: —
250 mm
3568 TS
1.650: —
70 mm
3570 TW
2.250: —
90 mm
3571 TW
1.475: —
90 mm
3572 TW
2.900: —
5.800: —
140 mm
250 mm
3575 TS

1.200: —
40 mm
3549 TW
670: —
100 mm
3550 TW
KARHULA
1887
IITTALA
1881
KARHULA-IITTALA
16.000: —
210 mm
3800 TW
6.500: —
23.700: —
115 mm
200 mm
3805 TW
3.400: —
135 mm
3563 TW
4.400: —
195 mm
3566 TS
KARHULA
1887
IITTALA
1881
KARHULA-IITTALA
24.000: —
260 mm
3841 TS
16.000: —
22.000: —
220 mm
280 mm
3842 TS
2.200: —
4.400: —
140 mm
175 mm
3576 TW
4.600: —
5.300: —
120 mm
190 mm
3577 TW
KARHULA
1887
IITTALA
1881
KARHULA-IITTALA
14.000: —
160 mm
3865 TS
18.000: —
230 mm
3866 TS

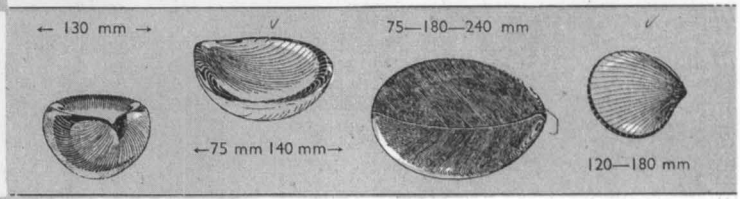
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA

KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA



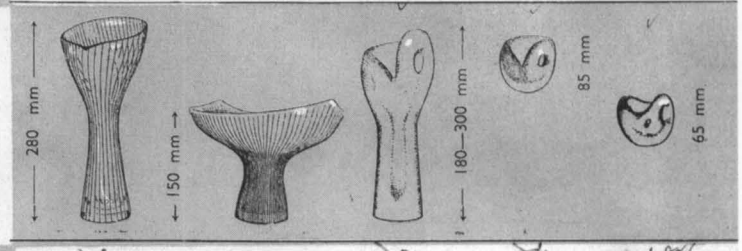
3030 · 3031 · 3032 · 3033 · 3034 · 3035 AA

KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA

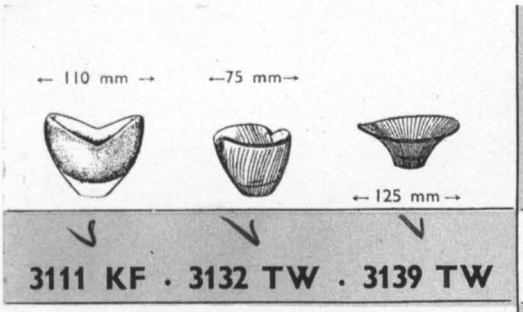


3327 TW · 3336 TW · 3337 TW · 3341 TW

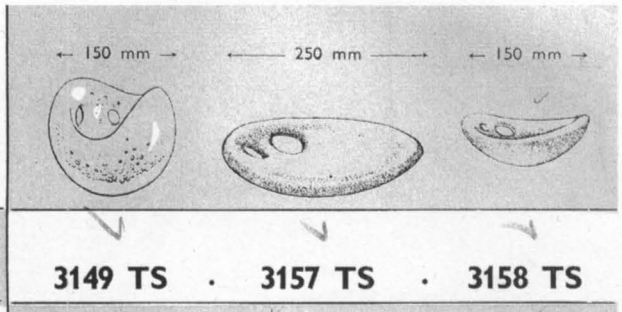
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA
KARHULA-IITTALA



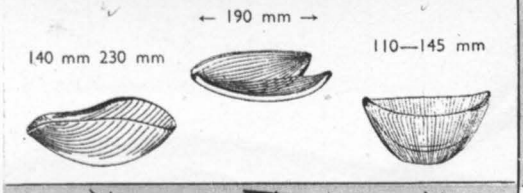
3520 TW · 3523 TW · 3530 TS · 3532 · 3533 TS



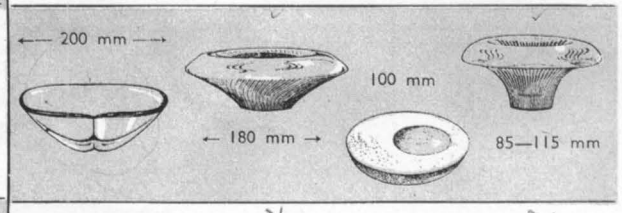
3111 KF · 3132 TW · 3139 TW



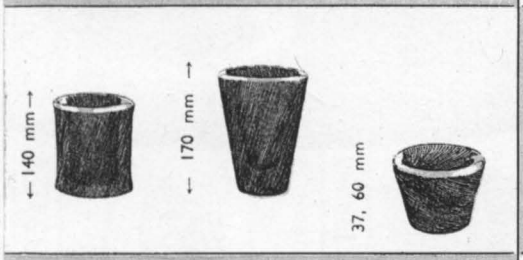
3149 TS · 3157 TS · 3158 TS



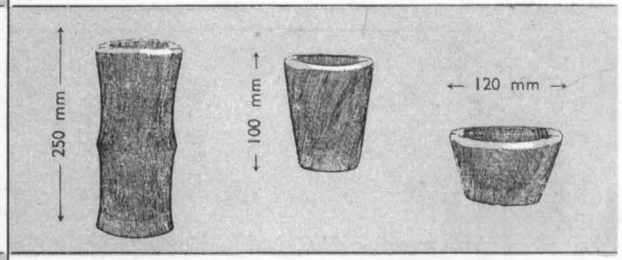
3342 TW · 3343 TW · 3348 TW



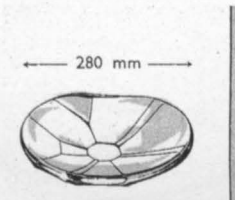
3357 TW · 3362 TW · 3365 TS · 3366 TW



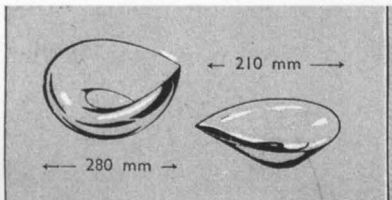
3534 TW · 3535 TW · 3536 TW



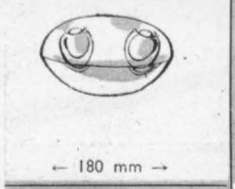
3537 TW · 3538 TW · 3539 TW



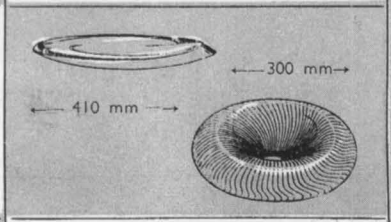
3837 TW



3839 TW · 3840 TW

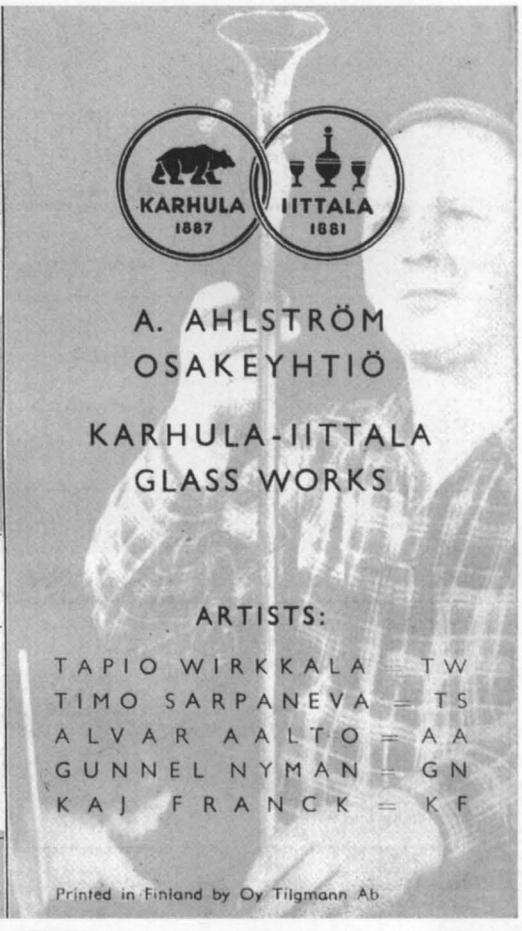


3858 TS



3859 TW 3863 TW

3873 TW · 3876 TW · 3877 TW



KARHULA-IITTALA • KARHULA-IITTALA • KARHULA-IITTALA

2.400:—
2.900:—
3.250:—

3030 AA

4.500:- 3.000:- 2.300:- 2.000:-
5.400:- 3.600:- 2.760:- 2.400:-
6.100:- 4.050:- 3.100:- 2.700:-

3031 3032 3033 3034 AA

4.900:— kirkas
5.900:— vihreä
6.600:— opaali

3035 AA

720:—

3132 TW

900:—

3139 TW

3.900:—

3149 TS

3.900:—

3157 TS

1.800:—

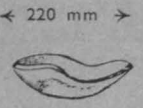
3158 TS

2.000:—

3289 TW

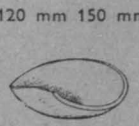
3.200:—

3299 TW



6.885:—

3303 GN

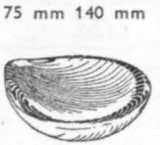


1.750:— 2.715:—

3317 TW

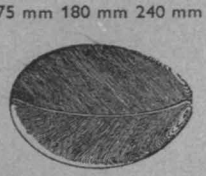
2.370:—

3327 TW



700:— 1.700:—

3336 TW

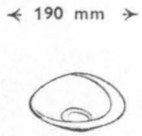


850:— 2.500:— 4.675:—

3337 TW

1.370:— 1.700:—

3341 TW



6.500:—

3373 TW

925:—

3412 TW

1.900:—

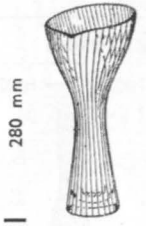
3511 TW

1.600:— 4.850:—

3515 TW

2.650:—

3516 TW

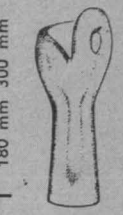


2.300:—

3520 TW

3.400:—

3523 TW



2.000:—
4.700:—

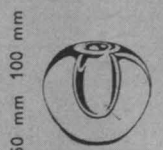
3530 TS

1.600:—

3551 TW

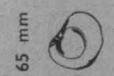
1.450:— 1.900:—

3552 TW



600:— 2.300:—

3555 TS

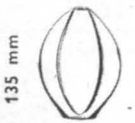


900:—

3556 TS

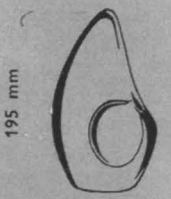
980:— 1.900:—

3557 TS



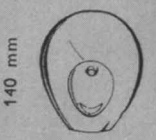
3.400:—

3563 TW



4.400:—

3566 TS

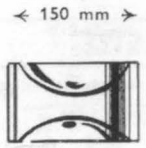


4.000:—

3567 TS

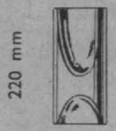
8.700:—

3579 TW



5.400:—

3580 TW



6.900:—

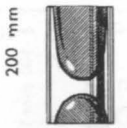
3581 TW

7.400:—

3582 TW

4.900:—

3583 TW



5.900:—

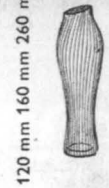
3584 TW

4.900:—

3585 TW

4.200:—

3586 TW



650:— 1.300:— 2.000:—

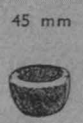
3215 TW

2.300: —

3241 TW

850: — 1.585: —

3268 TW



450: —

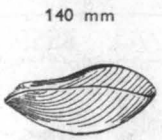
3269 TW

870:— 1.600:— 3.400:—

3280 TW

735: — 1.480: —

3282 TW

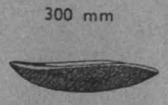


1.850: —

3342 TW

1.050: —

3366 TW



4.400: —

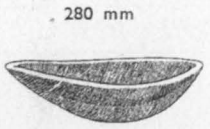
3369 TW

2.200: —

3370 TW

3.400: —

3371 TW



6.000: —

3372 TW

1.400: —

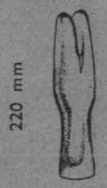
3532 TS

1.100: —

3533 TS

3.200: —

3535 TW



2.800: —

3540 TS

1.200: — 2.300: —

3545 TW

670: —

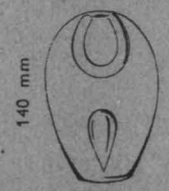
3550 TW

3.800: —

3568 TS

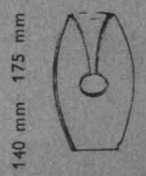
1.475: —

3572 TW



2.900: —

3575 TS



2.200: — 5.800: —

3576 TW

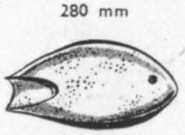
4.600: — 6.900: —

3577 TW

2.200: — 3. 700: —

3578 TS

2.800: —



3.600: —

5.200: —

3.600: —

Myyntikonttorit:

Helsinki, Mikonkatu 4	Vaihde 11 433
Lahti, Vesijärvenkatu 26 A 9	Puh. 6262
Oulu, Isokatu 19 B	Puh. 3035
Turku, Yliopistok. 11 b	Puh. 24 970
Vaasa, Hovioikeudenp. 15	Puh. 5524

16.000: —

3800 TW

6.500: — 23.700: —

3805 TW

6.800: —

3806 TW

17.500: —

3825 TW

17.500: —

3826 TW

38.000: —

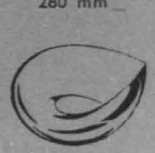
3827 TW

21.000: —

3828 TW

9.100: —

3838 TW



20.000: —

3839 TW

19.000: —

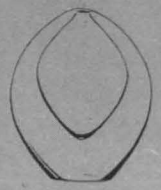
3840 TW

24.000: —

3841 TS

16.000: — 21.000: —

3842 TS



24.000: —

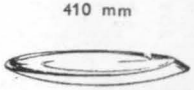
3843 TS

7.000: —

3844 TW

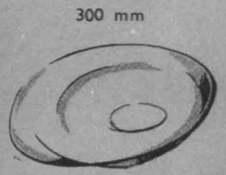
7.400: —

3847 TW



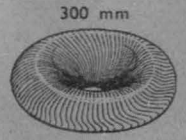
10.600: —

3859 TW



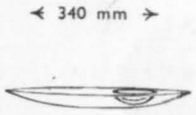
10.600: —

3860 TW



5.800: —

3863 TW



9.400: —

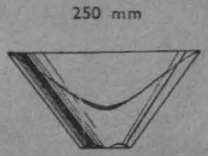
3867 TS

13.000: —

3868 TS

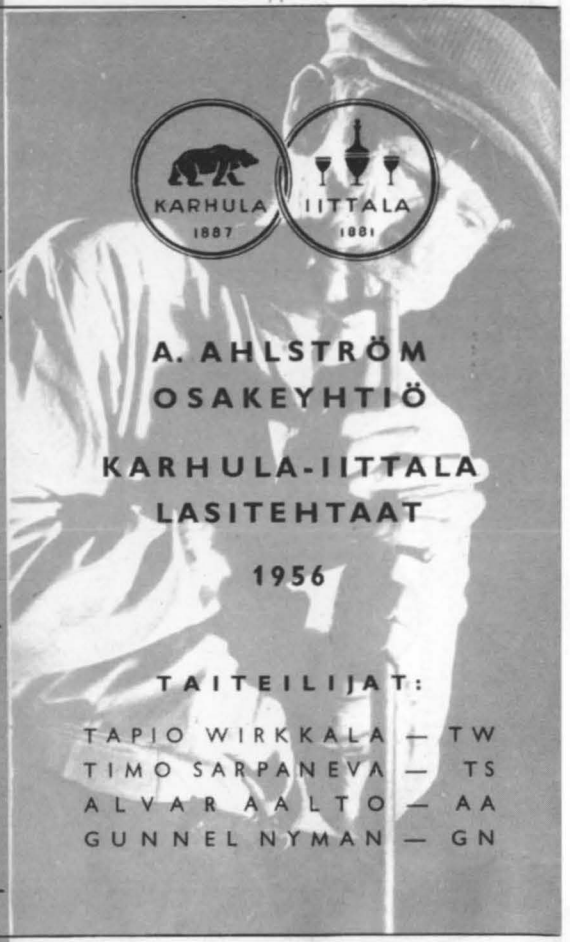
7.600: —

3869 TW



9.700: —

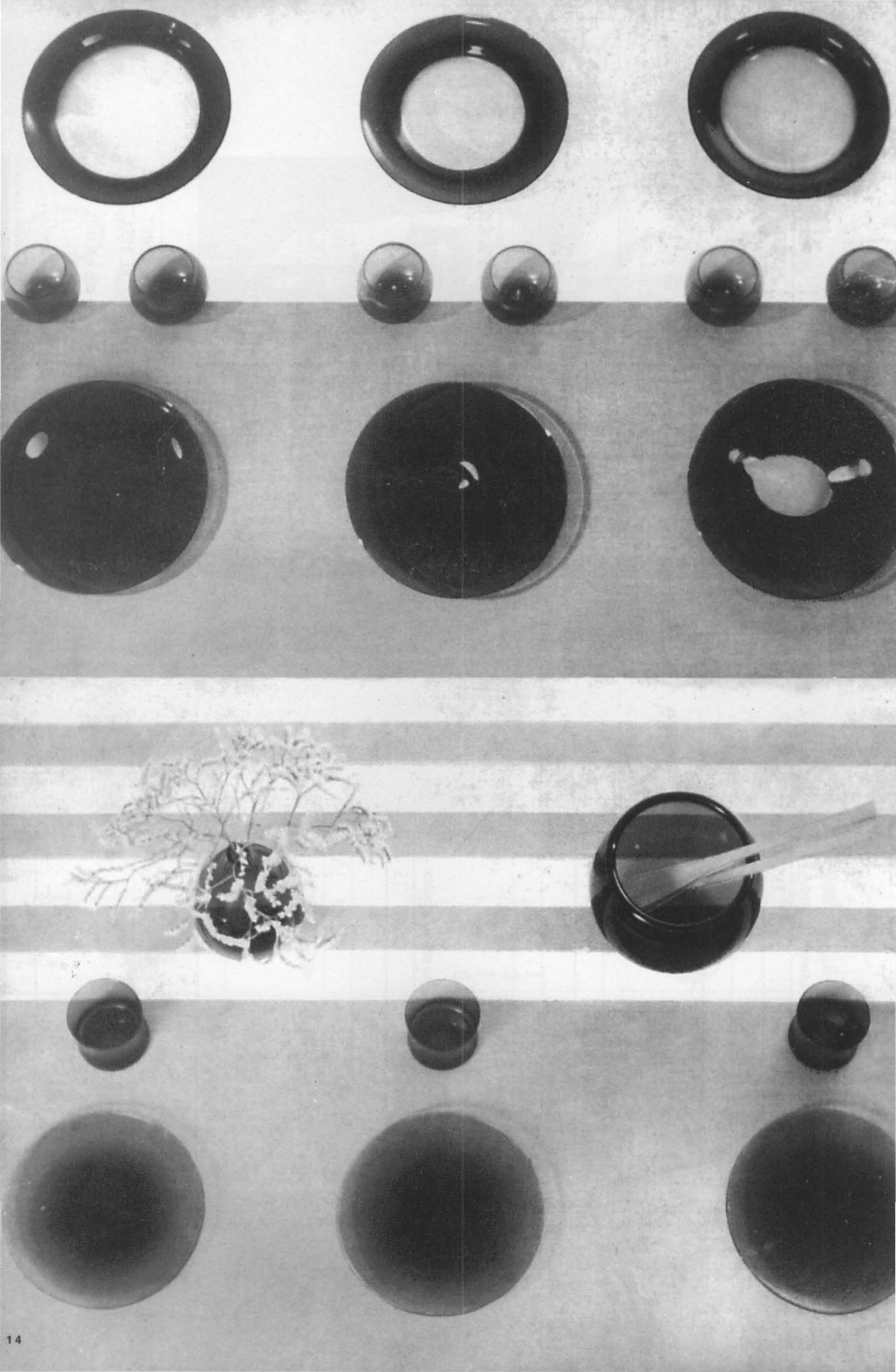
3878 TS



Tapio Wirkkala
Grand Prix 1951 ja 1954

Timo Sarpaneva
Grand Prix 1954

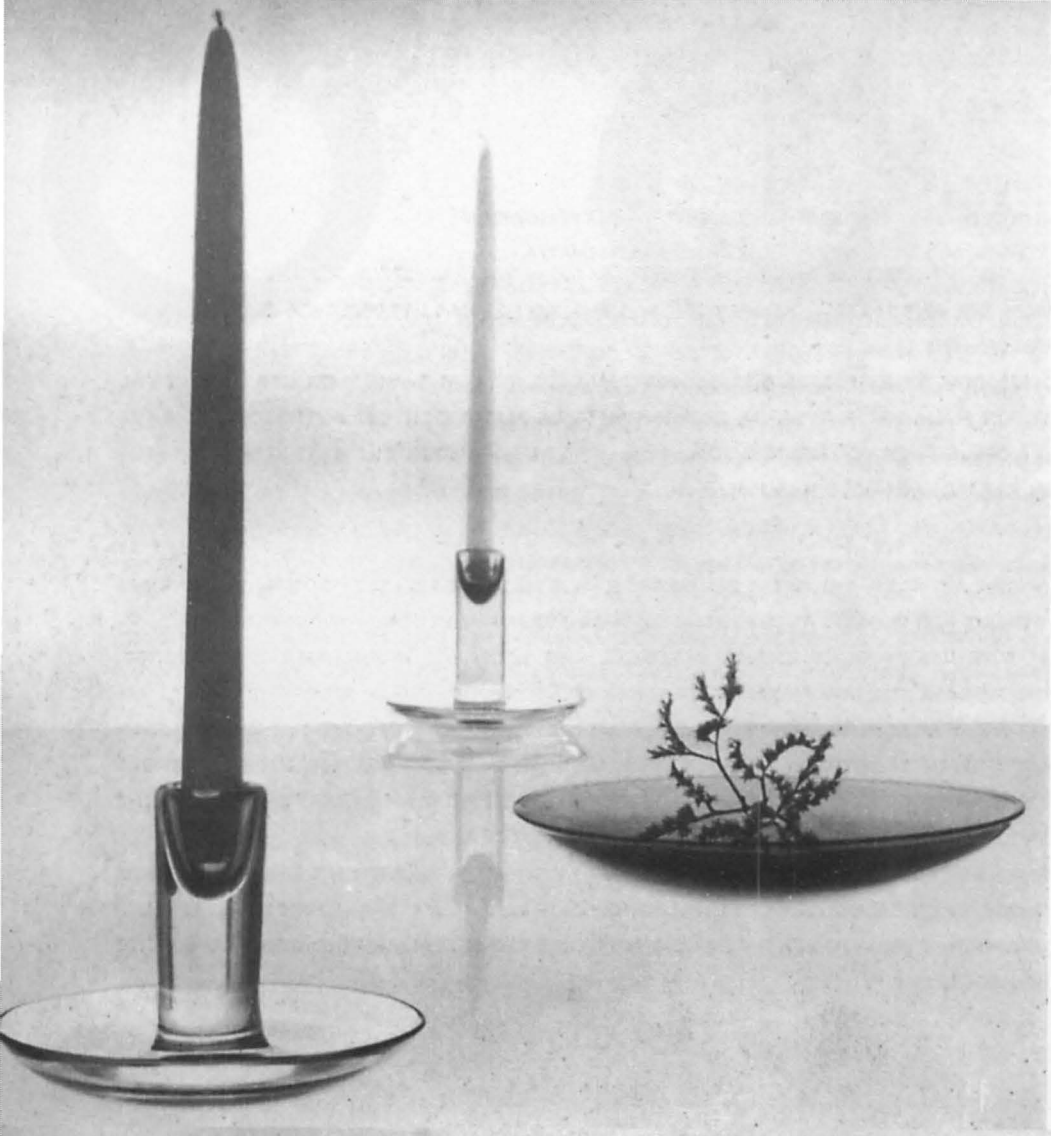
K.F. PUROMIEHEN KIRJAPAINO O.Y.



PUHTAAN TAIDELASIN ALALLA TAITEILIJA ON SUBJEKTIIVINEN, HÄN TOTEUTTAA SIINÄ PERSOONALLISUUTTAAN JA SEN HERÄTTEITÄ YLEISÖÄ TAI KÄYTÄNNÖN NÄKÖKOHTIA AJATTELEMATTA.
PUHTAASSA KÄYTTÖLASISSA SENSIJAAN KIINNITETÄÄN HUOMIO ENNEN KAIKKEA KÄYTÄNNÖN JA TALOUDELLISUUDEN VAATIMUKSIIN. LASI ON TÄLLÖIN MEIDÄN PERSOONATON JA NIMETÖN PALVELIJAMME.
TIMO SARPANEVAN LUOMA JA IITTALAN NYT ESITTÄMÄ UUSI LASI MUODOSTAA KAUAN KAIVATUN VÄLIRYHMÄN. SE ON KÄYTTÖLASIA SIINÄ MIELESSÄ, ETTÄ SEN TARKOITUKSENA ON PALVELLA KÄYTÄNNÖN TARPEITA JA ETTÄ SE ON PERUSTEELLISEN TUTKIMUKSEN TULOS. TAIDELASIA SE ON SIINÄ MIELESSÄ, ETTÄ RYHMÄN JOKAISELLA ESINEELLÄ ON OMA ESTEETTINEN ARVONSA, OMA PERSOONALLISUUTENSA.
TÄMÄ UUSI RYHMÄ ON IITTALAN i-LINJAN ENSIMMÄINEN EDUSTAJA. i-MERKILLÄÄN IITTALAN LASITEHDAS MERKITSEE TÄSTÄ LÄHTIEN SEKÄ NE TAIDE- ETTÄ KÄYTTÖESINEET, JOTKA OSOITTAVAT NYKYISEN SUUNTAUKSEN. SAMALLA IITTALAN i-MERKKI ON LAADUN TAE.

I DET RENODLADE KONSTGLASET ÄR KONSTNÄREN SUBJEKTIV, OMSÄTTER SIN PERSONLIGHET OCH DESS INGIVELSER UTAN SIDOBLICKAR PÅ PUBLIKEN ELLER PÅ PRAKTISKA HÄNSYN.
I DEN RENODLADE BRUKSVARAN DÄREMOT TILLGODOSES FRÄMST DE PRAKTISKA OCH EKONOMISKA KRAVEN. ETT ENKELT DRICKSGLAS HAR EN TJÄNARES SJÄLVFALLNA ANONYMITET OCH OPERSONLIGHET. DET NYA GLAS SOM TIMO SARPANEVA NU SKAPAT OCH SOM IITTALA VISAR UPP FYLLER ETT PÅTAGLIGT BEHOV. DET ÄR BRUKSGLAS; DÄRI ATT DET ÄR AVSETT ATT NYTTJAS PRAKTISKT; DÄRI ATT DET ÄR RESULTATET AV ETT INGÅENDE SAKLIGT STUDIUM. DET ÄR KONSTGLAS; DÄRI ATT VARJE ENSKILD PJÄS HAR SITT ESTETISKA EGENVÄRDE, SIN PERSONLIGHET.
DESSA GLAS ÄR DE FÖRSTA REPRESENTANTERNA FÖR IITTALAS i-LINJE. MED SITT i-MÄRKE VILL BRUKET HÄDANEFTER UTMÄRKA DE KONSTNÄRLIGA ALSTER OCH DET NYTTOGODS, SOM GER ETT TYDLIGT UTTRYCK FÖR VAD SOM »RÖR SIG I TIDEN». SAMTIDIGT INNEBÄR IITTALAS i-MÄRKE EN GARANTI FÖR HÖG KVALITET.

IN PURE ART GLASS THE ARTIST IS SUBJECTIVE, IN IT HE EXPRESSES HIS PERSONALITY AND IDEAS WITHOUT SIDE GLANCES AT THE PUBLIC OR THOUGHT FOR PRACTICAL CONSIDERATIONS.
IN PURE UTILITY GLASS CHIEFLY PRACTICAL AND ECONOMIC REQUIREMENTS ARE SATISFIED. THE TUMBLER HAS THE SERVANT'S SELF-EVIDENT ANONYMITY AND IMPERSONALITY.
A LONG-AWAITED INTERMEDIATE GROUP APPEARS IN THE NEW GLASS CREATED BY TIMO SARPANEVA AND NOW INTRODUCED BY IITTALA. IT IS UTILITY GLASS IN THAT IT IS INTENDED FOR PRACTICAL USE, BEING THE RESULT OF A SPECIALIZED STUDY. IT IS ARTISTIC GLASS IN THAT EACH ITEM IN THE GROUP HAS ITS OWN AESTHETIC VALUE, ITS OWN PERSONALITY.
THIS NEW GROUP IS THE FIRST REPRESENTATIVE OF IITTALA'S i-LINE. WITH THE i-SYMBOL ON THESE OBJECTS THE IITTALA GLASSWORKS WILL HENCEFORTH DISTINGUISH THE ART PRODUCTS AND UTILITY PIECES CLEARLY INDICATIVE OF CONTEMPORARY TRENDS. IITTALA'S i IS ALSO A GUARANTEE OF HIGH QUALITY.



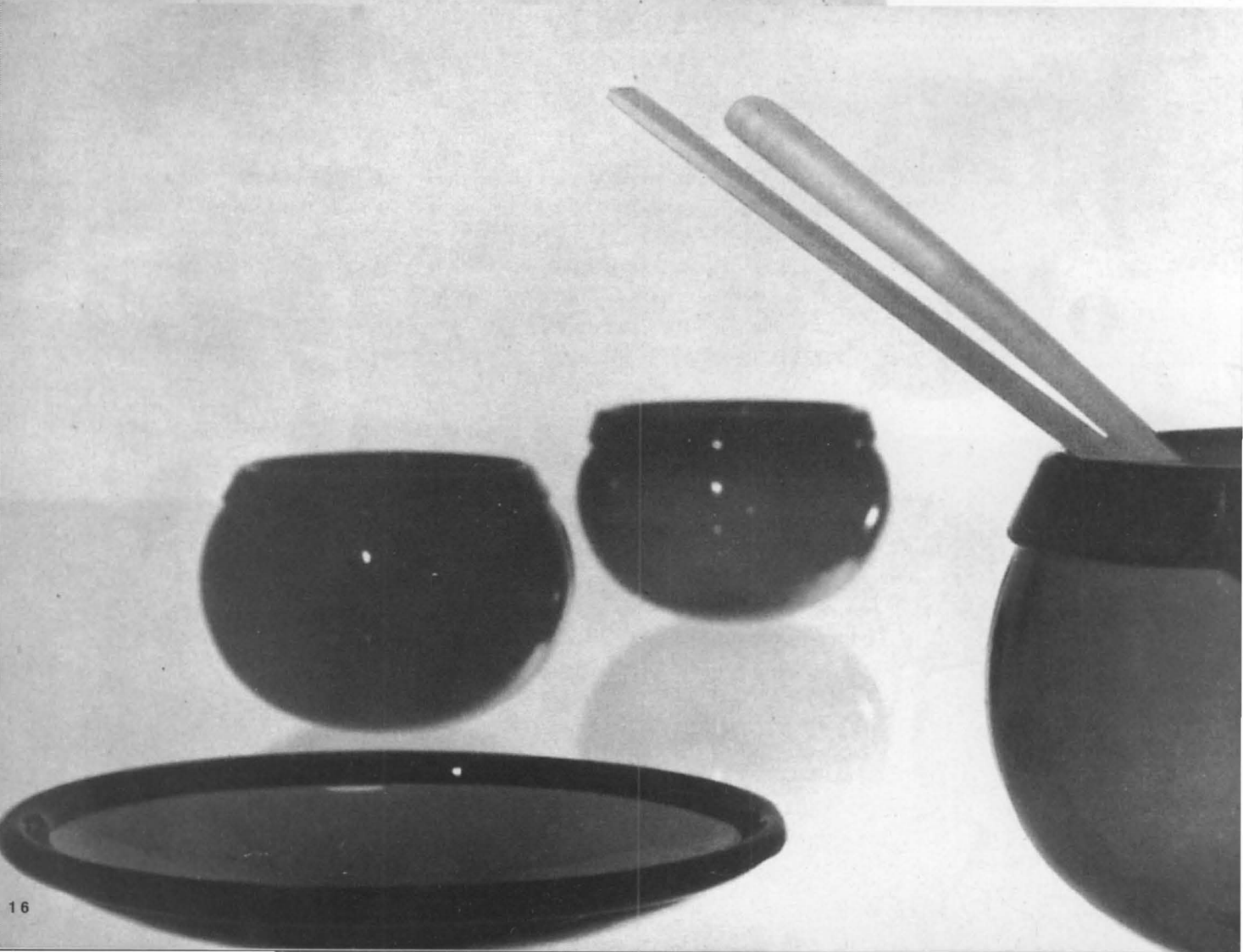
DESIGN: TIMO SARPANEVA

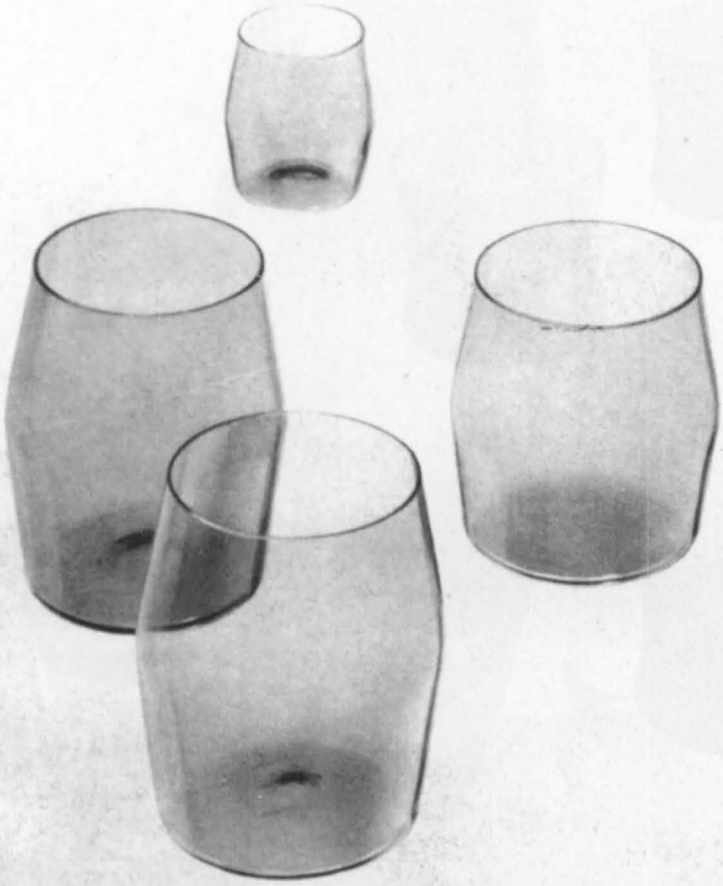
KYNTTILÄNJALKA i -614
LJUSSTAKE
CANDLESTICK

LAUTANEN i -201
TALLRIK
PLATE

KULHO i -302
SKÅL
BOWL

LAUTANEN i -202
TALLRIK
PLATE



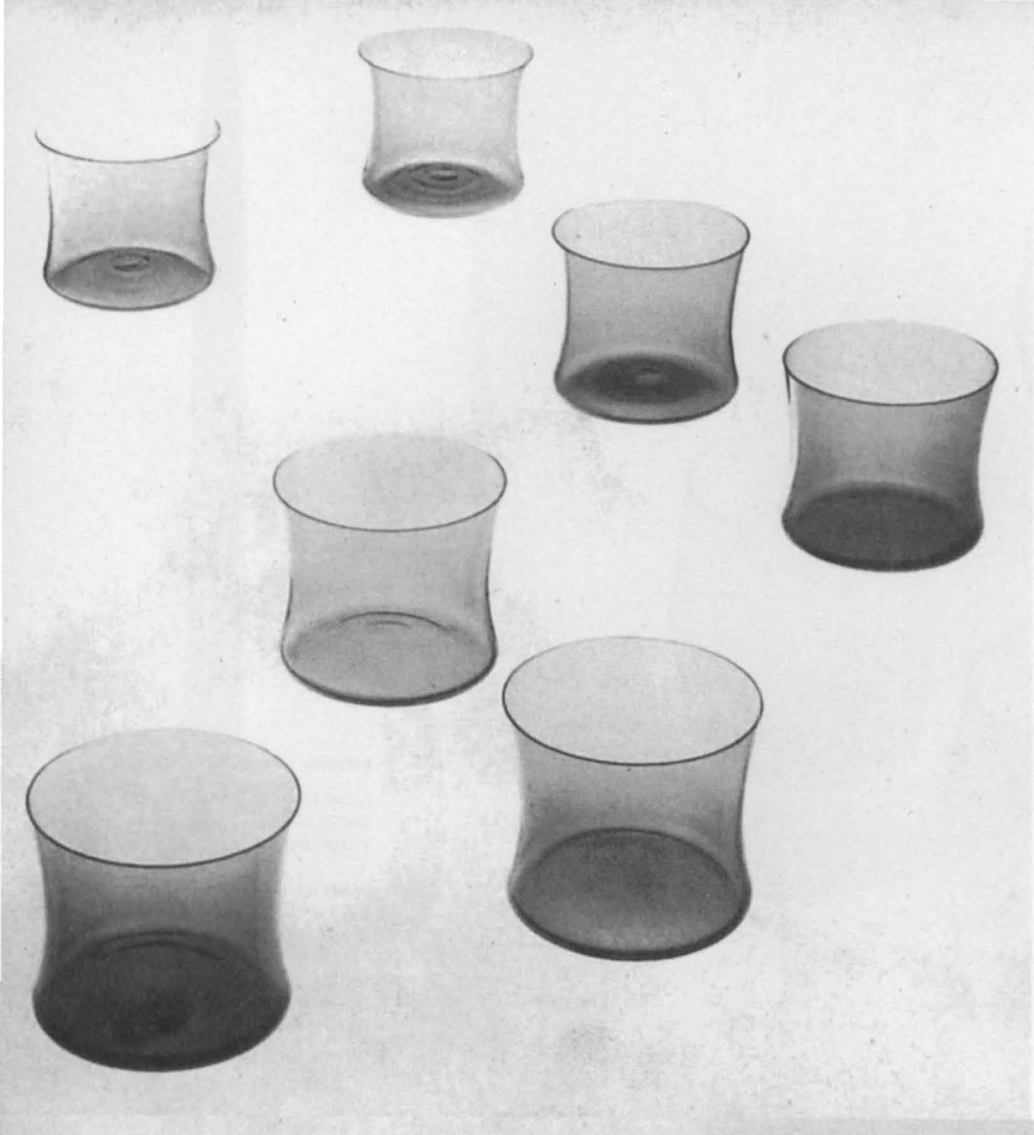


DESIGN: TIMO SARPANEVA

JUOMALASI i -103
DRICKSGLAS
TUMBLER

LASTENMUKI i -151
BARNMUGG
MUG

LASIKUULA i -800
GLASKULA
GLASSBALL

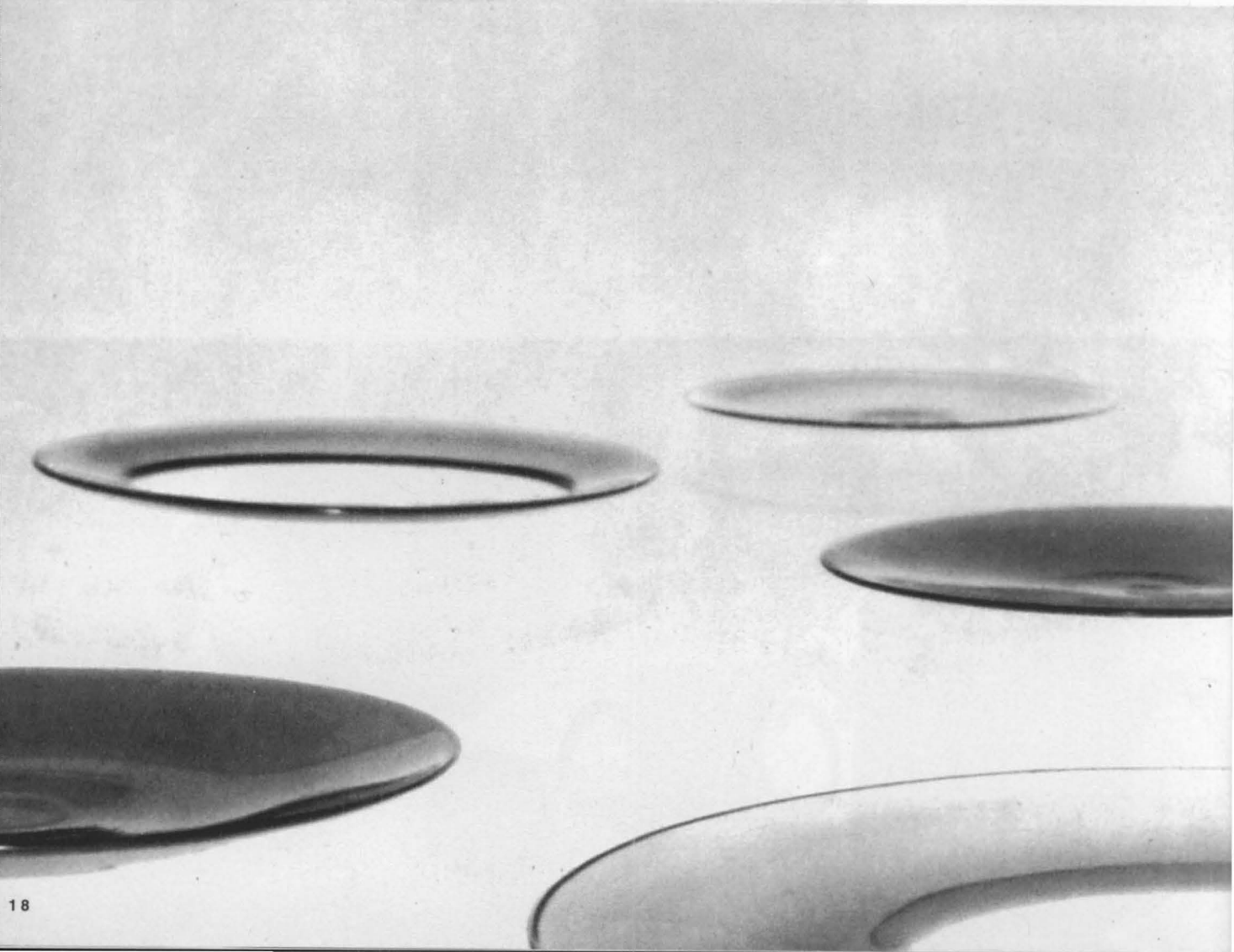


DESIGN: TIMO SARPANEVA

JUOMALASI i -104
DRICKSGLAS
TUMBLER

LAUTANEN värillinen i -200
TALLRIK färgglas
PLATE coloured

LAUTANEN värillinen reuna i -203
TALLRIK med färgad kant
PLATE with coloured border



DESIGN: TIMO SARPANEVA

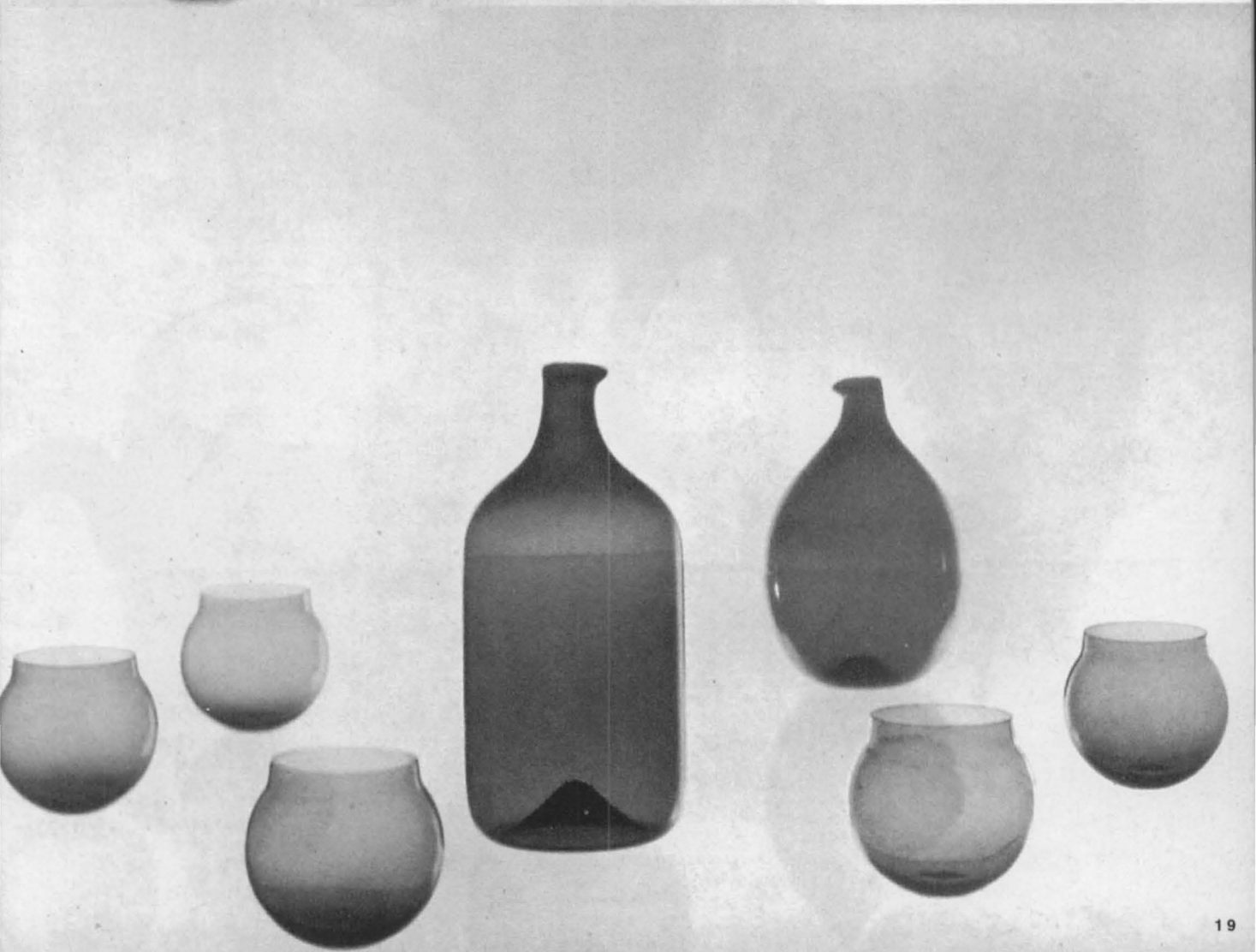
KARAHVI i -405
KARAFF
DECANTER

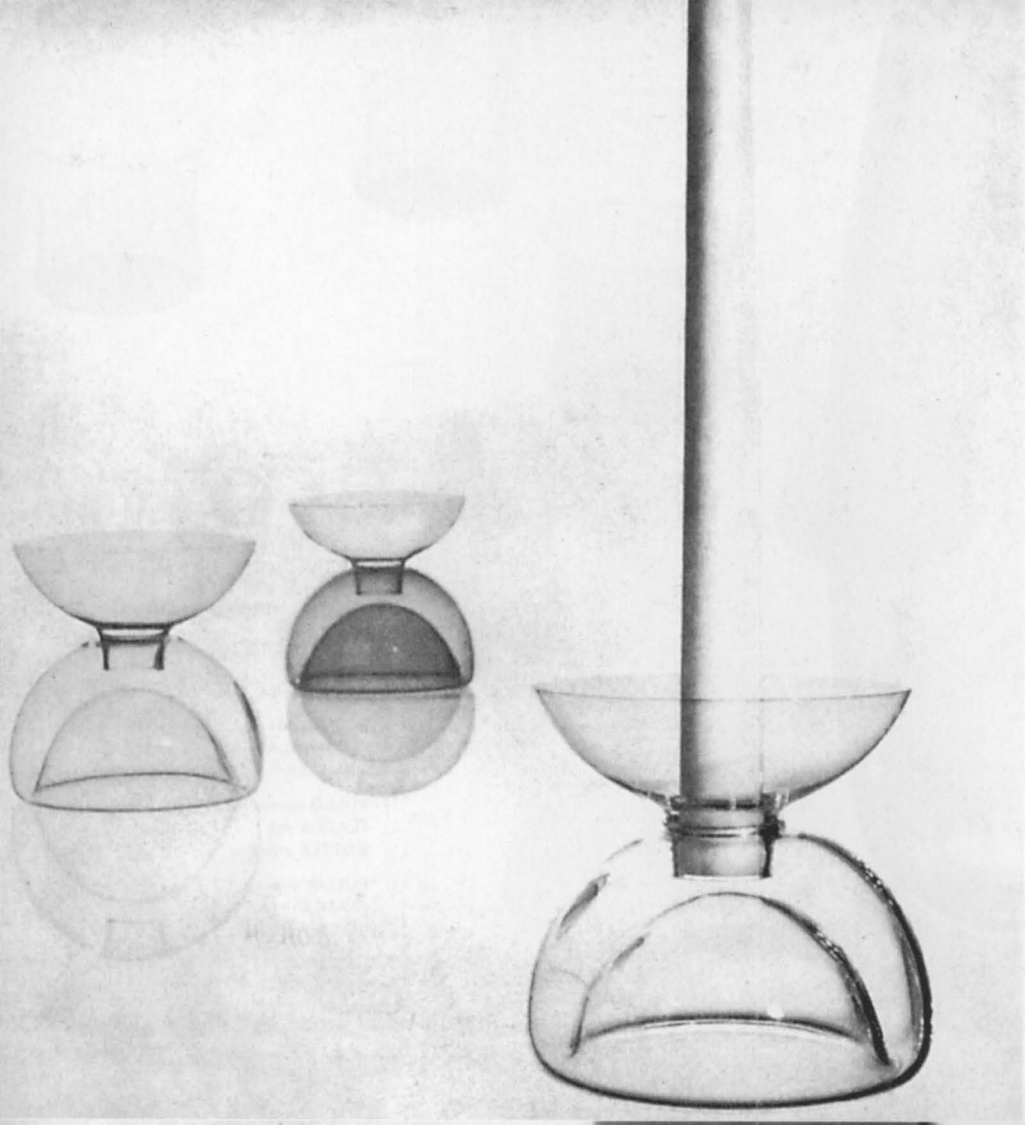
JUOMALASI i -105
DRICKSGLAS
TUMBLER

PULLO suora i -400
FLASKA rak
BOTTLE straight

PULLO pyöreä i -401
FLASKA rund
BOTTLE round

JUOMALASI i -102
DRICKSGLAS
TUMBLER





DESIGN: TIMO SARPANEVA

KYNTTILÄNJALKA i -615
LJUSSTAKE
CANDLESTICK

KOLPAKKO i -152 ▸
SEJDEL
MUG

K A R H U L A — I I T T A L A

MYYNTIKONTTORIT • FÖRSÄLJNINGSKONTOREN

Helsinki, Mikonkatu 4 • Helsingfors, Mikaelsgatan 4 11 433
Lahti, Vesijärvenkatu 26 6 2 6 2
Oulu, Isokatu 19 • Uleåborg, Isokatu 19 3 0 3 5
Turku, Yliopistonkatu 11 • Åbo, Universitetsgatan 11 10 955
Vaasa, Hovioikeudenpuistikko 15 • Vaasa, Hovrättsesplanaden 15 5 5 2 4

Sales office Iittala Glassworks Iittala Finland

Valokuvat - Fotografier - Photographies, Martti Ounamo • Kuvalaatat - Klichéer - Cliches, Kemigraafinen O/Y • Printed by Oy Tilgmann Ab

H I N T A L U E T T E L O

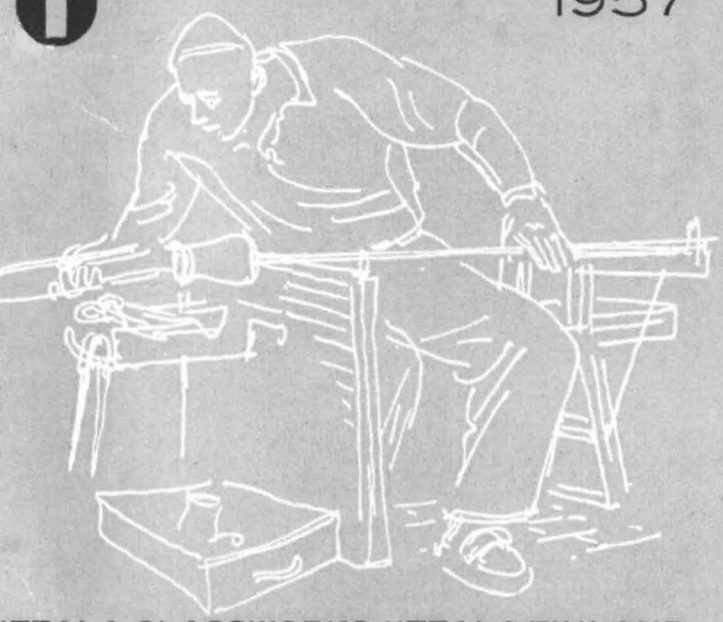
JUOMALASI	i - 102	— 10 cl	h.s.l.v.	180: —
			kirkas	160: —
JUOMALASI	i - 103	— 20 cl	h.s.l.v.	160: —
		— 15 cl	h.s.l.v.	150: —
		— 4 cl	h.s.l.v.	100: —
JUOMALASI	i - 104	— 20 cl	h.s.l.v.	160: —
		— 15 cl	h.s.l.v.	150: —
		— 4 cl	h.s.l.v.	100: —
JUOMALASI	i - 105	— 25 cl	h.	315: —
		— 10 cl	h.	265: —
		— 3 cl	h.	190: —
LASTEN MUKI	i - 151	— 10 cl	s.l.v.	380: —
		— 20 cl	s.l.v.	450: —
KOLPAKKO	i - 152	— 30 cl	h.v.	400: —
LAUTANEN	i - 200	155 mm	h.s.l.v.	500: —
			kirkas	450: —
		— 180 mm	h.s.l.v.	700: —
			kirkas	630: —
		— 220 mm	h.s.l.v.	950: —
			kirkas	850: —
LAUTANEN	i - 201	— 155 mm	h.s.l.v.	600: —
			kirkas	540: —
		— 180 mm	h.s.l.v.	750: —
			kirkas	670: —
		— 220 mm	h.s.l.v.	1.100: —
			kirkas	1.000: —
LAUTANEN	i - 202	— 155 mm	h.s.l.v.	600: —
		— 180 mm	h.s.l.v.	750: —
		— 220 mm	h.s.l.v.	1.100: —
LAUTANEN	i - 203	— 155 mm	kirk./h.s.l.v.	900: —
		— 180 mm	kirk./h.s.l.v.	1.250: —
		— 220 mm	kirk./h.s.l.v.	1.400: —
KULHO	i - 302	— 120 mm	h.s.l.v.	800: —
		— 160 mm	h.s.l.v.	1.200: —
		— 220 mm	h.s.l.v.	1.600: —
PULLO	i - 400	— 75 cl	h.s.l.v.	450: —
PULLO	i - 401	— 50 cl	h.s.l.v.	400: —
KARAHVI	i - 405	— 50 cl	h.	950: —
KYNTTILÄNJALKA	i - 614		värillinen	1.100: —
KYNTTILÄNJALKA	i - 615		h.s.l.v.	800: —
LASIKUULA	i - 800		värillinen	30: —

Värit: harmaa = h., siniharmaa = s., lilaharmaa = l., vihreänharm. = v.

KARHULA-IITTALA

ART GLASS

1957



IITTALA GLASSWORKS IITTALA FINLAND

DESIGNED BY:
TAPIO WIRKKALA = TW, TIMO SARPANEVA = TS, GUNNEL NYMAN = GN

3115 TS
56 MM 2¼"
140 MM ↕ 5½"
180 MM 7"

3116 TS
80 MM ↔ 3¼"

3118 TW
115 MM ↕ 4½"

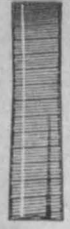
3119 TW
135 MM ↔ 5¼"

3120 TW
160 MM ↕ 6¼"
235 MM 9¼"

3121 TW
75 MM ↕ 3"
135 MM 5¼"

3122 TW
220 MM ↕ 8⅔"

3123 TW
90 MM ↕ 3½"



3124
310 MM ↕

3125
140 MM ↕
190 MM

3132
75 MM ↔

3139
125 MM ↔

3149
150 MM ↔

3157
250 MM ↔

3158
150 MM ↔

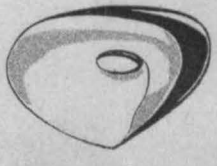
3215
120 MM
160 MM ↕
260 MM

3800 TW
210 MM ↕ 8¼"

3827 TW
370 MM ↔ 14⅛"

3828 TW
370 MM ↔ 14⅛"

3805 TW
115 MM ↕ 4½"
200 MM 7¾"



3838 TW
260 MM ↔ 10¼"

3810 TS
280 MM ↔ 11"

3811 TS
200 MM ↔ 7¾"

3839 TW
280 MM ↔ 11"

3812 TS
300 MM ↔ 11¾"

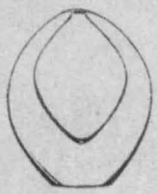
3825 TW
170 MM ↕ 6¾"

3840 TW
210 MM ↔ 8¼"

3826 TW
190 MM ↕ 7½"

3841 TS
260 MM ↕ 10¼"

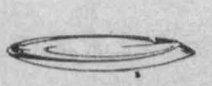
3842 TS
220 MM ↕ 8⅔"
280 MM 11"



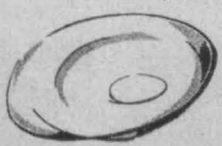
3843 TS
240 MM ↕ 9½"

3844 TW
190 MM ↕ 7½"

3847 TW
230 MM ↔ 9"



3859 TW
410 MM ↔ 16"

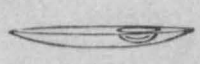


3860 TW
300 MM ↔ 11¾"

3863
300 MM ↔

3865
145 MM

3866
165 MM



3867
340 MM ↔

3868
330 MM

3869
410 MM ↔

3873
230 MM ↔

3241 TW
110 MM ↕ 4¼"

3268 TW
90 MM ↔ 3½"
140 MM ↔ 5½"

3269 TW
45 MM ↔ 1¾"

3280 TW
100 MM ↕ 4"
130 MM ↕ 5"
210 MM ↕ 8¼"

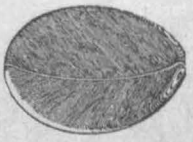
3282 TW
110 MM ↕ 4¼"
180 MM ↕ 7"

3289 TW
90 MM ↕ 3½"

3299 TW
165 MM ↕ 6½"
250 MM ↕ 9¾"

3303 GN
220 MM ↔ 8½"

3317 TW
120 MM ↔ 4¾"
150 MM ↔ 6"



3327 TW
130 MM ↔ 5"

3336 TW
75 MM ↔ 3"
140 MM ↔ 5½"

3337 TW
75 MM 3"
180 MM ↔ 7"
240 MM 9½"

3341 TW
120 MM ↔ 4¾"
180 MM ↔ 7"

3342 TW
140 MM ↔ 5½"

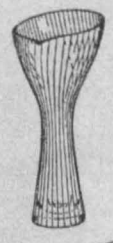
3366 TW
85 MM ↔ 3¼"

3369 TW
300 MM ↔ 11¾"

3370 TW
175 MM ↔ 7"

3372 TW
280 MM ↔ 11"

3412 TW
145 MM ↕ 5¾"



3511 TW
220 MM ↕ 8½"

3515 TW
90 MM ↕ 3½"
210 MM ↕ 8½"

3516 TW
90 MM ↕ 3½"

3520 TW
160 MM ↕ 6¼"
280 MM ↕ 11"

3523 TW
100 MM ↕ 4"
150 MM ↕ 6"

3530 TS
180 MM ↕ 7"
300 MM ↕ 11¾"

3532 TS
85 MM ↕ 3¼"

3533 TS
65 MM ↕ 2½"

3535 TW
170 MM ↕

3540 TS
220 MM ↕ 8½"

3545 TW
160 MM ↕ 6¼"
320 MM ↕ 12½"

3550 TW
100 MM ↕ 4"

3551 TW
220 MM ↕ 8½"

3552 TW
75 MM ↕ 3"
95 MM ↕ 3¾"

3555 TS
50 MM ↕ 2"
100 MM ↕ 4"

3556 TS
65 MM ↕ 2½"

3557 TS
60 MM ↕ 2¼"
100 MM ↕ 4"

3566 TS
195 MM ↕ 7¾"

3567 TS
140 MM ↕ 5½"

3568 TS
250 MM ↕ 9¾"

3572 TW
90 MM ↕ 3½"

3575 TS
140 MM ↕ 5½"

3576 TW
140 MM ↕ 5½"
175 MM ↕ 7"

3577 TW
120 MM ↕ 4¾"
190 MM ↕ 7½"

3579 TW
180 MM ↕ 7"

3580 TW
150 MM ↔ 6"

3581 TW
220 MM ↕ 8½"

3582 TW
340 MM ↕ 13¼"

3583 TW
160 MM ↕ 6¼"
280 MM ↕ 11"

3584 TW
200 MM ↕ 7¾"

3587 TW
300 MM ↔ 11¾"

3590 TW
300 MM ↕ 11¾"

3592 TS
150 MM ↕ 6"

3593 TS
225 MM ↕ 8¾"

3594 TS
75 MM 3"
130 MM ↕ 5"
160 MM 6¼"

3595 TS
75 MM 3"
120 MM ↕ 4¾"
150 MM 6"

3596 TS
135 MM ↕ 5¼"

3597 TS
180 MM ↕ 7"

3598 TS
170 MM ↕ 6¾"

3599 TS
135 MM ↕ 5¼"
210 MM ↕ 8¼"

pullo/vaasi i-400 - 75 cl 510:-
värit: s, l ja h T S

pullo/vaasi i-401 - 50 cl 460:-
värit: s, l ja h T S

K A R H U L A - I I T T A L A L A S I T E H T A A T

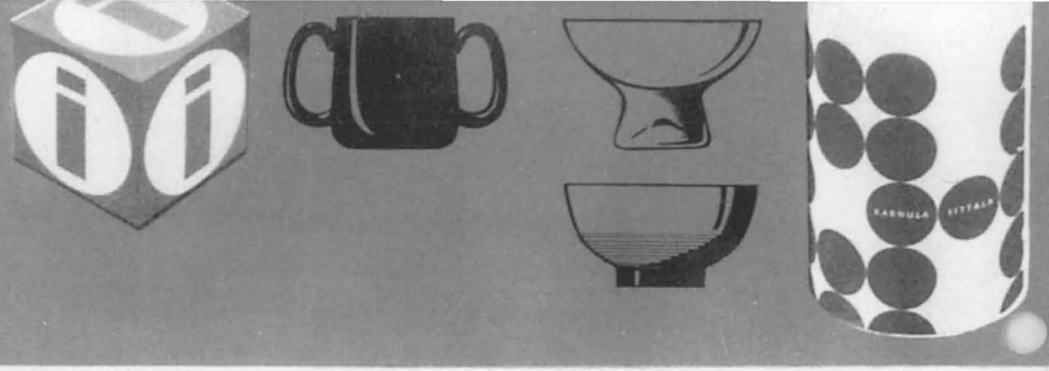
KARHULA 1887 IITTALA 1881

MYYNTIKONTTORIT;

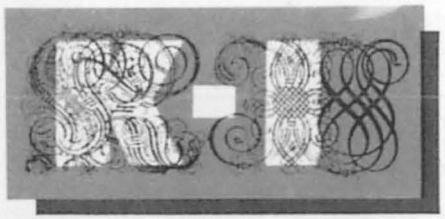
HELSINKI, MIKONKATU 4 Vaihde 11433 DAHLBERG
LAHTI, VESIJÄRVENKATU 26 Puh. 6262 KOSKINEN
OULU, ISOKATU 19 Puh. 3035 PYYKKÖ
TURKU, YLIOPISTONKATU 11 Puh. 24970 HARJULAHTI
VAASA, HOVIOIKEUDENPUISTIKKO 15 Puh. 5524 WILLFÖR

TS Timo Sarpaneva

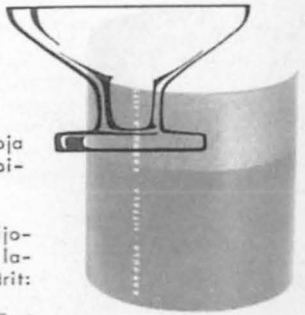
värit: s = siniharmaa



lasten muki i-151 - cl 450:- värit: s, 1 ja h T S

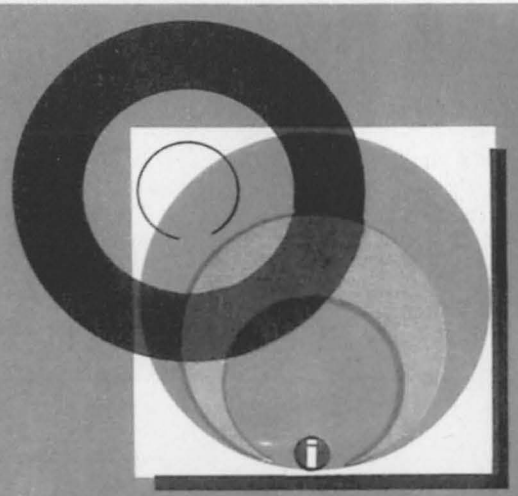


6 kpl jälkiruokamaljoja 4330 - 100 mm lajitellut värit: 580:-



2 kpl kynttilänjalkoja 2484 - 100 mm irisoidut värit: 480:-

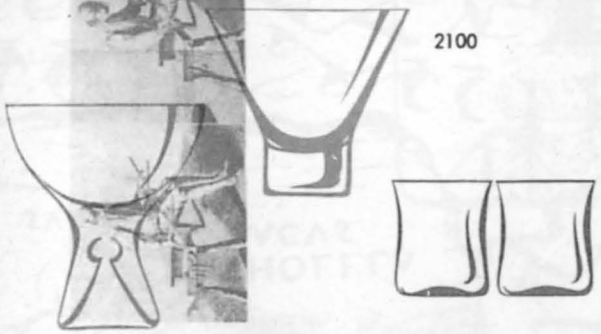
6 kpl jälkiruokamaljoja 2092 - 100 mm lajitellut irisoidut värit: s, 1 ja h T S 1700-



Kaikki i-ryhmän lautaset toimitetaan pakattuina yhden lautasen kotelaihin. Kotelo sisältyy hintaan.

Kaikki 140 mm:n ja 145 mm:n lautaset toimitetaan 6 kpl:n myymäläpakkauksissa. Kotelo sisältyy hintaan.
Lautanen 4228 - 140 mm irisoidut värit 80:-

KÄYTTÖLASIA KÄTEVISSÄ KOTELOISSA



2100

6 kpl cocktaillaseja 2100 – 8 cl 1.170:- G H

6 kpl cocktaillaseja 2101 – 8 cl 1.500:- T W

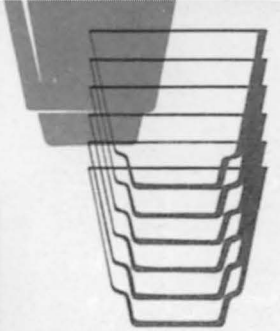
6 kpl juomalaseja i-103 – 4 cl 650:- värit: s, l ja h T S

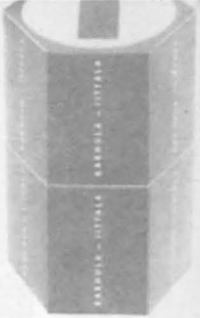
6 kpl juomalaseja i-104 – 4 cl 650:- värit: s, l ja h T S

6 kpl juomalaseja i-10[illegible]0 cl kirkkaat: [illegible]50:- T S värit: s, l ja h 1.170:- T S

6 kpl juomalaseja i-103 – 15 cl 990:- värit: s, l ja h T S

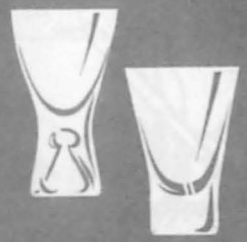
6 kpl juomalaseja i-104 – 15 cl 990:- värit: s, l ja h T S





6 kpl cocktaillaseja i-106 – 12 cl 1.000:- värit: s, l ja h T S

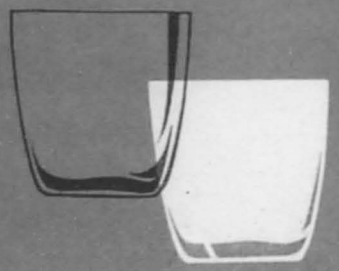
sokerikko/kermakko 2370/71 75 mm/10 cl
420:- värit: lila ja vihreä
700:- rub. punainen
sokerikko/kermakko 2370/71 80 mm/15 cl
475:- värit: lila ja vihreä



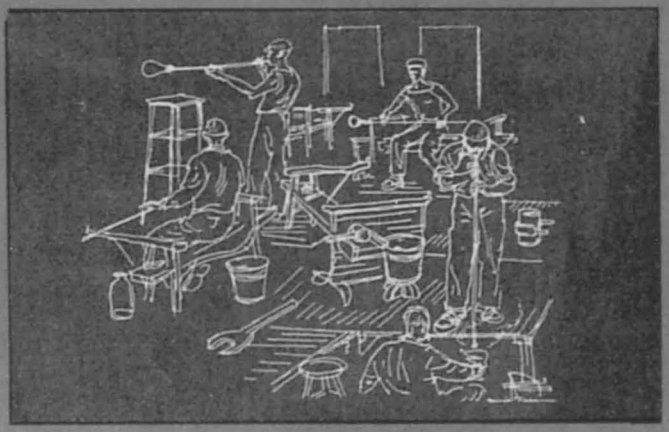
6 kpl viinalaseja 2101 – 3 cl 1.300:- T W

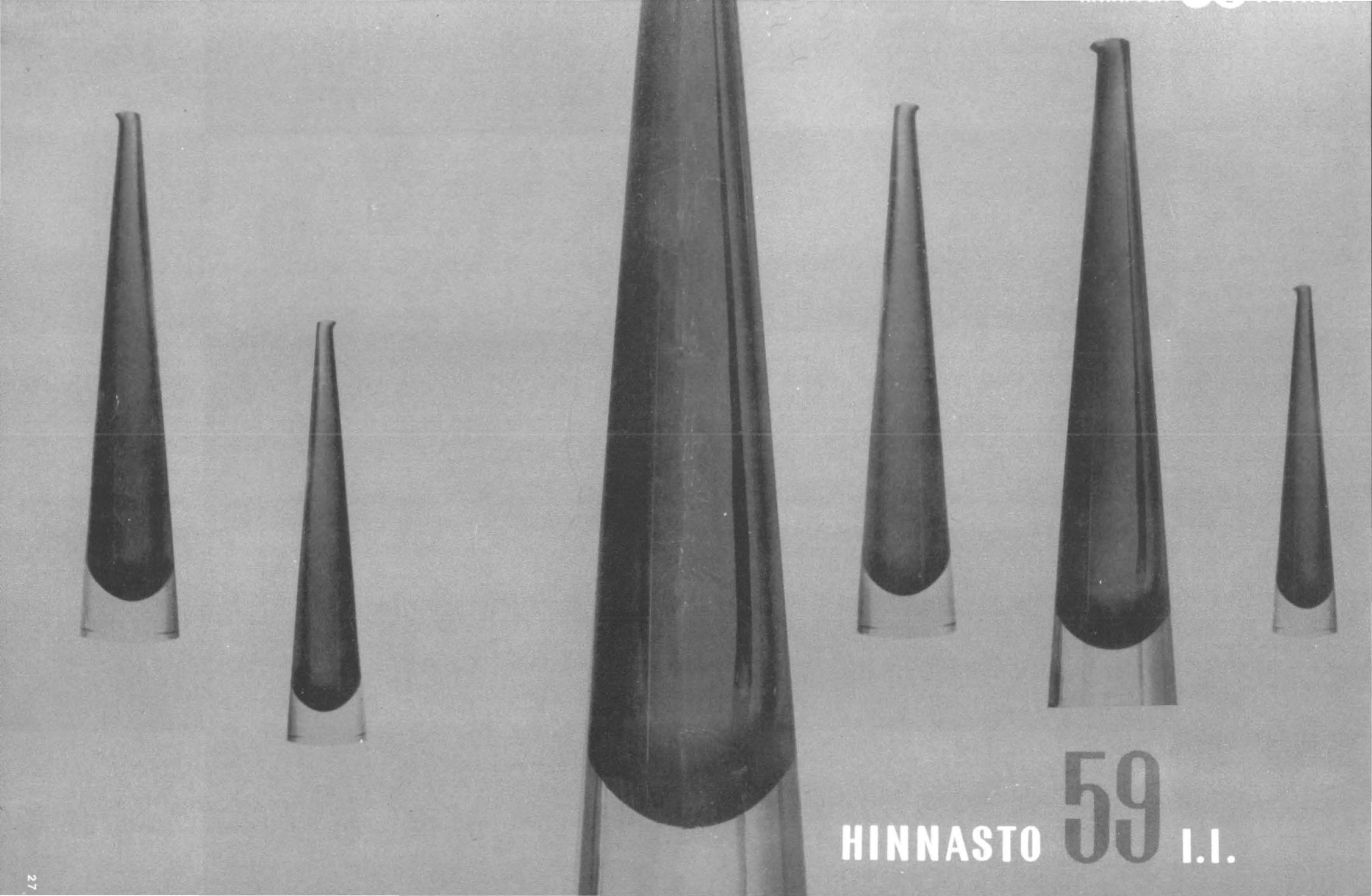
6 kpl viinalaseja 2100 – 4 cl 880:- G H

2100



6 kpl juomalaseja 4090 – 20 cl
lajitellut värit: 540:-
lajitellut värit, jaista yksi rub. punainen 600:-
kaikki 6 lasia rub. punaisina





HINNASTO 59 I.I.

MYYNTIKONTTORIT:

HELSINGIN PIIRI HELSINKI ET. ESPLANAADIKATU 14 VAIHDE 11 433
DAHLBERG JA LUND

LÄNSI-SUOMEN PIIRI HELSINKI ET. ESPLANAADIKATU 14 VAIHDE 11 433
LÖNNQVIST

TAITEILIJAT: TAPIO WIRKKALA = TW TIMO SARPANEVA = TS

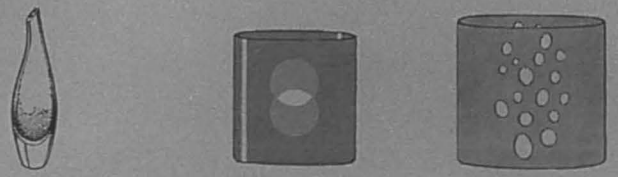
MYYNTIKONTTORIT:

ITÄ-SUOMEN PIIRI IITTALA, IITTALAN LASITEHDAS
PUH: HÄMEENLINNA 5111 VASENIUS

POHJOIS-SUOMEN PIIRI OULU ISOKATU 19, PUH. 13035 PYYKKÖ

3036	100 mm ↕	650:-
	160 mm	950:-
	250 mm	1.900:-
	350 mm	2.900:-
3122	220 mm ↕	2.200:-
3123	90 mm ↕	1.600:-
3132	70 mm ↕	840:-
	90 mm	1.600:-

3036 TW 3122 TW 3123 TW 3132 TW



3299 TW 3304 TW 3305 TW

3299	165 mm ↕	1.700:-
	250 mm	3.100:-
3304	160 mm ↕	4.000:-
3305	200 mm ↕	8.000:-

3139	125 mm ↔	1.000:-
3158	150 mm ↔	1.950:-
3215	120 mm ↕	770:-
	160 mm	1.470:-
	260 mm	2.200:-
3241	110 mm ↕	2.500:-
	140 mm	3.500:-

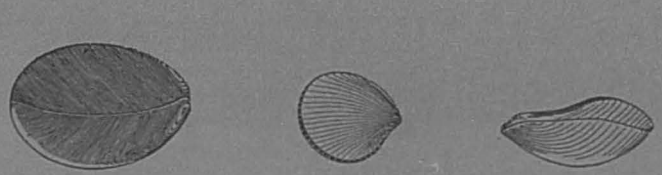
3139 TW 3158 TS 3215 TW 3241 TW

3317 TW 3327 TW 3336 TW

3317	120 mm	1.750:-
	150 mm ↔	2.715:-
3327	130 mm ↔	2.900:-
3336	75 mm	790:-
	140 mm ↔	1.950:-

3268	90 mm	900:-
	140 mm ↔	1.700:-
3269	45 mm ↔	490:-
3280	100 mm ↕	1.000:-
	130 mm	1.700:-
	210 mm	3.700:-
3282	110 mm ↕	900:-
	180 mm	1.680:-

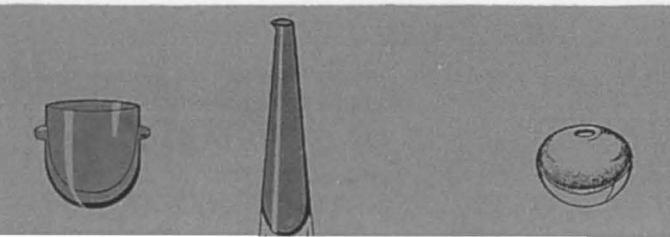
3268 TW 3269 TW 3280 TW 3282 TW



3337 TW 3341 TW 3342 TW

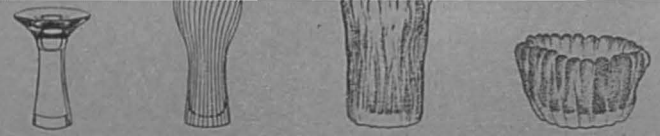
3337	75 mm	990:-
	180 mm	2.900:-
	240 mm ↔	4.900:-
3341	120 mm	1.200:-
	180 mm ↔	1.600:-
3342	140 mm ↔	1.700:-

3287	85 mm ↕	1.300:-
	150 mm	2.900:-
3288	250 mm ↕	2.800:-
	400 mm	3.900:-
3289	90 mm ↕	2.100:-



3366	85 mm ↔	900:-
3369	300 mm ↔	4.800:-
3372	280 mm ↔	7.900:-

3412 145 mm ↕ 1.200:-
3511 220 mm ↕ 2.300:-
3515 90 mm ↕ 1.800:-
210 mm 4.900:-
3516 90 mm ↕ 2.800:-



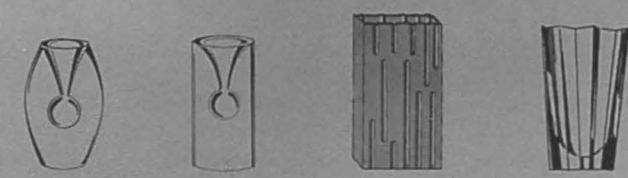
3412 TW 3511 TW 3515 TW 3516 TW

3557 TS 3567 TS 3568 TS 3575 TS

3557 60 mm ↕ 950:-
100 mm 2.500:-
3567 140 mm ↕ 5.300:-
3568 250 mm ↕ 4.100:-
3575 140 mm ↕ 3.900:-

3520 160 mm ↕ 1.780:-
280 mm 2.880:-
3523 100 mm ↕ 2.000:-
150 mm 3.900:-
3530 180 mm ↕ 2.200:-
300 mm 4.900:-

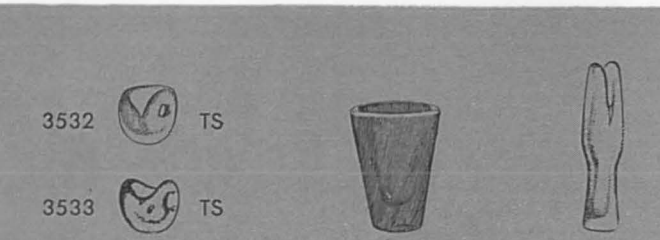
3520 TW 3523 TW 3530 TS



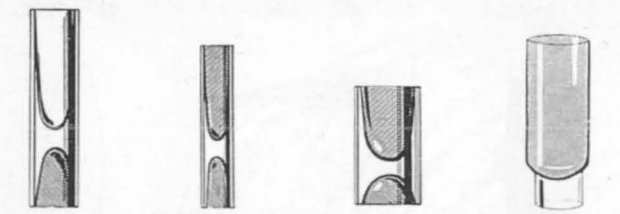
3576 TW 3577 TW 3578 TW 3579 TW

3576 140 mm ↕ 2.900:-
175 mm 8.300:-
3577 120 mm ↕ 6.100:-
190 mm 8.300:-
3578 220 mm ↕ 5.400:-
3579 180 mm ↕ 9.600:-

3532 85 mm ↕ 1.500:-
3533 65 mm ↕ 1.300:-
3535 170 mm ↕ 3.670:-
3540 220 mm ↕ 3.000:-



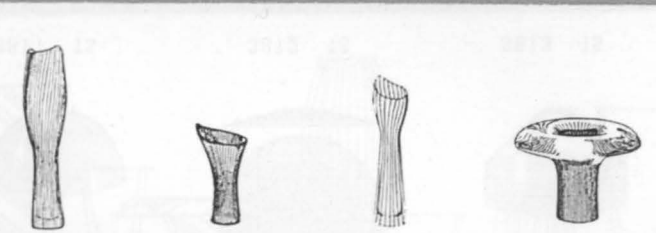
3532 TS
3533 TS
3535 TW 3540 TS



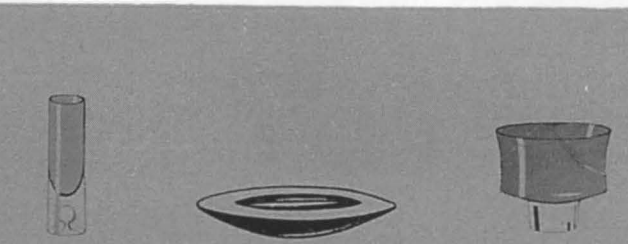
3582 TW 3583 TW 3584 TW 3585 TW

3582 340 mm ↕ 7.400:-
3583 160 mm ↕ 2.600:-
280 mm 4.300:-
3584 200 mm ↕ 5.900:-
3585 200 mm ↕ 1.300:-
245 mm 2.500:-

3545 160 mm ↕ 1.400:-
320 mm 2.300:-
3550 100 mm ↕ 750:-
3551 220 mm ↕ 1.700:-
3552 75 mm ↕ 1.600:-
95 mm 2.100:-



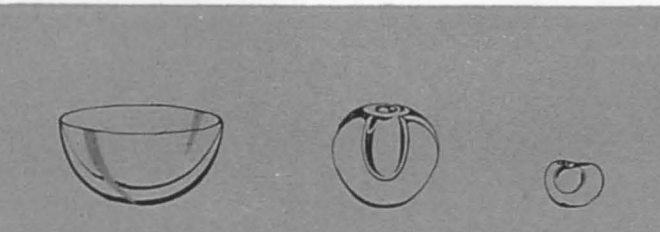
3545 TW 3550 TW 3551 TW 3552 TW



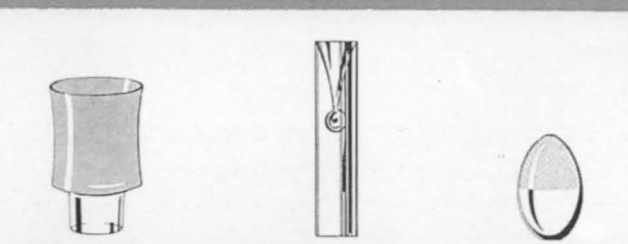
3586 TW 3587 TW 3588 TW

3586 190 mm ↕ 1.000:-
240 mm 1.400:-
290 mm 2.700:-
3587 300 mm ↔ 3.300:-
3588 200 mm ↔ 3.100:-

3554 220 mm ↔ 2.900:-
3555 50 mm ↕ 750:-
100 mm 2.600:-
3556 65 mm ↕ 950:-



3554 TS 3555 TS 3556 TS

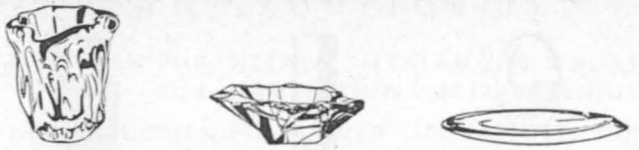


3589 TW 3590 TW 3594 TS

3589 210 mm ↕ 2.700:-
3590 300 mm ↕ 7.900:-
3594 75 mm ↕ 1.100:-
130 mm 1.900:-
160 mm 2.700:-

3595 75 mm ↕ 1.100:-
120 mm 1.900:-
150 mm 2.700:-
3805 115 mm ↕ 7.400:-
200 mm 27.000:-
3810 280 mm ↔ 3.800:-

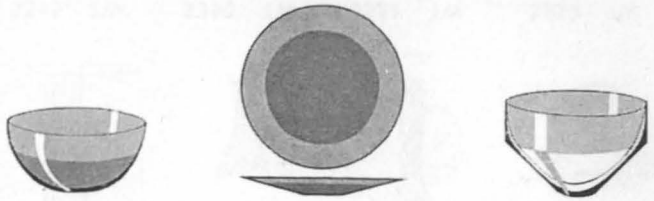
3595 TS 3805 TW 3810 TS



3844 TW 3847 TW 3859 TW

3844 190 mm ↕ 7.500:-
3847 230 mm ↔ 8.200:-
3859 410 mm ↔ 12.000:-

3811 200 mm ↔ 3.700:-
3812 300 mm ↔ 6.100:-
3813 210 mm ↔ 7.400:-

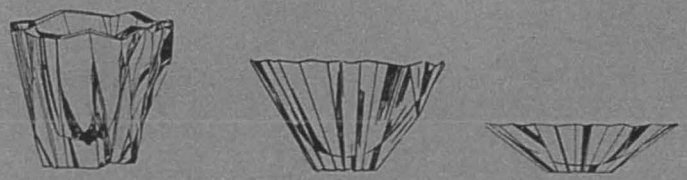


3811 TS 3812 TS 3813 TS

3860 TW 3867 TS

3860 300 mm ↔ 14.000:-
3867 340 mm ↔ 10.000:-

3825 170 mm ↕ 19.000:-
3828 370 mm ↔ 26.000:-
3827 370 mm ↔ 48.000:-



3825 TW 3827 TW 3828 TW

3868 TS 3869 TW 3880 TW

3868 330 mm ↕ 14.000:-
3869 410 mm ↔ 8.500:-
3880 200 mm ↕ 12.000:-
235 mm 7.000:-

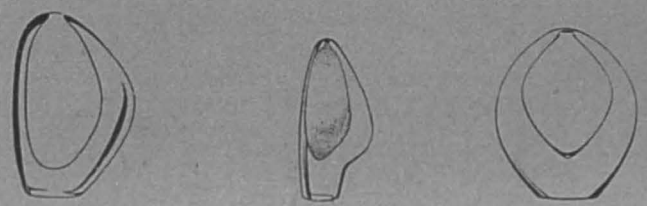
3838 260 mm ↔ 13.000:-
3839 280 mm ↔ 22.000:-
3840 210 mm ↔ 21.000:-

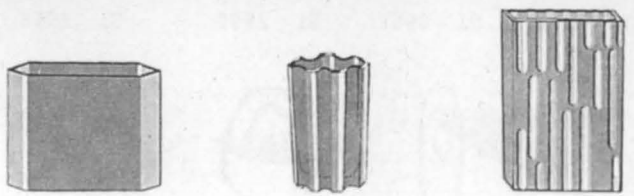
3838 TW 3839 TW 3840 TW

3881 TW 3882 TW 3883 TW

3881 240 mm ↕ 19.000:-
3882 225 mm ↕ 13.000:-
3883 300 mm ↕ 8.000:-

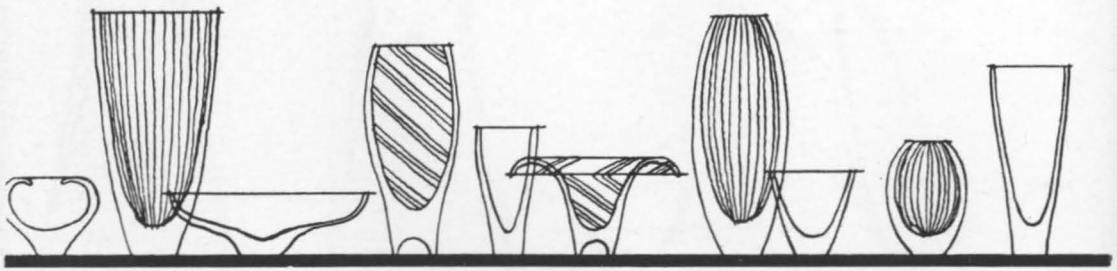
3841 260 mm ↕ 26.000:-
3842 220 mm ↕ 17.000:-
280 mm 23.000:-
3843 240 mm ↕ 26.000:-





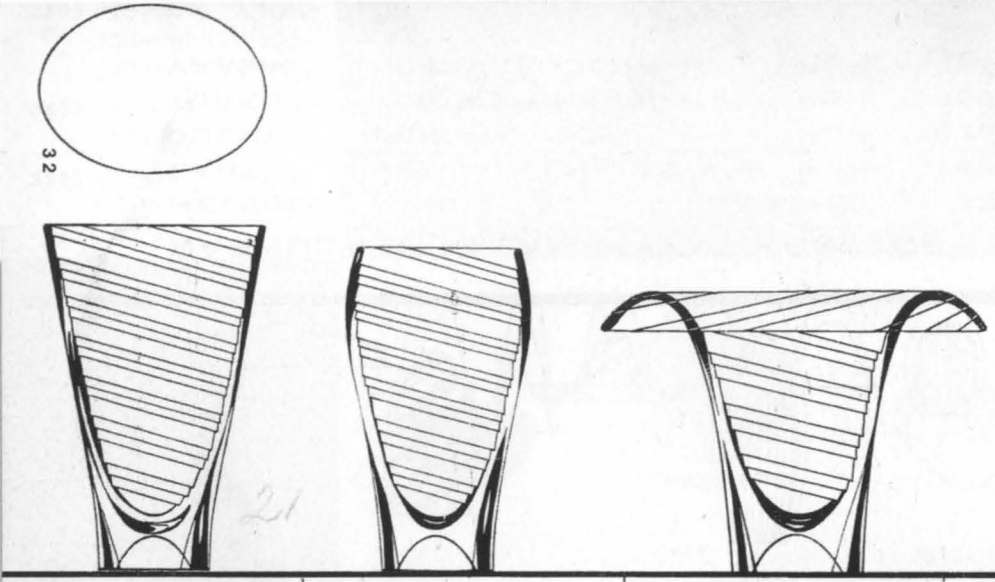
3884 200 mm ↕ 11.000:-
3885 230 mm ↕ 11.000:-
3886 290 mm ↕ 17.000:-

KARHULA 1887 IITTALA 1881

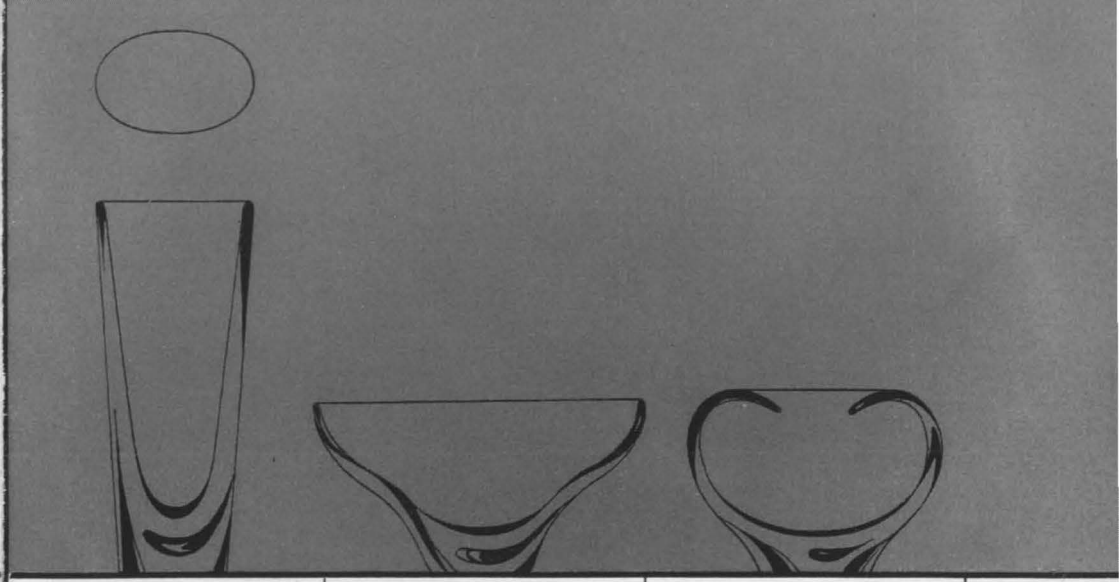


KARHULA-IITTALAN MYYNTIKONTTORIT:

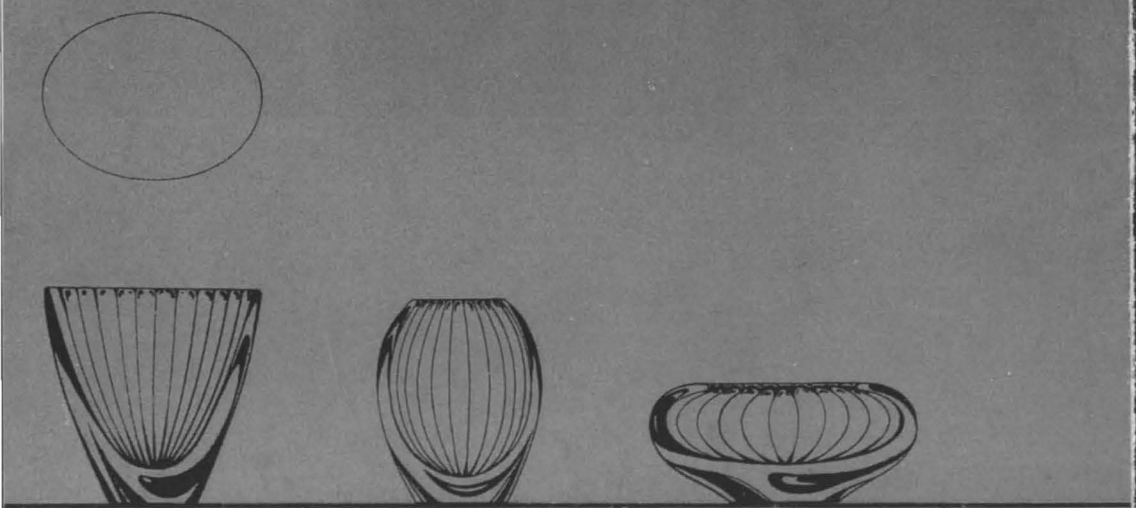
HELSINKI,	MIKONK. 4	VAIHDE 11433
LAHTI,	VESIJÄRVENK. 26 A 9	PUH. 6262
OULU,	ISOKATU 19 B	PUH. 3035
TURKU,	YLIOPISTONK. 11 a A 10	PUH. 10955
VAASA,	HOVIOIKEUDENP. 15	PUH. 5524



Löytö 4 ↕ 155 mm	Löytö 5 ↕ 145 mm	Löytö 6 ↕ 100 mm	à 370:–

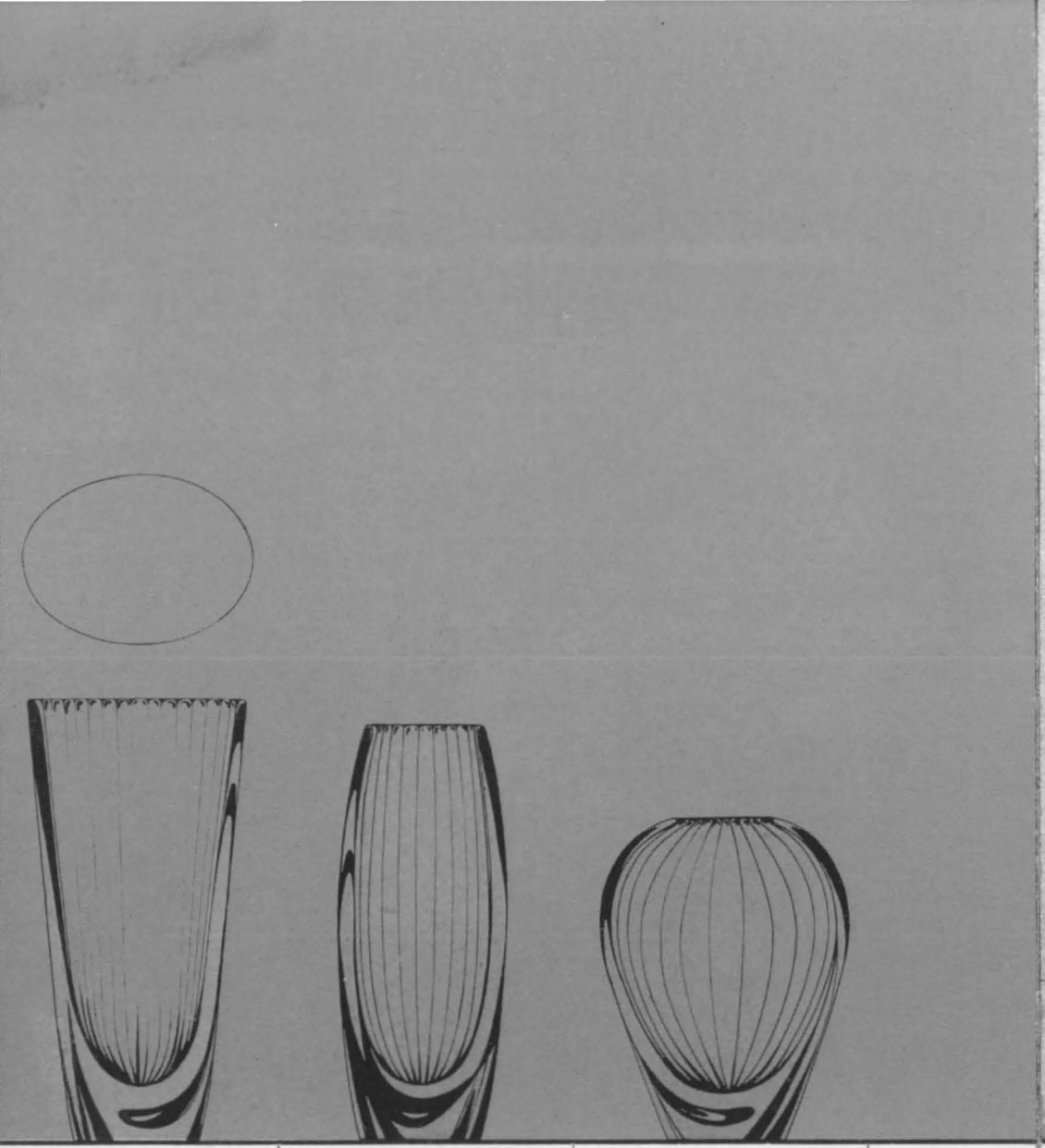


Löytö 10 ↕ 140 mm	Löytö 11 ↔ 125 mm	Löytö 12 ↕ 70 mm	à 290:–

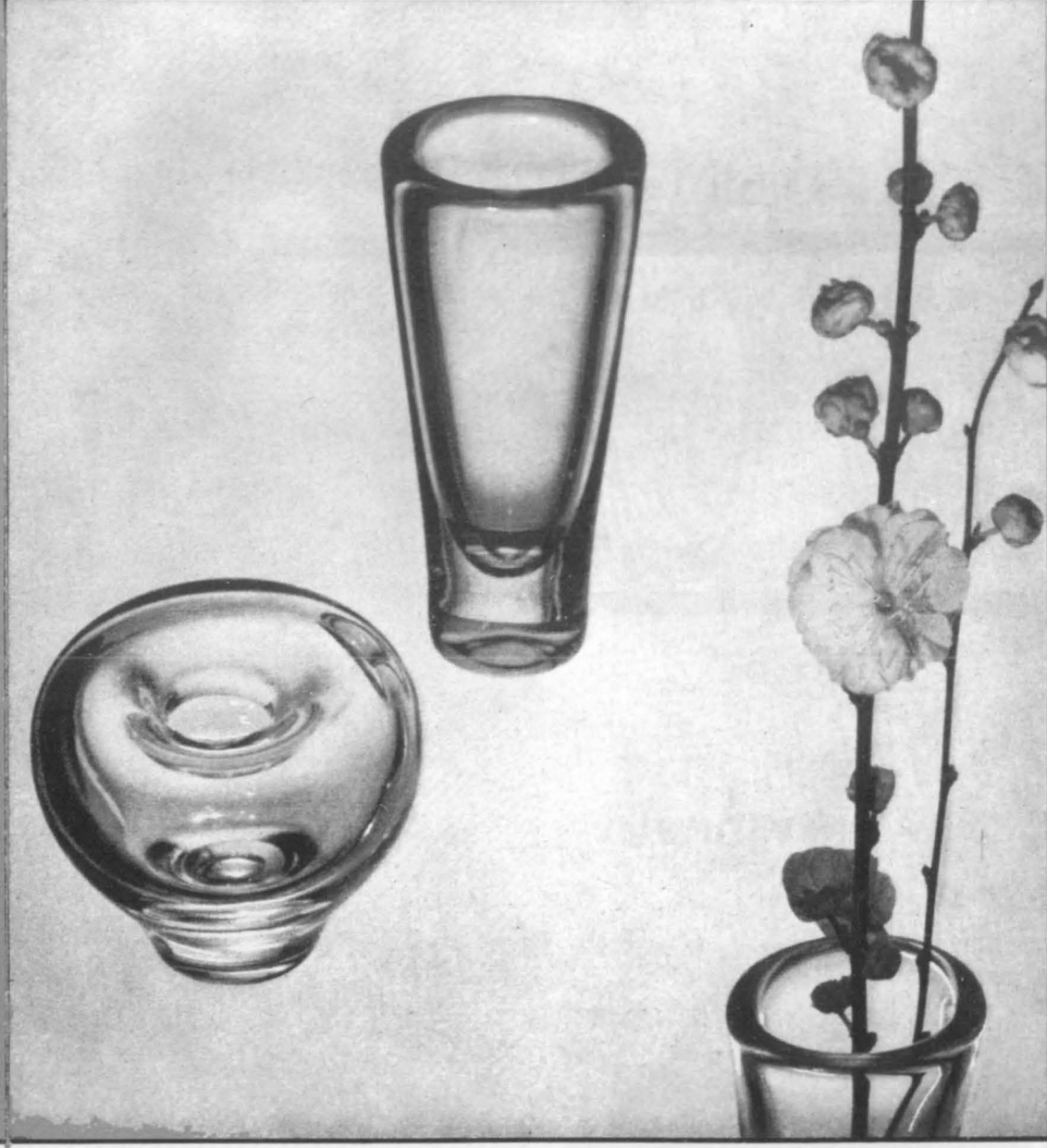


Löytö 7 ↕ 85 mm	Löytö 8 ↕ 80 mm	Löytö 9 ↔ 100 mm	à 290:–

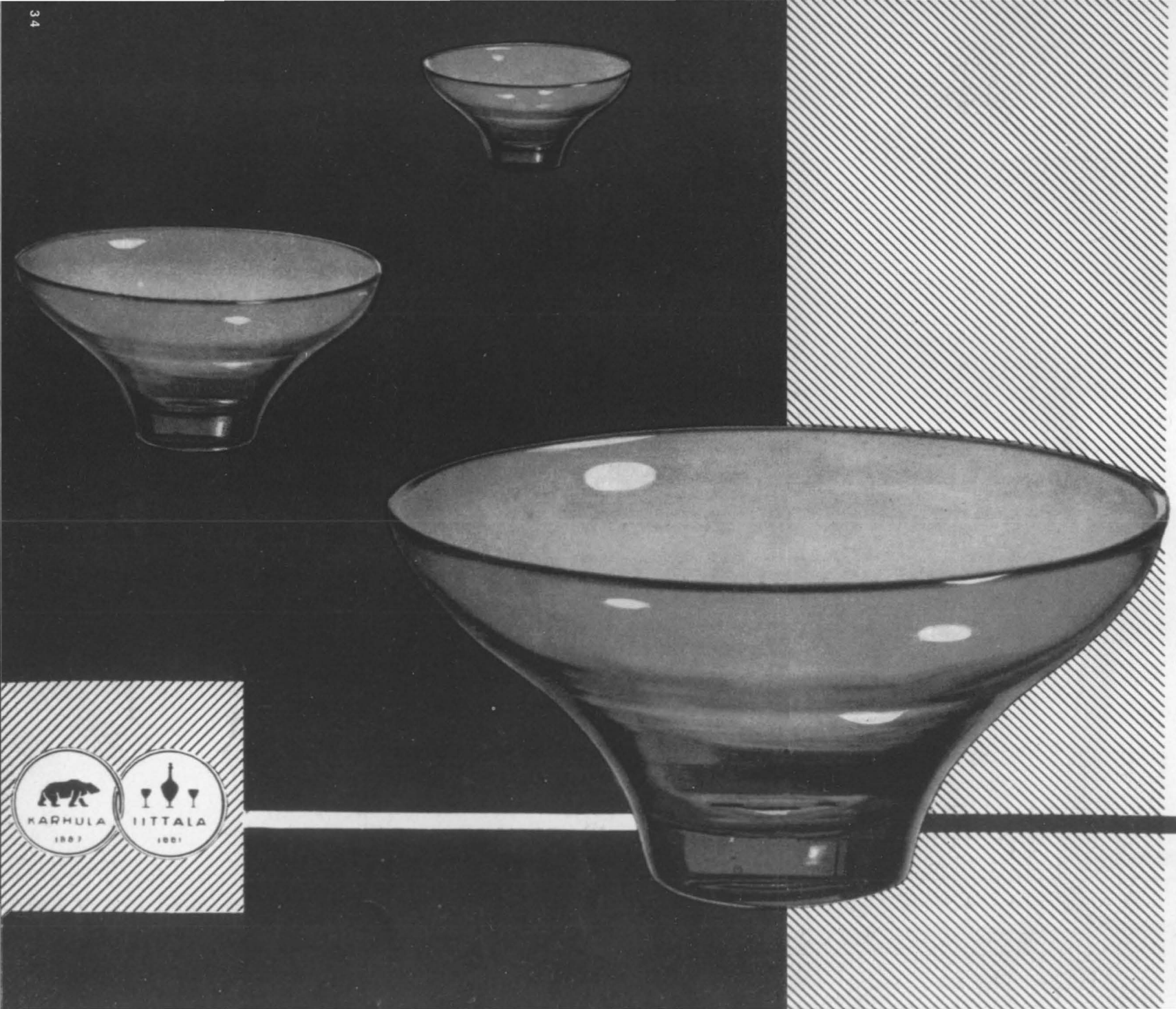
Löytö 13 ↕ 100 mm	Löytö 14 ↕ 65 mm	Löytö 15 ↔ 105 mm	à 180:–

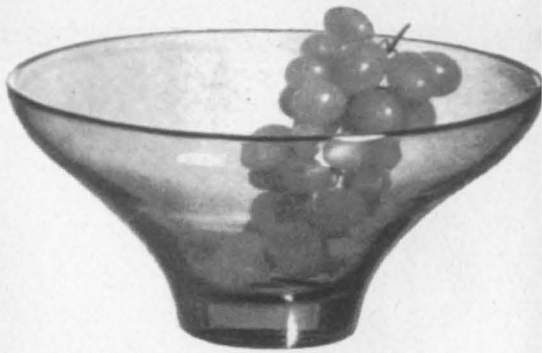


Löytö 1 ↕ 180 mm	Löytö 2 ↕ 170 mm	Löytö 3 ↕ 135 mm	à 390:–



KARHULA – IITTALA



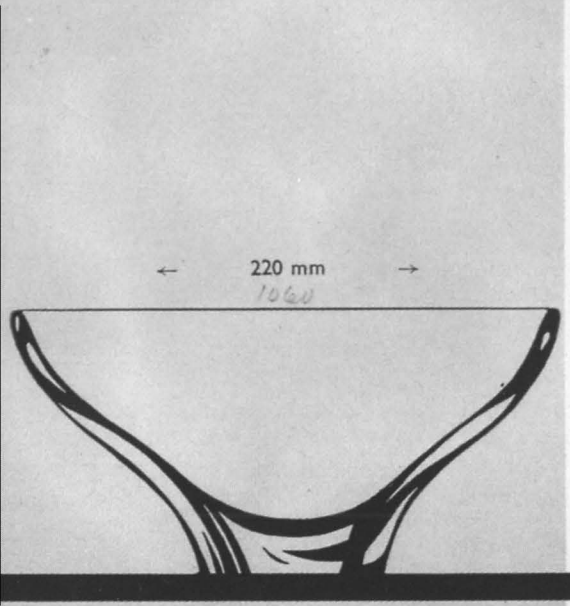


KARHULA-IITTALA

VÄRILLINEN

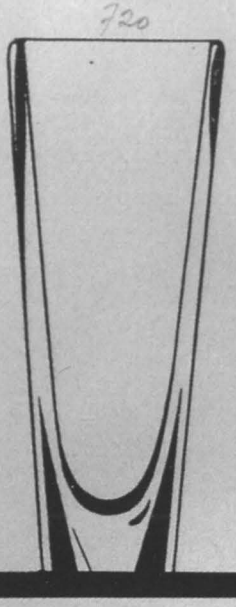
LÖYTÖ-SARJA

VÄRILLINEN LÖYTÖ-SARJA

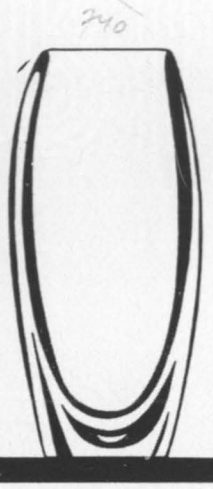


LÖYTÖ No 31 105 mm
670:—

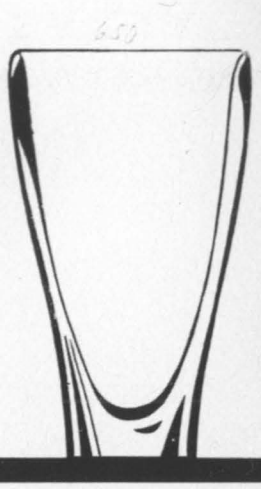
No 32 195 mm
580:—



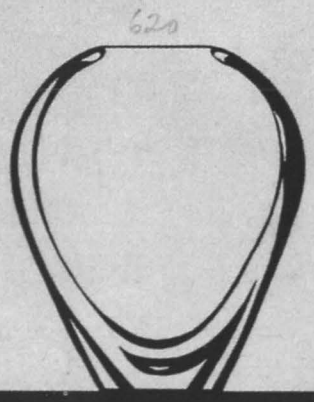
LÖYTÖ No 33 210 mm
490:—



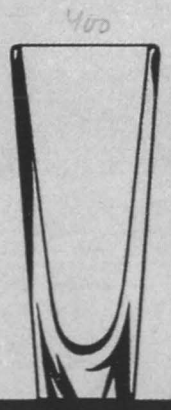
No 34 160 mm
490:—



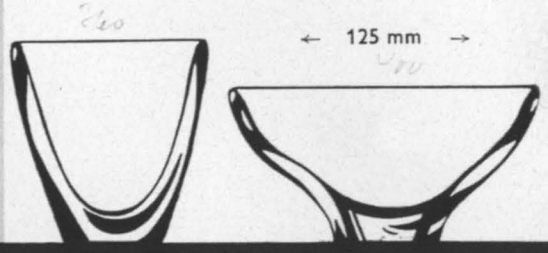
No 35 160 mm
490:—



LÖYTÖ No 36 135 mm
490:—

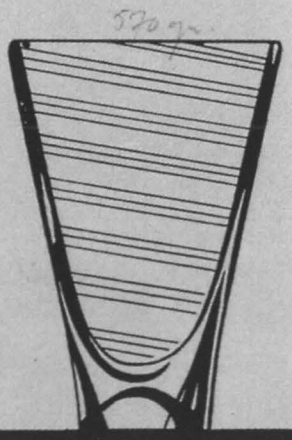


No 37 140 mm
350:—



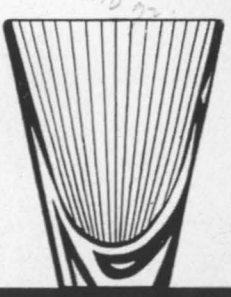
No 38 80 mm
350:—

No 39 60 mm
350:—

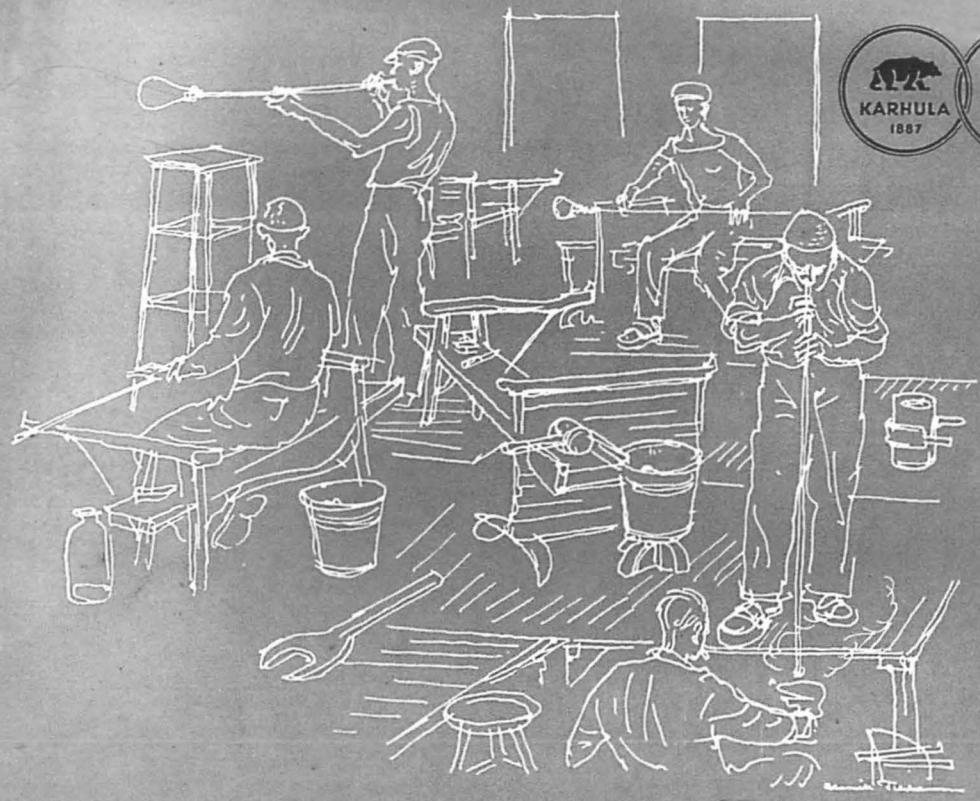


LÖYTÖ No 21 155 mm
440:—

No 22 95 mm
390:—



No 23 105 mm
390:—

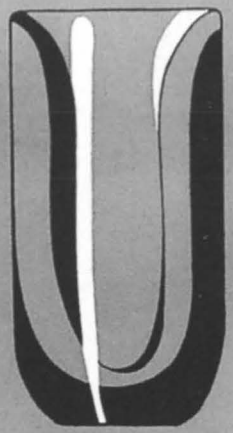


KARHULA - IITTALA — KARHULA - IITTALA — KARHULA - IITTALA — KARHULA - IITTALA

MYYNTIKONTTORIT:

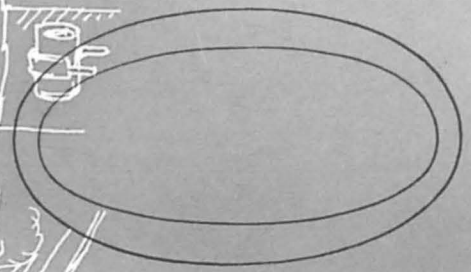
HELSINKI, MIKONKATU 4 - - - - - - Vaihde 11433 DAHLBERG
LAHTI, VESIJÄRVENKATU 26 - - - - - Puh. 6262 KOSKINEN
OULU, ISOKATU 19 - - - - - - - - - - Puh. 3035 PYYKKÖ
TURKU, YLIOPISTONKATU 11 - - - - Puh. 24970 HARJULAHTI
VAASA, HOVIOIKEUDENPUISTIKKO 15 Puh. 5524 WILLFÖR

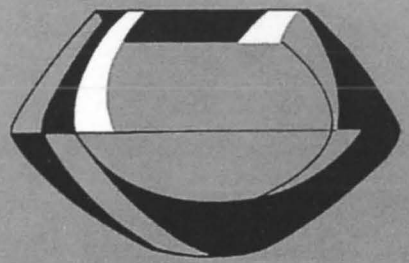
INARI – SARJA



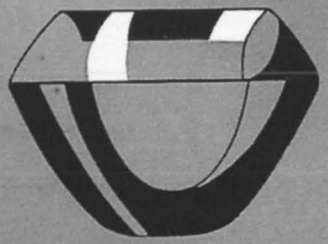
INARI 51
165 MM ↕ 1.100:–

INARI 52
115 MM ↕ 750:–

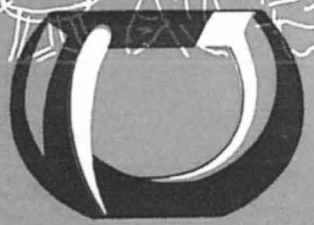




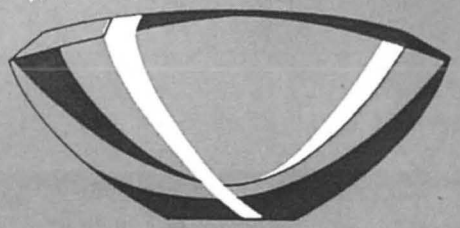
INARI 53
150 MM ↔ 1.100:–



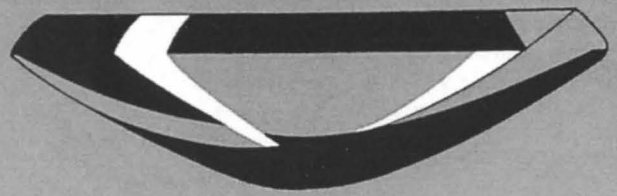
INARI 54
120 MM ↔ 750:–



INARI 55
115 MM ↔ 750:–

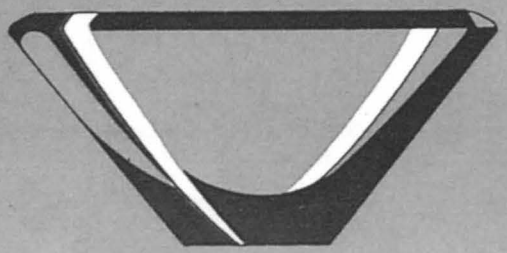


INARI 56
170 MM ↔ 750:–

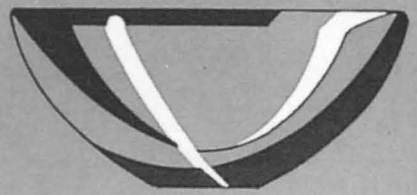


INARI 57
230 MM ↔ 1.100:–

INARI 58
170 MM ↔ 750:–



INARI 59
190 MM ↔ 1.100:–



INARI 60
150 MM ↔ 750:–

38

TEHDAS FABRIK FACTORY: URJALA FINLAND
MYYNTI: WÄRTSILÄ-YHTYMÄ O/Y ARABIA HELSINKI, SUOMI
FÖRSÄLJNING: WÄRTSILÄ-KONCERNEN A/B ARABIA HELSINGFORS, FINLAND
SALES DEPARTMENT: WÄRTSILÄ-KONCERNEN A/B ARABIA HELSINKI, FINLAND
SALES OFFICE IN USA: WAERTSILA CORPORATION 225 FIFTH AVENUE NEW YORK NY 10

TILGMANNIN KIRJAPAINO. HELSINKI 1953

NUUTAJÄRVI
NOTSJÖ · 1793

NUUTAJÄRVEN LASITEHDAS
WÄRTSILÄ — YHTYMÄ O/Y

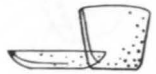
NOTSJÖ GLASBRUK
WÄRTSILÄ — KONCERNEN A/B

NOTSJOE GLASS WORKS
WÄRTSILÄ — KONCERNEN A/B

TAIDELASIA KONSTGLAS ART GLASS

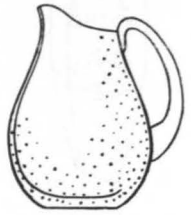
suunn.:
komp.:
designed by: GUNNEL NYMAN

GN 1 TUHKALAUTANEN ø 90 mm kirkas
ASKFAT klar
ASHTRAY clear



GN 2 SAVUKELASI ø 55 mm kirkas
CIGARRETTBÄGARE klar
CIGARETTE HOLDER clear

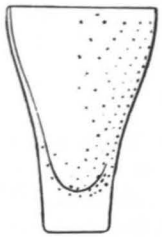
GN 3 KUKKAMALJAKKO ø 90 mm
kirkas, keltainen ja liila
BLOMVAS
klar, gul och lila
VASE
clear, yellow and lilac



GN 7 KAADIN kirkas
TILLBRINGARE klar
PITCHER clear

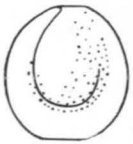
GN 8 MEHULASI kirkas
SAFTGLAS klar
JUICE GLASS clear

GN 11 MALJA 170—190, 220—250 mm
kirkas, keltainen ja liila
SKÅL
klar, gul och lila
BOWL
clear, yellow and lilac



GN 12 **KUKKAMALJAKKO** 200 mm
kirkas, keltainen ja liila
BLOMVAS
klar, gul och lila
VASE
clear, yellow and lilac

GN 16 **KUKKAMALJAKKO** 125 mm
kirkas, keltainen ja liila
BLOMVAS
klar, gul och lila
VASE
clear, yellow and lilac



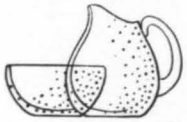
GN 17 **KUKKAMALJAKKO »HUNTU»** 120 mm
kirkas, keltainen ja liila
BLOMVAS »SLÖJA»
klar, gul och lila
VASE »VEIL»
clear, yellow and lilac

GN 18 420 mm
KUKKAMALJAKKO »SERPENTIINI» kirkas
BLOMVAS »SERPENTIN» klar
VASE »SERPENTINE» clear

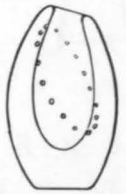
GN 22 **MEHUKANNU** 100 cl kirkas
SAFTKANNA klar
JUICE DECANTER clear

GN 26 **KUKKAMALJAKKO** 220—260 mm
kirkas, keltainen ja liila
BLOMVAS
klar, gul och lila
VASE
clear, yellow and lilac

GN 28 **SOKERIKKO JA KERMAKKO** kirkas
SOCKERSKÅL O. GRÄDDKANNA klar
SUGAR AND CREAMER clear



GN 37 **KUKKAMALJAKKO** 170 mm **»HELMINAUHA»**
pieni ja suuri
BLOMVAS **»PÄRLBAND»**
liten och stor
VASE **»STRING OF PEARLS»**
small and high



GN 38 | KAADIN 100 cl ja 200 cl | kirkas
TILLBRINGARE | klar
PITCHER | clear

GN 41 | OLUTLASI 20 cl
kirkas, keltainen ja liila
ÖLGLAS
klar, gul och lila
TUMBLER
clear, yellow and lilac

GN 42 | VIINALASI 5 cl
kirkas, keltainen ja liila
SNAPSGLAS
klar, gul och lila
WHISKEY
clear, yellow and lilac

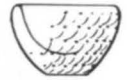
GN 48 | VIINIKANNU 100 cl
kirkas, keltainen ja liila
VINKANNA
klar, gul och lila
WINE DECANTER
clear, yellow and lilac

suunn.:
komp.:
designed by:

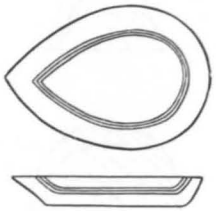
KAJ FRANCK

KF 105 | VAASI 75 mm
kirkas ja värillinen
VAS
klar och färgad
VASE
clear and colored

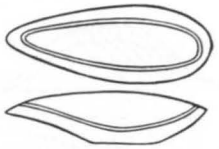
KF 109 | MALJA 110 mm | suomu
SKÅL | fjäll
BOWL | scale



KF 112 | TUHKA-ASTIA 120, 200 mm | usva
ASKKOPP | dis
ASHTRAY | haze

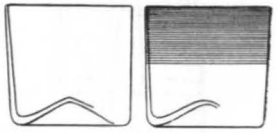


KF 210 | MALJA »PAJUNLEHTI» | värillinen
110—150, 155—190, 195—240 mm
SKÅL »PILLÖV» | färgad
BOWL »WILLOWLEAF» | colored



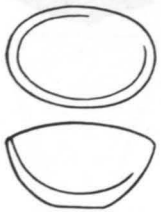
KF 211 | TUHKA-ASTIA »KASTANJA» | värillinen
ASKKOPP »KASTANJE» | färgad
ASHTRAY »CHESTNUT» | colored

KF 212 | MALJA »PURNUKKA» 120, 200 mm | värillinen
SKÅL »BURK» | färgad
BOWL »BOX» | colored

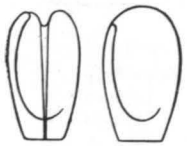


»USVA» »DIS» »HAZE»

KF 102 | KUKKAMALJAKKO 140 mm
BLOMVAS
VASE



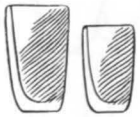
KF 103 **MALJA** 140 mm
myös kirkas
SKÅL
även klar
BOWL
also clear



KF 106 **KUKKAMALJAKKO** 110 mm
myös kirkas ja värillinen
BLOMVAS
även klar och färgad
VASE
also clear and colored

»VIRE» »SPIRAL»

KF 201 **TUHKA-ASTIA** 60 mm
kirkas ja harmaanvihreä
ASKKOPP
klar och grågrön
ASHTRAY
clear and greygreen



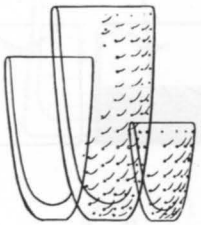
KF 203 **KUKKAMALJAKKO** 70, 95 mm kirkas
BLOMVAS klar
VASE clear

KF 205 **TUHKA-ASTIA** 70×90 mm
kirkas, harmaanvihreä ja liila
ASKKOPP
klar, grågrön och lila
ASHTRAY
clear, greygreen and lilac

KF 207 **KUKKAMALJAKKO** 90×100 mm
kirkas, harmaanvihreä ja keltainen
BLOMVAS
klar, grågrön och gul
VASE
clear, greygreen and yellow

KF 208 **KUKKAMALJAKKO** 150, 200 mm
kirkas, harmaanvihreä, keltainen ja liila
BLOMVAS
klar, grågrön, gul och lila
VASE
clear, greygreen, yellow and lilac

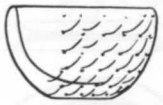
»HARSO» »FLOR» »GAUZE»



KF 108 **KUKKAMALJAKKO** 100, 160, 210 mm
myös värillinen ilman harsoa
BLOMVAS
även färgad utan flor
VASE
also colored without gauze

KF 110 **MALJA** 115 mm
SKÅL
BOWL

KF 111 **MALJA** 210 mm
SKÅL
BOWL



KF 114 **MALJA** 130 mm
SKÅL
BOWL

KF 115 **KUKKAMALJAKKO** 140 mm
BLOMVAS
VASE

OHUTTA KORISTELASIA TUNT PRYDNADSGLAS
ENGRAVED AND PLAIN GLASS

»RISTA»

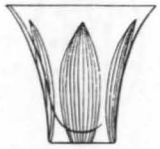
kirkas, vihreä ja harmaa klar, grön och grå clear, green and grey

H 420

1302 MALJA SKÅL BOWL 125 mm

» H 418	»VALAANPYYNTI» »VALFÅNGST» »WHALING»
» H 420	»LUODE» »NORDVÄST» »SPAR-BUOY»
» H 421	»LEHTIKIERRE» »VRIDET BLAD» »TWIRL»
» H 425	»SULKA» »FJÄDER» »FEATHER»

1324 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE 125 mm

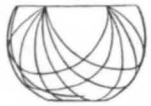


H 415

» H 415	»LOTUS» » »
» H 416	»KIERRE» »SPIRAL» »COIL»
» H 417	»KIELO» »KONVALJ» »LILY OF THE VALLEY»

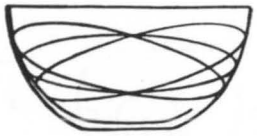
NUUTAJÄRVI NÖTSJÖ 1793

1329 MALJA SKÅL BOWL



H 408

» H 408	»KURPITSA» »KURBITS» »PUMPKIN»	110 mm
» H 409	»OLIIVI» »OLIV» »OLIVES»	110 mm
» H 409	»OLIIVI» »OLIV» »OLIVES»	210 mm
» H 413	»LEIKKAUS» »LINJER» »LINES»	210 mm



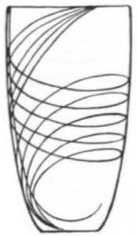
H 413

1330 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 406	»REVONTULI» »NORRSKEN» »NORTHERN LIGHTS»	120 mm
» H 407	»HELMIKKI» » »	
» H 422	»LEHDET» »BLAD» »LEAVES»	
» H 424	»PURJEET» »SEGEL» »SAILS»	

H 422

NUUTAJÄRVI NÖTSJÖ 1793



H 423

1463 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 423 | »PYÖRRE» 200 mm
»VIRVEL»
»WHIRL»

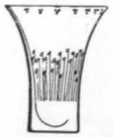
» H 425 | »SULKA»
»FJÄDER»
»FEATHER»

1468 MALJA SKÅL BOWL

» H 409 | »OLIIVI» 110 mm
»OLIV»
»OLIVES»

1470 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 405 | »TÄHKÄ» 120 mm
»AX»
»SPIKES»



H 407

» H 406 | »REVONTULI»
»NORRSKEN»
»NORTHERN LIGHTS»

» H 407 | »HELMIKKI»
»
»

H 410

1477 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 410 | »NIITTY» 120 mm
»ÄNG»
»MEADOW»

» H 411 | »SIRPPI»
»SKÄRA»
»SICKLES»

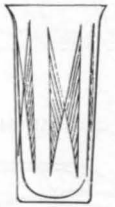
1478 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 412 | »LÄNSI» 150 mm
»VÄSTER»
»SPAR—BUOY»

H 414

» H 414 | »ALLEGRO»
»
»

» H 416 | »KIERRE»
»SPIRAL»
»COIL»



1479 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 426 | »DIABOLO» 180 mm

1485 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 416 | »KIERRE» 220 mm
»SPIRAL»
»COIL»

1486 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 439 | »MANTELI» 140 mm
»MANDEL»
»ALMOND»

»UNELMA» »DRÖM» »DREAM»

kirkas, vihreä ja sininen klar, grön och blå clear, green and blue

H 433

1482—185 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 432
» H 433

H 428

1480—165 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 427
» H 428
» H 429

H 430

1481—200 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 430
» H 431

H 434

1483—165 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 428
» H 434
» H 435

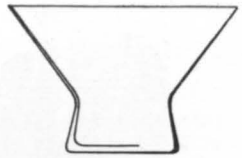
H 437

1484—120 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE

» H 436
» H 437

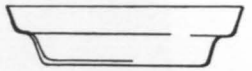
1332 MALJA SKÅL BOWL ø 130 mm

kirkas, vihreä ja harmaa
klar, grön och grå
clear, green and grey



1333 MALJA SKÅL BOWL ø 240 mm

kirkas, vihreä ja harmaa
klar, grön och grå
clear, green and grey



1487 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE 190 mm

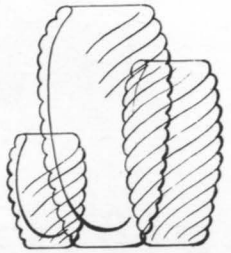
kirkas, vihreä ja harmaa
klar, grön och grå
clear, green and grey

1488 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE 155 mm

kirkas, vihreä ja harmaa
klar, grön och grå
clear, green and grey

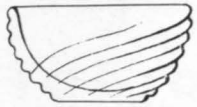
JN 101 KUKKAMALJAKKO BLOMVAS VASE
120, 160, 210 mm

kirkas ja vihreä
klar och grön
clear and green



JN 102 MALJA SKÅL BOWL ø 180 mm

kirkas ja vihreä
klar och grön
clear and green



46

Myynti
Wärtsilä-yhtymä O/Y ARABIA Helsinki

Försäljning
Wärtsilä-koncernen A/B ARABIA Helsingfors

Sales Department
Wärtsilä-koncernen A/B ARABIA Helsinki Finland

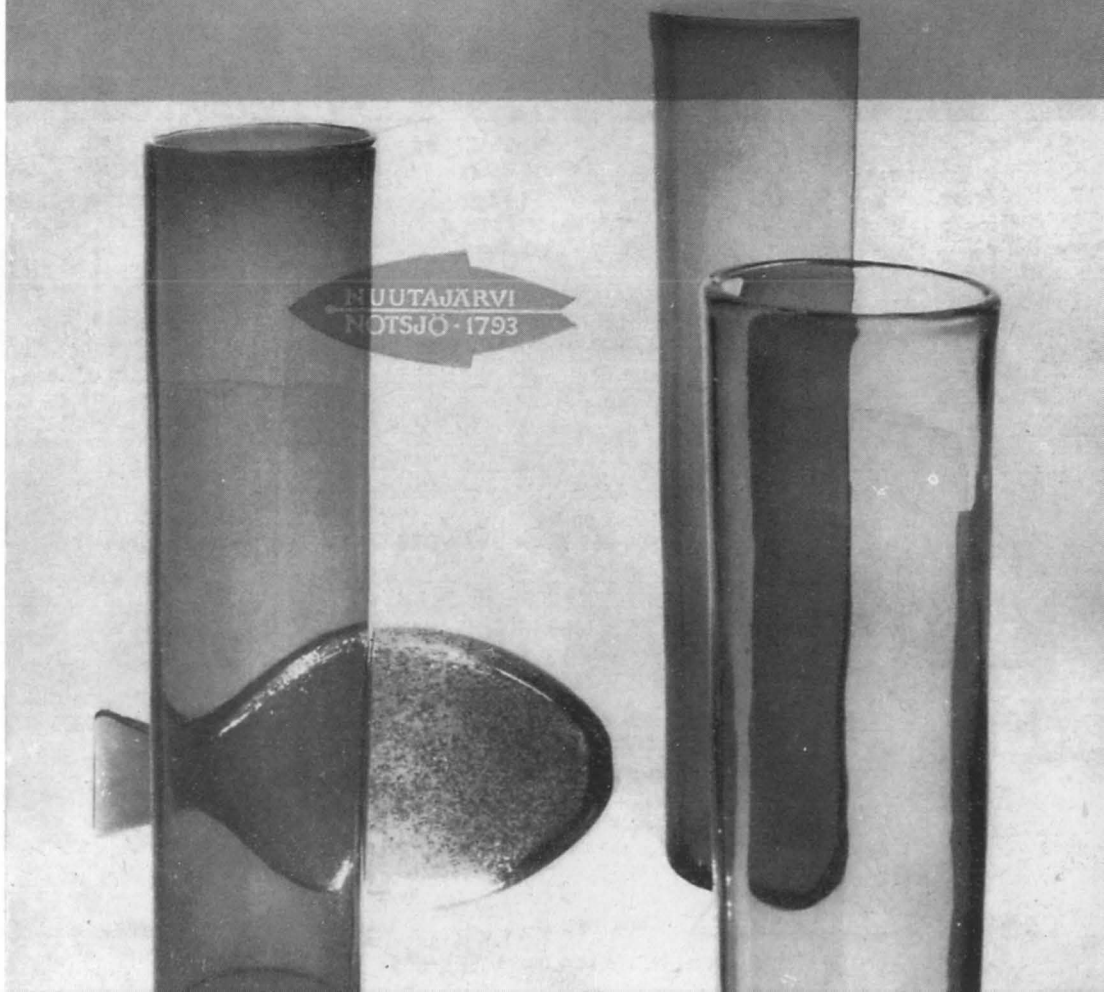
Sales Office in U.S.A.:
Waertsila Corporation
225 Fifth Avenue New York 10, N. Y.

NUUTAJÄRVI
NOTSJÖ · 1793

WÄRTSILÄ-YHTYMÄ O/Y WÄRTSILÄ-KONCERNEN A/B WAERTSILA CORPORATION

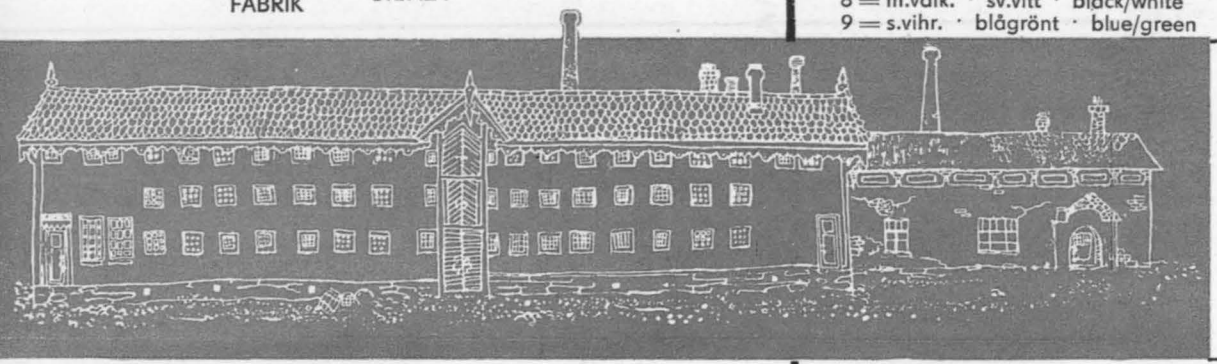
NUUTAJÄRVI • NOTSJÖ

taidelasia
konstglas
art glass



NUUTAJÄRVEN LASITEHDAS
NOTSJÖ GLASBRUK
NOTSJOE GLASSWORKS

TEHDAS
FABRIK URJALA



Taiteilijat:
Konstnärer:
Artists:
Kaj Franck
Saara Hopea
Gunnel Nyman

Hyttimestari:
Hyttmästare:
Head Master of the Glass House:
Uuno Tefke

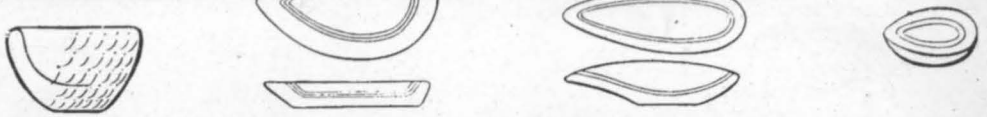
Lasinpuhaltajia:
Glasblåsare:
Glass-blowers:
Jaakko Niemi
Olavi Nurminen
Armando

Jo vuonna 1793 perustettu Nuutajärven lasitehdas on vanhin tällä hetkellä maassamme toimivista lasitehtaista. Sen taiteilijat ja lasinpuhaltajat jatkavat lähes kahden vuosisadan takaisia perinteitä ympäristössä, joka on puhtaana säilyttänyt oman erikoisluonteensa. Täältä lähtee maailmalle taidelasi, jossa kansalliseen perintöön yhtyy taiteilijan uutta luova näkemys.

Notsjö-bruket, grundat 1793, är äldst av de i dag verksamma glasbruken i vårt land. Här värnar och utvecklar konstnären och glasblåsaren nära tvåhundra år gamla traditioner i en miljö som genom åren bibehållit sin särprägel. Notsjö-glaset är syntesen av urgammal stiltradition och nyskapande konstnärlig formgivning.

Waertsila-Notsjoe glassworks, established in 1793, are the oldest glassworks in the country. In the beautiful solitude of Finnish woodlands, artisans and craftsmen have devoted themselves for over a century and a half to the creation of the finest crystal which human hands can make.

1 = kelt. · gult · yellow
2 = lila · lila · lilac
3 = musta · svart · black
4 = o.sin. · violblått · violet-blue
5 = rub. · rubin · ruby-red
6 = savu · rökgrått · smoke-grey
7 = turk. · turkos · turquoise
8 = m.valk. · sv.vitt · black/white
9 = s.vihr. · blågrönt · blue/green

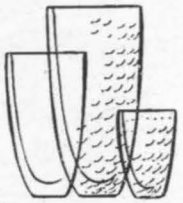


109
110 mm - 03.
1350:—

112
120 mm - 01. - 2800:—
200 » - 01. - 5600:—

210
110-150 mm - 2. 9. - 2400:—
195-240 » - 2. 9. - 3100:—
155-190 » - 2. 9. - 2750:—

211
060 mm - 3.
550:—



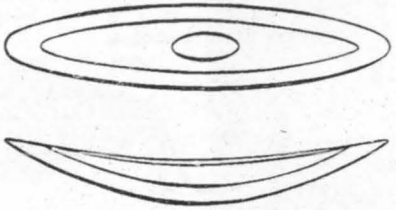
108
100 mm - 02. 6. - 1150:—
160 » - 02. 6. - 1850:—
210 » - 02. 6. - 2100:—

110
115 mm - 02.
1400:—

111
210 mm - 02.
1600:—

212
120 mm - 2. 4. 5. 6. 7. 9. 900:—
190 » » 1100:—
250 » » 1400:—

216
70 mm - 6. 9. - 850:—
120 » - 6. 9. - 1500:—

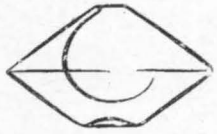


218
300-350 mm - 0. 4. - 7000:—
350-400 » - 0. 4. - 8000:—

219
300-350 mm - 0
350-400 » - 0

234
100 mm - 0. 4. - 3800:—
165 » - 0. 4. - 5800:—

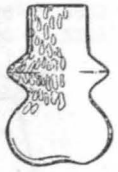
233
085 mm - krist. 4. kristall, crystal
1000:— 1200:—



235
170 mm - 2. 7.
5800:—

237
120-150 mm - 4. 6. - 1200:—
200-230 » - 4. 6. - 2100:—

236
250-
2100



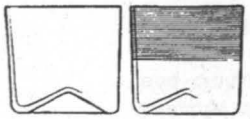
108
120 mm - 7. - 825:—
160 » - 7. - 950:—

109
110 mm - 2. 9. - 2450:—
150 » - 2. 9. - 3200:—
200 » - 2. 9. - 4200:—

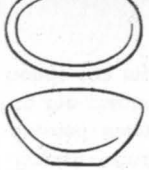
110
120 mm - 7.
825:—

111
130 mm - 7. - 825:—
160 » - 7. - 950:—

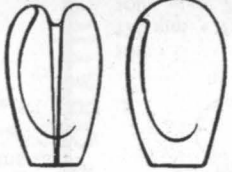
112
200-320 mm
krist., kristall, cryst
3300:— 5800:—



212
120 mm - 2. 4. 5. 6. 7. 9. - 900:—
190 » » 1100:—
250 » » 1400:—

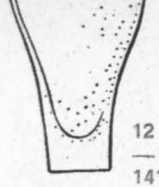


103
140 mm - 0. 01.
1825:—



106
110 mm - 0. 01. 1. - 1500:— 2250:—
190 » » 0. 01. 1. - 1950:— 2925:—

1—2
— - 0. - 345:—
— - 0. - 485:—



12
— - 0. 1. 2.
1410:— 1710:—

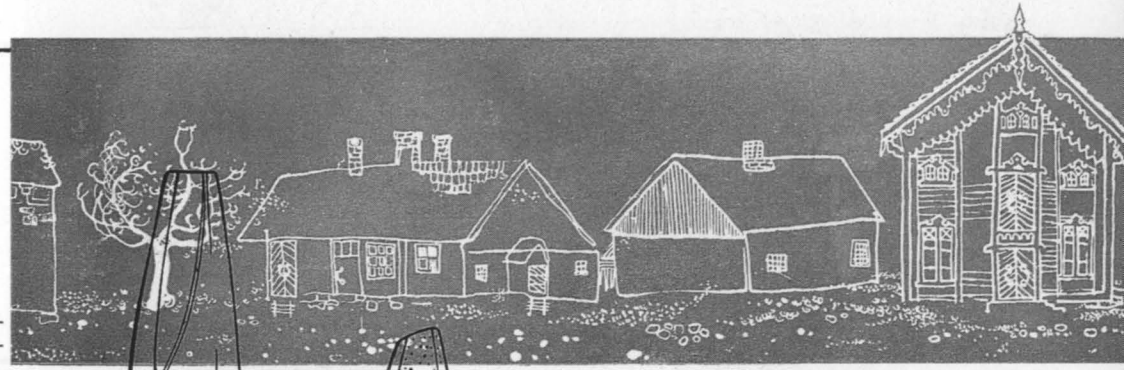
37
iso, stor, big
- 0. - 5500:—
pieni, liten, small
- 0. - 3910:—

mm - 02.
0:—

115
140 mm - 02.
1800:—

107
110 mm - 01. 02. 6.
1450:— 1550:—

113
180 mm - 0. 6. 9. - 1400:—
230 » - 0. 6. 9. - 1800:—

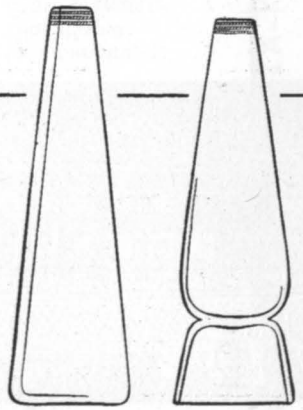


. 4. - 5000:—
. 4. - 6000:—

224
— - 6.
1800:—

226
— - 6.
3450:—

234
190 mm - 0. 4.
5800:—



105
krist., kristall, crystal
1600:—

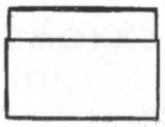
106
krist., kristall, crystal
2000:—

SH

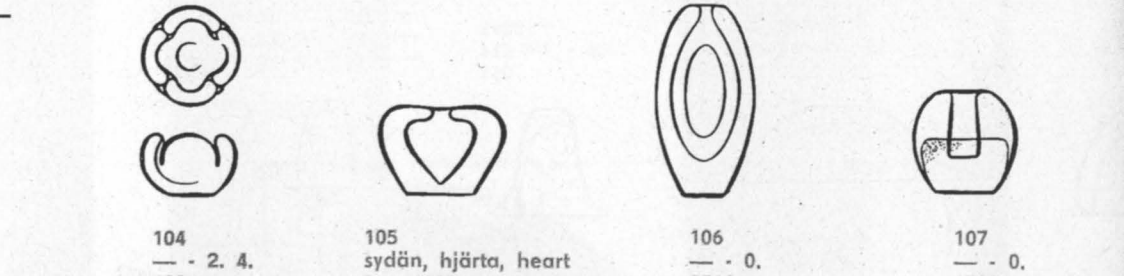
100
160 mm - 2. 9. - 3200:—
220 » - 2. 9. - 3800:—

00 mm
:—

113



115



18
— - 0.
11240:—

26
— - 0. 1. 2.
4455:— 5010:—

JN

100
hevonen, häst, horse
0. 1. 6. - 250:— 300:—

103
lintu, fågel, bird
0. 6. - 600:—

104
— - 2. 4.
600:—

105
sydän, hjärta, heart
0. - 1000:—

106
— - 0.
2500:—

107
— - 0.
1700:—

ON

AJ

Myynti

Wärtsilä-yhtymä O/Y ARABIA Helsinki

Försäljning

Wärtsilä-koncernen A/B ARABIA Helsingfors

Sales Department

Wärtsilä-koncernen A/B ARABIA Helsinki Finland

Representative in U.S.A.:

Frederik Lunning Inc.
667 Fifth Avenue New York 22, N. Y.

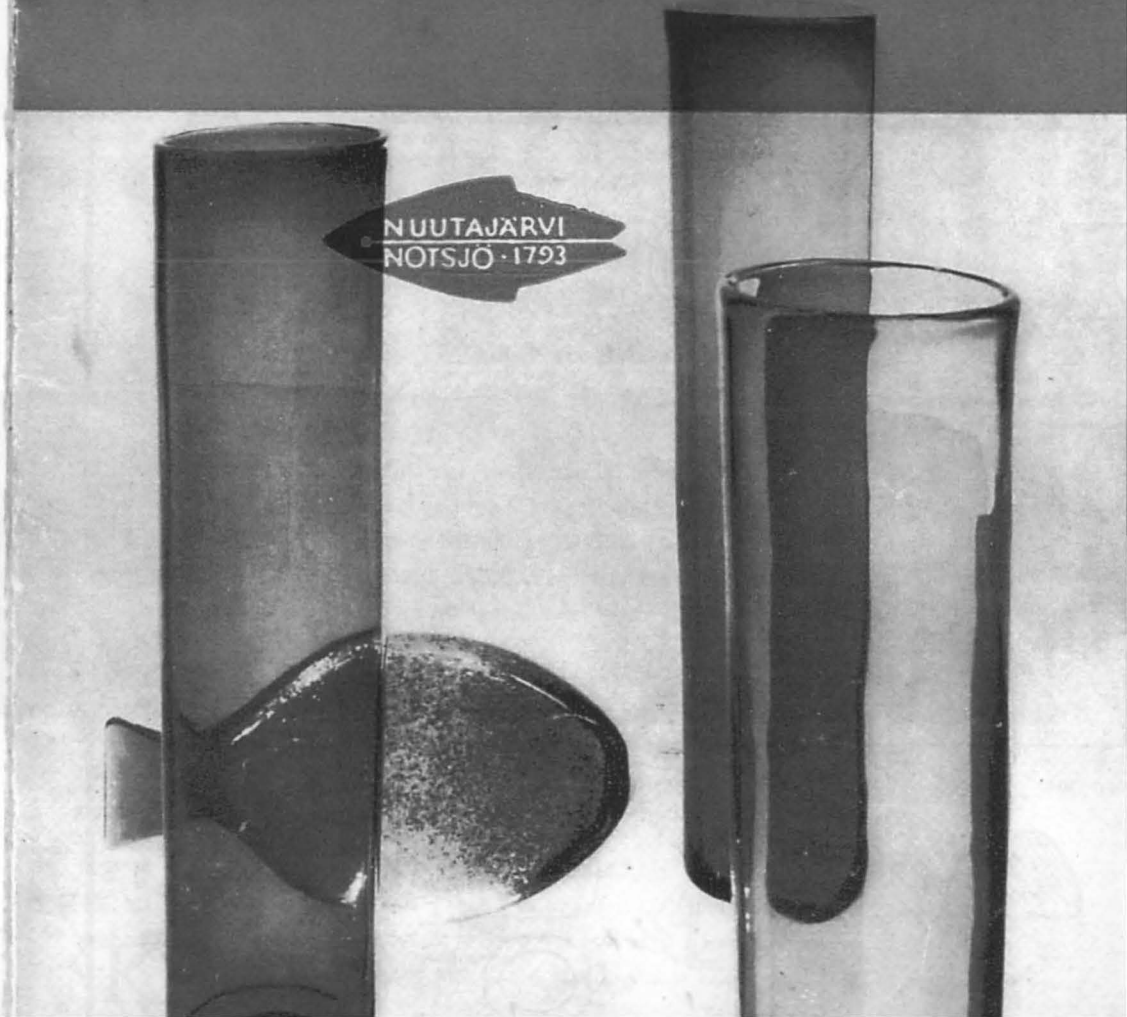
NUUTAJÄRVI
NOTSJÖ · 1793

WÄRTSILÄ-YHTYMÄ O/Y NUUTAJÄRVI WÄRTSILÄ-KONCERNEN A/B NOTSJÖ

49

NUUTAJÄRVI • NOTSJÖ 1958

taidelasia
konstglas
art glass



NUUTAJÄRVEN LASITEHDAS
NOTSJÖ GLASBRUK
NOTSJOE GLASSWORKS

TEHDAS — FABRIK URJALA

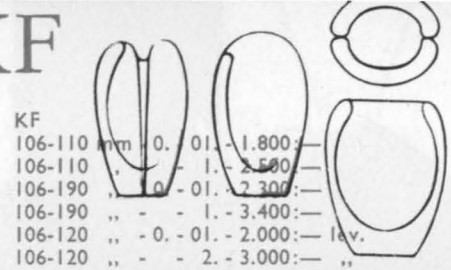
Taiteilijat Konstnärer Artists	Hyttimestari Hyttmästare Head Master of the Glass House	Lasinpuhaltajia Glasblåsare Glass-blowers
Kaj Franck **Saara Hopea**	**Uuno Tefke**	**Jaakko Niemi** **Olavi Nurminen** **Armando**

Vuonna 1793 perustettu Nuutajärven lasitehdas on vanhin tällä hetkellä maassamme toimivista lasitehtaista. Sen taiteilijat ja lasinpuhaltajat jatkavat lähes kahden vuosisadan takaisia perinteitä ympäristössä, joka on puhtaana säilyttänyt oman erikoisluonteensa. Täältä lähtee maailmalle taidelasi, jossa kansalliseen perintöön yhtyy taiteilijan uutta luova näkemys.

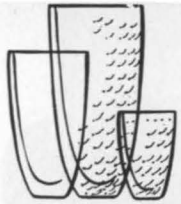
Notsjö-bruket, grundat 1793, är äldst av de i dag verksamma glasbruken i vårt land. Här värnar och utvecklar konstnären och glasblåsaren nära tvåhundra år gamla traditioner i en miljö som genom åren bibehållit sin särprägel. Notsjö-glaset är syntesen av urgammal stiltradition och nyskapande konstnärlig formgivning.

Notsjoe glassworks, established in 1793, are the oldest glassworks in the country. In the beautiful solitude of Finnish woodlands, artisans and craftsmen have devoted themselves for over a century and a half to the creation of the finest crystal which human hands can make.

KF



KF
106-110 mm - 0. - 01. - 1.800:—
106-110 „ - - 1. - 2.500:—
106-190 „ - 0. - 01. - 2.300:—
106-190 „ - - 1. - 3.400:—
106-120 „ - 0. - 01. - 2.000:— lev.
106-120 „ - - 2. - 3.000:— „



KF
108-100 mm - 02. 6. - 1.300:—
108-160 „ - 02. 6. - 2.200:—

KF
109-110 mm - 03.
1500:—

Värinumerointi · Färgnumrering · Colour Code

0 = kirkas . klarglas . clear
01 = usva . dis . haze
02 = harso . flor . gauze
03 = suomu . fjäll . scale
1 = kelt. . gult . yellow
2 = lila . lila . lilac
3 = musta . svart . black
4 = o.sin. . violblått violet-blue
5 = rub. . rubin . ruby
6 = savu . rökgrått . smoke
7 = turkoosi . turkos . turquoise
8 = maitovalk. . benvitt . milk-white
9 = sammalvihr. . mossgrönt moss-green
10 = suonruskea . kärrbrunt moor-brown
11 = sininen . blått . blue

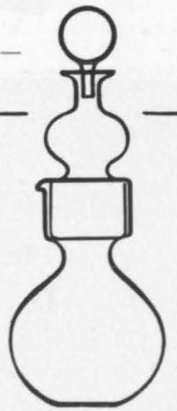
Yhdistelmät, esim. 4/1/0 = värit sisäkkäin · Kombinationer, t.ex. 4/1/0 = färgerna i skikt · Combinations, e.g. 4/1/0 = colours one within the other

KF 239-300 mm
4/1/0, 5/6/0 - 6.000:—

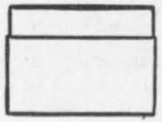
KF 240- 95 mm
4/1/0, 5/6/0 - 2.750:—
KF 240-120 mm
4/1/0, 5/6/0 - 4.000:—

KF 241-
1. 2. 4. 9
KF 241-
1. 2. 4. 9

KF 250-120 mm
2/7. - 11.000:—



KF 1500-100 cl - 3.000:—
KF 1501-100 cl - 2.650:—



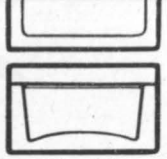
SH
Rasian kansi. Dosans lock. Boxlit

SH

SH

SH
123-225 mm
Krist., kristall, crystal
0. - 21.000:—

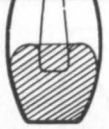
SH
124-35 x 110 mm
Krist., kristall, crystal
0. - 2.900:—



SH
125-115 x 150 x 90 mm
Krist., kristall, crystal
0. - 24.000:—

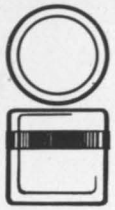
JN
106-150 mm
0. - 3.000:—

JN
107- 80 mm - 0. - 1.700:—
107- 80 ,, - 01. - 1.700:—
107- 90 ,, - 01. - 2.000:—



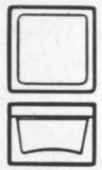
107-140 mm -
01. - 2.000:—

JN
110-100 x 110 mm
0. - 1.600:—

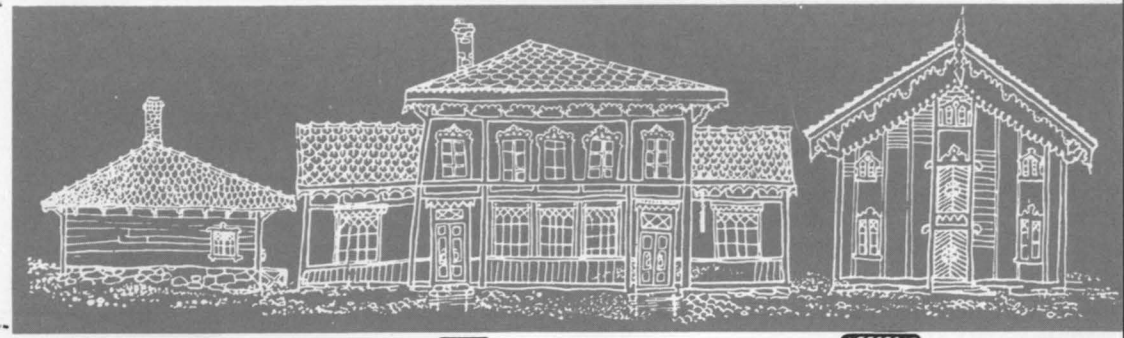


SH
126-65 mm - 0. - 2.900:—
126-65 ,, - 5. - 3.200:—

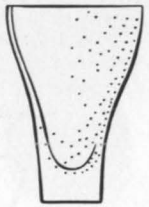
SH
126-95 mm - 0. - 3.200:—
126-95 ,, - 5. - 3.500:—



SH
127-112x112x70 mm
Krist., kristall, crystal
0. - 15.000:—

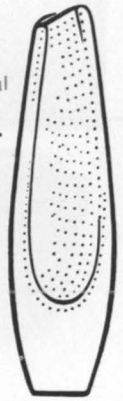


GN



GN 12
0. - 1.700:—
1. 2. - 2.100:—

GN 18
0. - 13.500:—

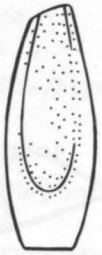


GN 25
0. - 7.000:—
1. 2. - 9.000:—

JN
111 - 2. - 1.400:—

JN
112-210 mm - 3.000:—
112-290 ,, - 3.800:—
9/4/0

JN
113-180 mm - 3.500:—
9/4/0.

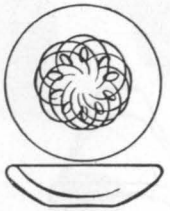


GN 26
0. - 5.500:—
1. 2. - 6.200:—

GN 37 pieni, liten, small
0. - 4.700:—

GN 37 iso, stor, big
0. - 6.500:—

ON



ON
100-170 mm - 01. - 1.400:—

ON
102-130 mm - 0. 01. - 1.500:—
102-180 mm - 0. 01. - 2.000:—

JN

JN 100
0. - 300:—
1. 6. - 360:—

JN 103
0. 6. - 725:—

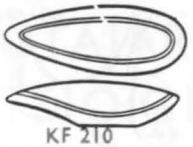
JN 104
2. 4. - 700:—

AJ

AJ 100
01. - 500:—

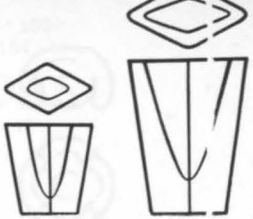
AJ
101-100 mm - 01. - 500:—
101-160 ,, - 01. - 700:—

KF 113-180 mm - 0. 6. 9. - 1.400:—
113-230 ,, - 0. 6. 9. - 1.800:—



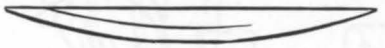
KF 210
110-150 mm - 2/0. 9/0. - 2.700:—
155-190 ,, - 2/0. 9/0. - 3.200:—
195-240 ,, - 2/0. 9/0. - 3.600:—

KF 211-50 mm
3/0. 8/0 - 600:—



KF 215-130 mm - 2/7. - 7.000:—
215-210-230 mm - 2/7. - 8.700:—

KF 218-300-350 mm - 4/0. - 8.000:—
218-351-400 ,, - 4/0. - 9.000:—



KF 219-300-350 mm - 4/0. - 6.000:—
219-351-400 ,, - 4/0. - 7.000:—

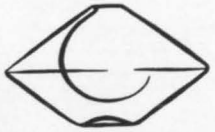
KF 224
6. - 1.800:—

KF 226
6. - 3.400:—

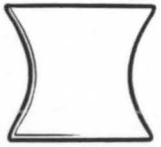
KF Krist., kristall, crystal
233-85 mm - 0. - 1.100:—
233-85 mm - 4. - 1.300:—

KF
234-190 mm
0. - 5.800:—
234-190 mm
4. - 6.500:—

KF
234-100 mm
0 - 3.800:—
234-100 mm
4. - 4.300:—
234-165 mm
0. - 5.800:—
234-165 mm
4 - 6.500:—



KF 235-170 mm
2. 7. - 6.500:—

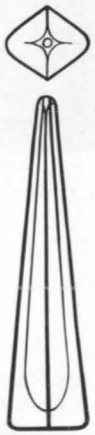


0 mm
10. 11. - 550:—
0 mm
10. 11. - 950:—

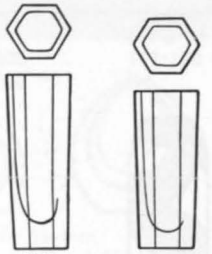
KF 242- 95 mm
1. 2. 4. 9. 10. 11. - 600:—
KF 242-120 mm
1. 2. 4. 9. 10. 11. - 900:—

KF 243-250 mm
1. 2. 4. 9. 10. 11. - 1.600:—

KF 245-170 mm
1. 2. 4. 9. 10. 11. - 650:—



KF 246-320 mm
01. - 6.500:—



KF
249-220 mm - 2/7. -9.500:—
249-270 mm - 11.000:—

SH

SH
100- 160 mm
2. 9. - 3.500:—

SH
109-110 mm - 2. 9. - 2.600:—
109-150 ,, - 2. 9. - 3.500:—
109-200 ,, - 2. 9. - 4.500:—

SH
112-200 mm - 0. - 3.300:—
112-320 ,, - 0. - 5.800:—

SH

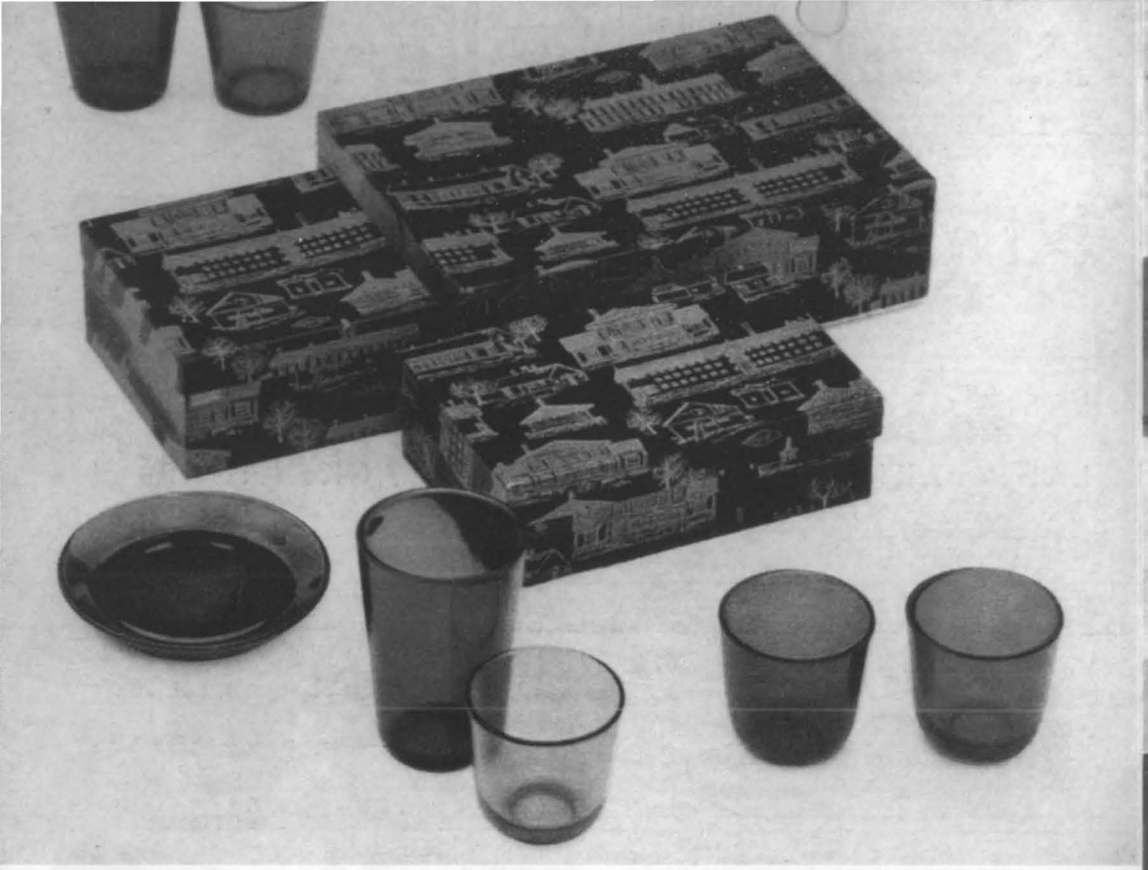
SH

SH

SH 122-190 mm
0. - 2.400:—
122-190 mm
4. - 3.000:—

SH 122-150 mm
0. - 2.000:—
122-150 mm
4. - 2.600:—

SH
122-125 mm



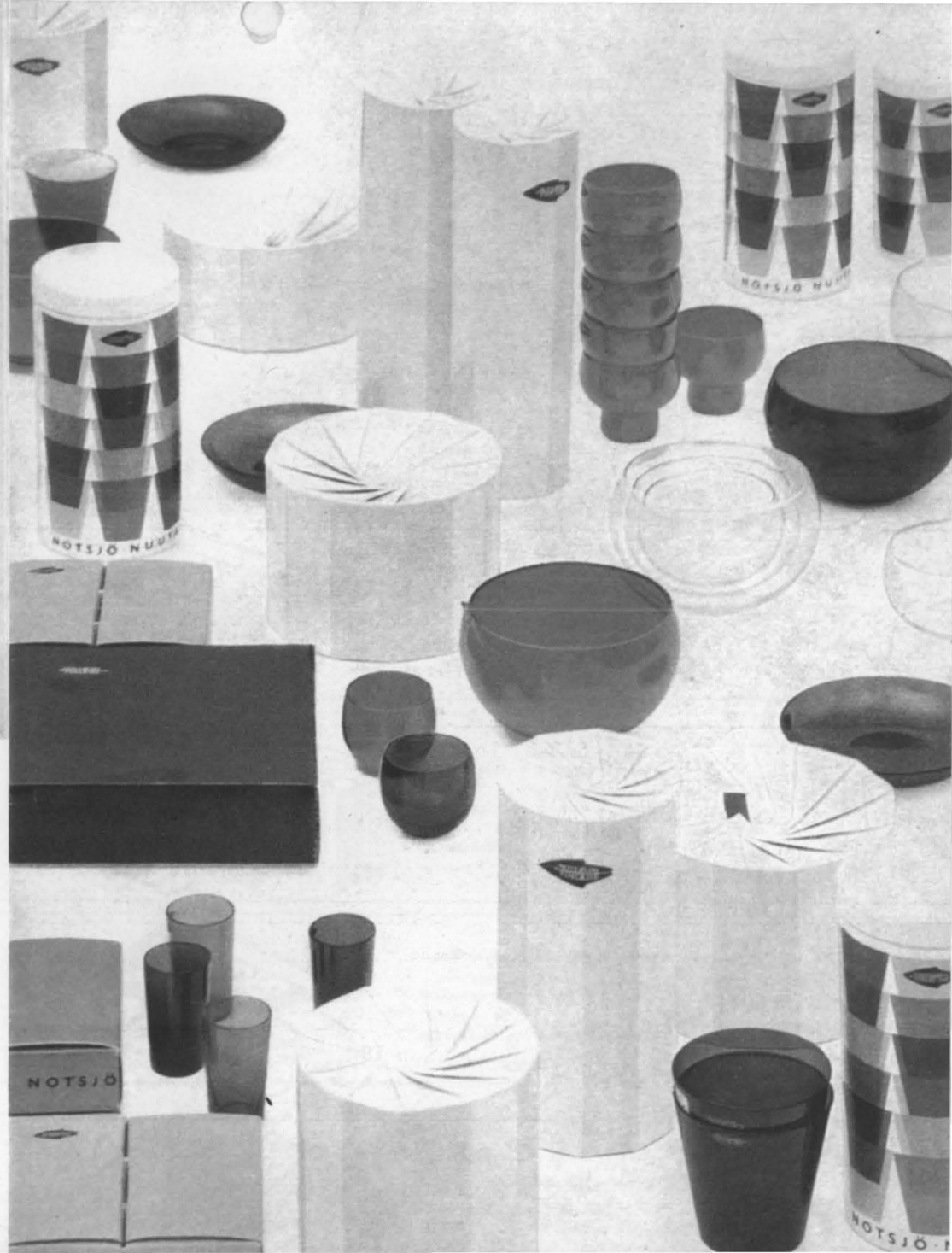
Myynti
Wärtsilä-yhtymä O/Y ARABIA Helsinki

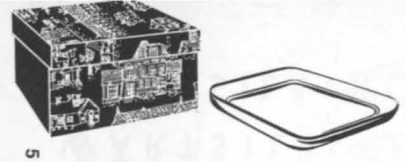
Försäljning
Wärtsilä-koncernen A/B ARABIA Helsingfors

Sales Department
Wärtsilä-koncernen A/B ARABIA Helsinki Finland

NOTSJÖ·1793
FINLAND

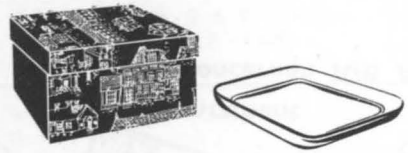
WÄRTSILÄ-YHTYMÄ O/Y NUUTAJÄRVI
WÄRTSILÄ-KONCERNEN A/B NOTSJÖ





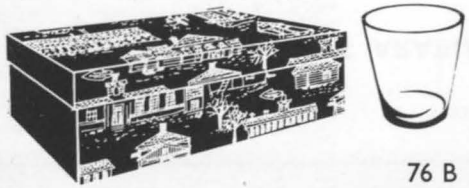
75

talo-kuvio	6 lautasta 5269—135 mm	9, lajit. värit
hus-motiv	6 tallrikar 5269—135 mm	6, 7, 9, sorterade färger
house-motif	6 plates 5269—135 mm	6, 7, 9, assorted colours



75 B

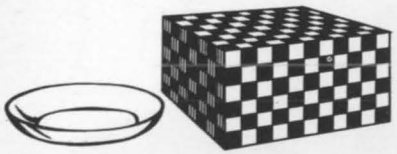
talo-kuvio	6 lautasta 5269—135 mm	6, 7, 9, lajit. värit
hus-motiv	6 tallrikar 5269—135 mm	6, 7, 9, sorterade färger
house-motif	6 plates 5269—135 mm	6, 7, 9, assorted colours



76

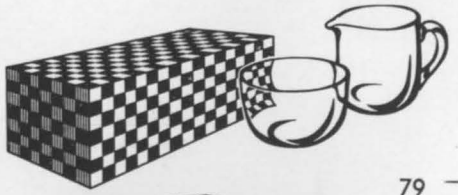
76 B

talo-kuvio	6 lasia 5027—20 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, lajit. värit
hus-motiv	6 glas 5027—20 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, sorterade färger
house-moti	6 glasses 5027—20 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, assorted colours
talo-kuvio	6 lasia 5027—20 cl	2, 4, 6, 7, 9, yksivärisenä, rubiinina
hus-motiv	6 glas 5027—20 cl	2, 4, 6, 7, 9, enfärgade, rubin
house-motif	6 glasses 5027—20 cl	2, 4, 6, 7, 9, all in one colour, all in ruby



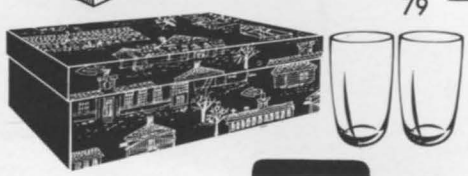
77 B

puna-valko-ruudullinen	6 lautasta 5277—140 mm	6, 7, 9, yksivärisenä, rubiinina
röd-vit rutig	6 tallrikar 5277—140 mm	6, 7, 9, enfärgade, rubin
red-white-checked	6 plates 5277—140 mm	6, 7, 9, all in one colour all in ruby



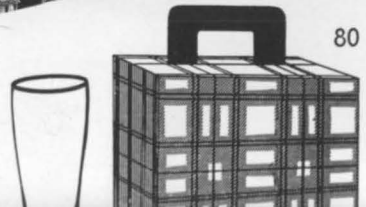
78 B

puna-valko-ruudullinen	kermakko-sokerikko 5577—78	6, 7, 9, yksivärisenä, rubiinina
röd-vit-rutig	sockersats-gräddsats 5577—78	6, 7, 9, enfärgade, rubin
red-white-checked	Sugar and Creamer 5577—78	6, 7, 9, all in one colour, all in ruby



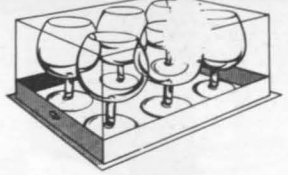
79

talo-kuvio	6 lasia 5023—35 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, lajit. värit
hus-motiv	6 glas 5023—35 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, sorterade färger
house-motif	6 glasses 5023—35 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, assorted colours



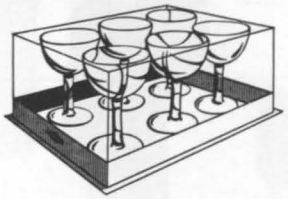
80

sini-puna-valkea	6 lasia 1106—40 cl	0 kultaraita
blå-röd-vit	6 glas 1106—40 cl	0 guldrand
red-blue-white	6 glasses 1106—40 cl	0 goldline



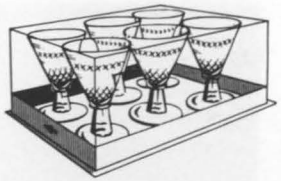
82

läpinäkyvä	6 lasia 1130—15 cl	0
genomskinlig	6 glas 1130—15 cl	0
transparent	6 glasses 1130—15 cl	0



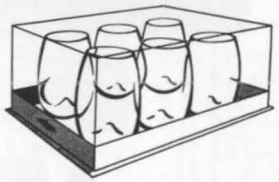
83

läpinäkyvä	6 lasia 1125—3 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, lajit. värit
genomskinlig	6 glas 1125—3 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, sorterade färger
transparent	6 glasses 1125—3 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, assorted colours



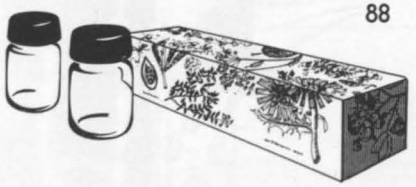
84

läpinäkyvä	6 lasia 2161—6 cl kristallia K 564	0
genomskinlig	6 glas 2161—6 cl kristall K 564	0
transparent	6 glasses 2161—6 cl crystal K 564	0



85

läpinäkyvä	6 lasia 1723—12 cl	2, 4, 6, 7, 9, 11, lajit. värit
genomskinlig	6 glas 1723—12 cl	2, 4, 6, 7, 9, 11, sorterade färger
transparent	6 glasses 1723—12 cl	2, 4, 6, 7, 9, 11, assorted colours



88

harmaa-valkea	4 maustetölkkiä 1931	0, kansi 2, 6, 7, 9, lajit. värit
grå-vit	4 kryddburkar 1931	0, lock 2, 6, 7, 9, sorterade färger
grey and white	4 spice jars 1931	0, cover 2, 6, 7, 9, assorted colours

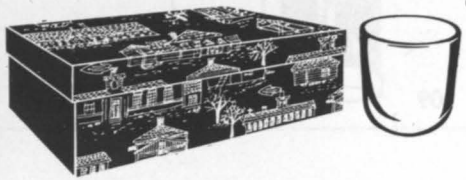
90

talo-kuvio	6 lasia 5027—6 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, lajit. värit
hus-motiv	6 glas 5027—6 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, sorterade färger
house-motif	6 glasses 5027—6 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, assorted colours

90 B

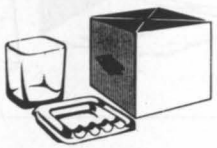
talo-kuvio	6 lasia 5027—6 cl	2, 4, 6, 7, 9, yksivärisenä, rubiinina
hus-motiv	6 glas 5027—6 cl	2, 4, 6, 7, 9, enfärgade, rubin
house-motif	6 glasses 5027—6 cl	2, 4, 6, 7, 9, all in one

talo-kuvio	6 lasia 5023—18 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, lajit. värit
hus-motiv	6 glas 5023—18 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, sorterade färger
house-motif	6 glasses 5023—18 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, assorted colours



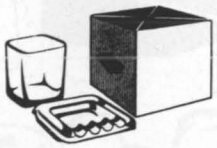
63 B

talo-kuvio	6 lasia 5023—18 cl	2, 4, 6, 7, 9, yksivärisenä, rubiinina
hus-motiv	6 glas 5023—18 cl	2, 4, 6, 7, 9, enfärgade, rubin
house-motif	6 glasses 5023—18 cl	2, 4, 6, 7, 9, all in one colour all in ruby



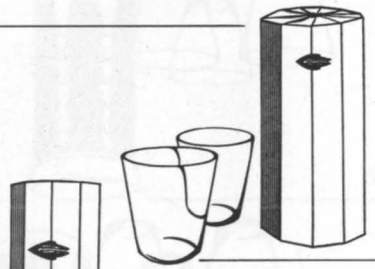
64

turkoosi	savukelasi 6607	6
	4 tuhka-astiaa 6608	6
turkos	cigarrettglas 6607	6
	4 askfat 6608	6
turquoise	cigarette container 6607	6
	4 ashtrays 6608	6



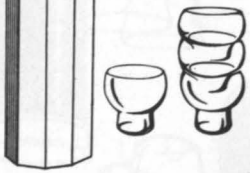
64 B

puna-musta	savukelasi 6607	0
	4 tuhka-astiaa 6608 korttikuvioisena	
röd-svart	cigarrettglas 6607	0
	4 askfat 6608 med spelkortsmotiv	
red-black	cigarette container 6607	0
	4 ashtrays 6608 playing card designs	



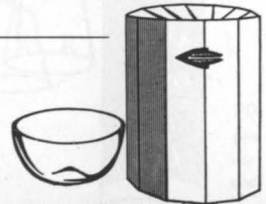
67 B

valkea	6 lasia 2746—20 cl	0, 5, 10, yksivärisenä
vit	6 glas 2746—20 cl	0 enfärgade 5 » 10 »
white	6 glasses 2746—20 cl	0 all in one colour 5 » » 10 » »



68 B

valkea	6 lasia 1119—9 cl	0, 5, 10, yksivärisenä
vit	6 glas 1119—9 cl	0 enfärgade 5 » 10 »
white	6 glasses 1119—9 cl	0 all in one colour 5 » » 10 » »



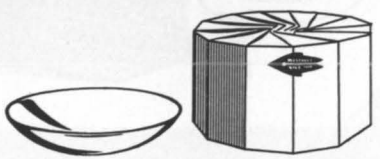
69 B

valkea	6 maljaa 1371—100 mm	0, 5, 10, yksivärisenä
vit	6 skålar 1371—100 mm	0 enfärgade 5 » 10 »
white	6 dessert bowls 1371—100 mm	0 all in one colour 5 » » 10 » »

Värit: 0=kirkas, 2=liila, 4=orvokinsininen, 5=rubiini, 6=savu, 7=turkoosi, 9=sammalenvihreä, 10=suonruskea, 11=taivaansininen.

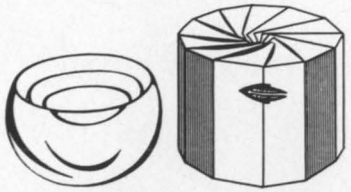
Färger: 0=klart, 2=lila, 4=violblått, 5=rubin, 6=rökfärg, 7=turkos, 9=mossgrönt, 10=kärrbrunt, 11=himmelsblått.

Colours: 0=clear, 2=lilac, 4=violet-blue, 5=ruby, 6=smoke, 7=turquoise, 9=moss-green, 10=moor-brown, 11=skyblue.



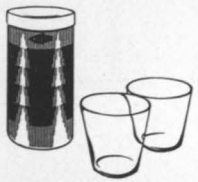
70 B

valkea	6 lautasta 1202—130 mm	0, 5, 10, yksivärisenä
vit	6 tallrikar 1202—130 mm	0 enfärgade 5 » 10 »
white	6 plates 1202—130 mm	0 all in one colour 5 » » 10 » »



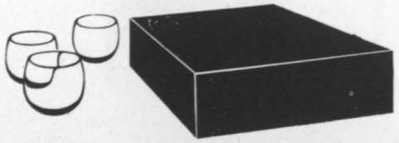
71 B

valkea	3 maljaa 1337—85—100—110 mm	0, 5, 10, yksivärisenä
vit	3 skålar 1337—85—100—110 mm	0 enfärgade 5 » 10 »
white	3 bowls 1337—85—100—110 mm	0 all in one colour 5 » » 10 » »



72

moniväriset	6 lasia 2744—9 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, lajit. värit
kulört	6 glas 2744—9 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, sorterade färger
multi-coloured	6 glasses 2744—9 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, assorted colours



74

sininen	9 lasia 2745—6 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, lajit. värit
blå	9 glas 2745—6 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, sorterade färger
blue	9 glasses 2745—6 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, assorted colours

NUUTAJÄRVI NOTSJÖ

NUUTAJÄRVI NOTSJÖ · 1793

LASIA GLAS GLASS

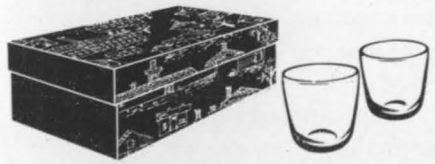
LAHJAPAKKAUKSIA PRESENTFÖRPACKNINGAR

GIFT BOXES

n:o nr No	Pakkaus Förpackning Box		
56	pingviini-kuvio	12 lasia 2744—9 cl	1, 5, 6, 7, 9, 11, lajit. värit
	pingvin-motiv	12 glas 2744—9 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, sorterade färger
	penguin-figure	12 glasses 2744—9 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, assorted colours
58	monivärinen	6 lasia 2744—12 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, lajit. värit
	kulört	6 glas 2744—12 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, sorterade färger
	multi-coloured	6 glasses 2744—12 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, assorted colours
58 B	monivärinen	6 lasia 2744—12 cl	2, 4, 6, 7, 9, 11, yksivärisenä, rubiinina
	kulört	6 glas 2744—12 cl	2, 4, 6, 7, 9, 11, enfärgade, rubin
	multi-coloured	6 glasses 2744—12 cl	2, 4, 6, 7, 9, 11, all in one colour all in ruby
59	punainen	6 lasia 1153—4 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, lajit. värit
	röd	6 glas 1153—4 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, sorterade färger
	red	6 glasses 1153—4 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, assorted colours
59 B	keltainen	6 lasia 1153—4 cl	2, 4, 6, 7, 9, 11, yksivärisenä, rubiinina
	gul	6 glas 1153—4 cl	2, 4, 6, 7, 9, 11, enfärgade, rubin
	yellow	6 glasses 1153—4 cl	2, 4, 6, 7, 9, 11, all in one colour all in ruby
60	pingviini-kuvio	kaadin 1609—90 cl 10 lasia 2744—9 cl	0 2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, lajit. värit
	pingvin-motiv	kanna 1609—90 cl 10 glas 2744—9 cl	0 2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, sorterade färger
	penguin-figure	mixer 1609—90 cl 10 glasses 2744—9 cl	0 2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, assorted colours

61			
	talo-kuvio	6 lautasta 5268—140 mm	6, 7, 9, lajit, värit
	hus-motiv	6 tallrikar 5268—140 mm	6, 7, 9, sorterade färger
	house-motif	6 plates 5268—140 mm	6, 7, 9, assorted colours

61 B			
	talo-kuvio	6 lautasta 5268—140 mm	6, 7, 9, yksivärisenä
	hus-motiv	6 tallrikar 5268—140 mm	6, 7, 9, enfärgade
	house-motif	6 plates 5268—140 mm	6, 7, 9, all in one colour



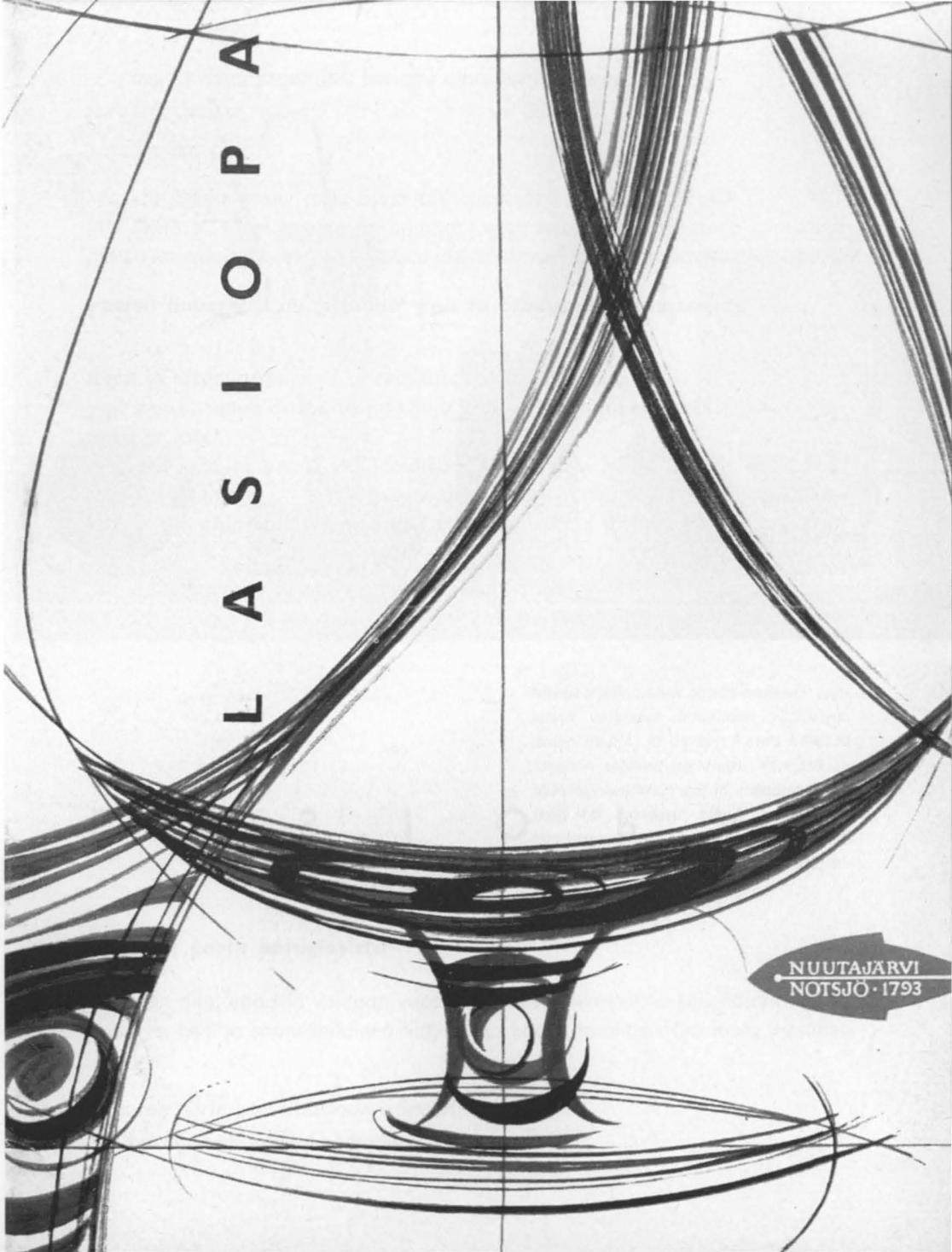
62			
	talo-kuvio	6 lasia 5023—6 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, lajit. värit
	hus-motiv	6 glas 5023—6 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, sorterade färger
	house-motif	6 glasses 5023—6 cl	2, 4, 5, 6, 7, 9, assorted colours

62 B			
	talo-kuvio	6 lasia 5023—6 cl	2, 4, 6, 7, 9, yksivärisenä, rubiinina
	hus-motiv	6 glas 5023—6 cl	2, 4, 6, 7, 9, enfärgade, rubin

NUUTAJÄRVEN LASITEHDAS
WÄRTSILÄ — YHTYMÄ O/Y

Sanoma Osakeyhtiö

57



Tarjoamisen ilo tulee suuremmaksi, kun pöytään voi panna oikealla hetkellä oikeat astiat. Kaj Franckin kristallinen jääpalamalja ja paksupohjaiset grogilasit puhallettua lasia ovat tarkoituksenmukaisen houkuttelevia ja samalla ne kaunistavat pöydän.

L A S I O P A S

Lasi ei ole astia vaan juoman kehys. Oikein valittu lasi kuuluu hyviin pöytätapoihin. Nuutajärvi — lasin perinteiden, lasin laadun vaalija — on lasivalikoimassaan ottanut huomioon juomien etiketin. Ette tunne juomia ennenkuin tunnette lasit.
Mitä suuremmalla asiantuntemuksella kotiemme lasistot valitaan, sitä kauniimmiksi ja viehättävämmiksi tulevat myös lasien käyttötavat.

Lasien puhdistus on helppoa, kun se tapahtuu suunnitellusti.

Ennen varsinaista pesua suoritetaan lasien esipesu kylmällä vedellä aina silloin, kun niistä on juotu maitoa tai piimää, joiden sisältämä valkuainen kuumassa vedessä hyytyy kiinni lasin pintaan himmentäen lasin kirkkauden.

Varsinainen pesu

1. Työjärjestys:
   Lasit ja muut lasiesineet pestään aina ensimmäisinä.

2. Pesu:

   Lasit pestään yksitellen 50—60° vedessä pehmeällä harjalla, pesupaperilla tai sienellä. Käytetään tavanomaisia astianpesuaineita. Älkää panko lasia pohja edelkä pesuveteen, vaan »koukatkaa» vettä myös lasin sisälle. Näin lasi kuumenee tasaisesti ja särkyminen estyy.

3. Huuhtominen:

   Käytetään 80—90° vettä. Juhlalasit kuivataan pehmeällä pyyhkeellä, arkilasit voidaan panna kuivauskaappiin.

Kotiemme lasistot

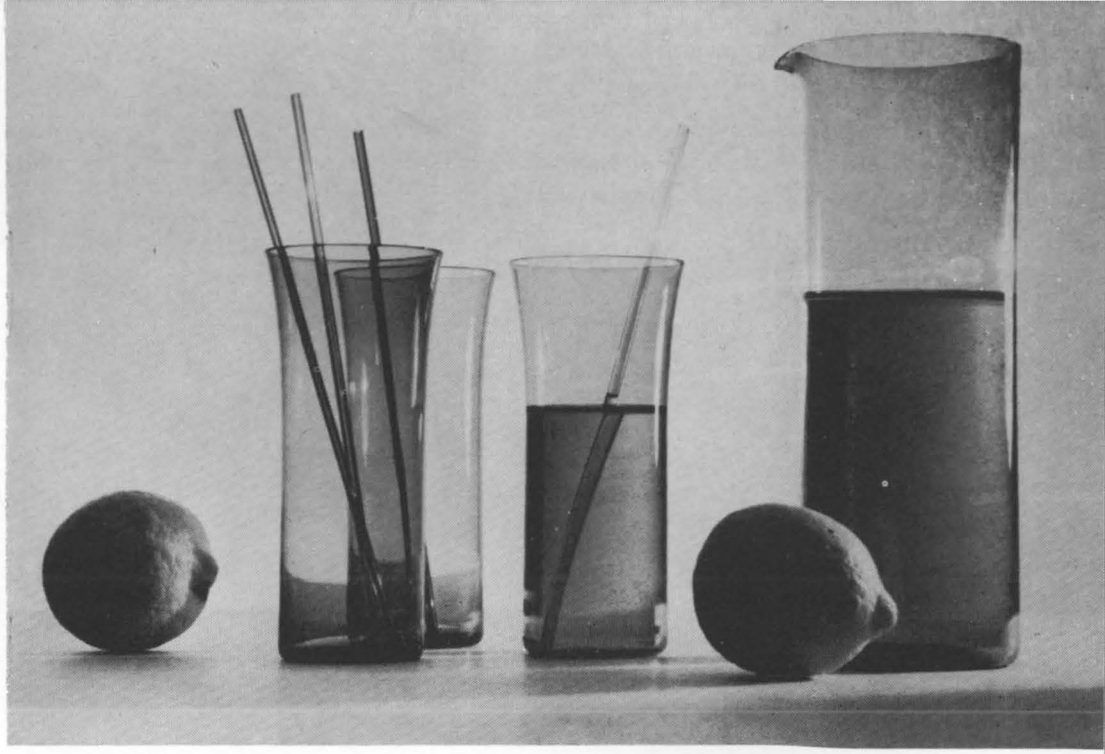
Lasinvalitsijan ensimmäinen näkökohta on lasin käyttötarkoitus ja toinen ratkaiseva tekijä on lasin käyttöympäristö. Vaikka ette arkipöydässänne tarvitsekaan monia erilaisia laseja, kaipaatte niitä vieraspöytäänne — kunnes Teillä ne ovat. Huolella katettuun pöytään kuuluvat myös oikeat lasit oikeaan juomaan. Oli pöydässänne viinejä tai alkoholittomia juomia, tarjoilkaa ne hyvän tavan mukaan aina oikeasta lasista. — »On ensiluokkaisen tärkeää, että viinilasi, viinin viimeinen olinpaikka ennenkuin se liukuu kielemme yli, on mahdollisimman tarkoituksenmukainen», kirjoittaa Kauko Kula Keramiikka ja lasilehdessä N:o 3/1958.

Lasisto valitaan kokonaisuutena, vaikka se usein ostetaankin osina

Täydellisestä kodin lasistosta on helppo valita oikeat lasit

1. kauniin arkipöydän kattamiseen,
2. vieraspäivällisille, kutsujen eri käyttöyhteyksiin,
3. suureen juhlapöytään.

Jos Teillä on käyttökelpoinen, tyyliltään muuhun astiastoon sopiva lasisto kaikkiin näihin tarkoituksiin, ei kodissanne synny koskaan tarjoilutilannetta, josta ette kunnialla ja maineella selviytyisi hyvänä emäntänä.
Tietenkin voitte senkin jälkeen rikastuttaa ja täydentää lasistoanne varsinaista lasiastiastoa täydentävillä lasityypeillä, kuten Rheininviinilaseilla, konjakkikuvuilla, glögi- ja boolilaseilla jne.



Mehutarjoiluun voi saada helposti mieluista vaihtelua kauniiden värillisten lasien avulla, ja on syytä aina käyttää laseihin sopivaa kaadinta. Väreissä on nykyisin valinnan varaa runsaasti, esimerkiksi kuvassa olevia mehulaseja saadaan seitsemää väriä: lila, orvokinsininen, turkoosi, sammalenvihreä, taivaansininen, savu ja rubiini.

Nuoren parin peruslasisto

valitaan niin, että sitä voidaan vuosien kuluessa rikastuttaa säilyttämällä yhtenäisyys, tyyli ja sopusointuinen liittyminen kodin muuhun astiastoon, tekstiileihin jne.

Nuoren parin peruslasistoon valitaan:
10 kpl juomalaseja jokapäiväistä käyttöä varten.

59

5 kpl seuraavia lasikokoja:
6 cl lasi, josta juodaan snapsi, vermutti, sherry, madeira ja muut väkevät viinit.
9 cl lasi cocktaileja, konjakkia ja likööriä varten.
10—12 cl jalaton lasi, josta juodaan grogit, olut ja mehuja.

Kodin kasvaessa tapahtuvat lasisto-täydennykset:

3 cl likööri- ja konjakkilasit
12 cl laakeat tai korkeat shampanjalasit
12—15 cl vichylasit
20 cl jalalliset olutlasit

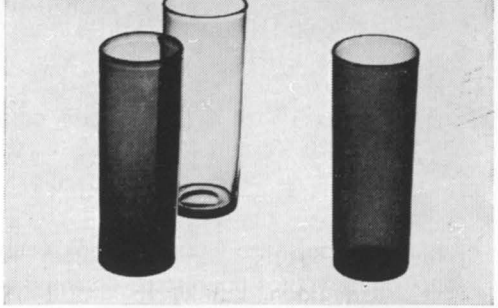
Näin täydennetyllä lasistolla perheenemäntä selviää kunnialla ja edustavasti jo kaikista niistä tilaisuuksista, joita vieraanvarainen suomalainen koti viljelee.

Kun seurustelumuodot rikastuvat kodissanne ja persoonalliset omat tarjoilutavat vakiintuvat hankitaan erikoiskäyttöön tarkoitettuja laseja,

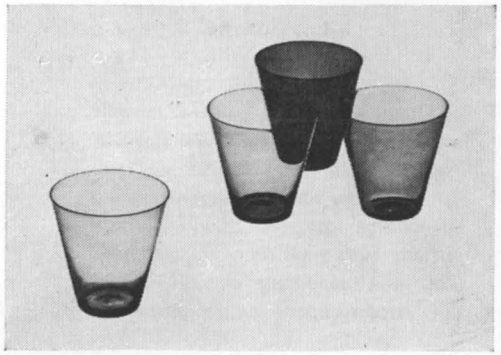
kuten

Rheininviinilaseja, konjakkikupuja, booli- ja glögilaseja. Tässä vaiheessa voidaan myös valita kirkkaille lasisarjoille vaihtoehtoiseksi värillisiä laseja — mieluiten yksinäisinä yhtä käyttötapaa koskevina sarjoina. Esim. värilliset cocktaillasit voivat piristää juhlianne omalla kauniilla tavallaan.

Driivattu lasi
on luonteeltaan eniten käsityönomaista ja siten myös persoonallista. Sen reuna on paksuhko ja epätäsmällinen. Driivattu lasi esiintyy erikoisesti taidelasivalikoimassa.

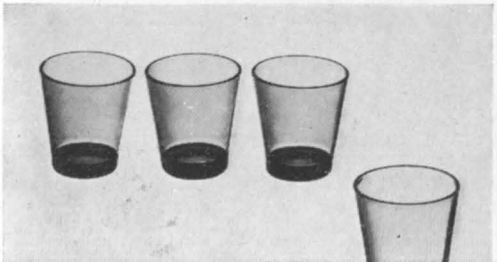


Puhallettu lasi
on ohutta ja herkkää. Se valmistetaan Nuutajärvellä kokonaan käsityönä. Upokkaasta eli sulatusuunista otetaan puhalluspillin päähän sulaa lasimassaa, jota ns. »postia» sitten puhalletaan ensin vapaasti ja sen jälkeen muottiin painaen. Tekotavan mukaan jaetaan puhallettu lasi kolmeen ryhmään: 1. kiinnipuhallettu, 2. kierretty ja 3. vapaamuotoinen. Ryhmään 3. kuuluu yleensä taidelasi.



Eri lasilaadut — kuinka ne syntyvät ja miten niitä käytetään tarkoituksenmukaisimmin?

Kristallilasi
on jalointa lasia. Se on painavaa ja kirkkaasti helähtävää, kirkasta ja pehmeätä, joka soveltuu hyvin hiottavaksi. Hiontakoristelu on kristallille tyypillistä, koska siinä voidaan käyttää kristallin välkehtimistä hyväksi.

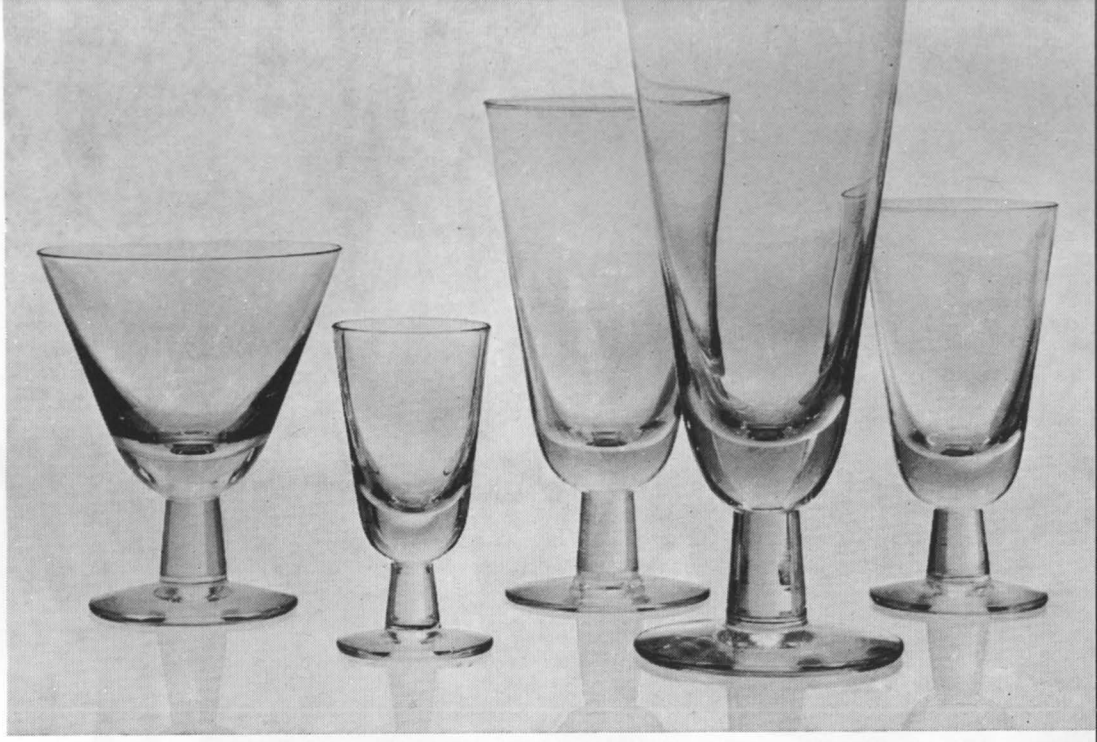


Puristelasi
on tukevaa ja nimenomaan arkikäyttöön sopivaa lasia. Nuutajärven nykyisen hyvän puristelasimassan ansiosta saadaan puristamalla sileäpintaista täsmällisen muotoista käyttölasia, joka on hyvin kestävää.

Lasistosarjoja
joita suositellaan kotien lasistoiksi

Lasistot voivat käsittää nykyisin hyvin erilaisia kokonaisuuksia: lasien koot vaihtelevat 3 cl:sta aina 40 cl:an. Valittaessa kodin lasistoa onkin syytä heti ottaa huomioon, kuinka laajaksi lasistokokonaisuuden haluaa myöhemmin kartuttaa. Lasistojen joukossa on nykyisin valittavana sellaisiakin joihin kuuluu ainoastaan neljä peruskokoa: 6, 9, 12 ja 20 cl lasit. Tällaisen lasiston täydennykseksi voi tietenkin aina valita joitain erikoismalleja muista tyyliin sopivista sarjoista.

Esittelymme alkaa viereiseltä sivulta.



NUUTAJÄRVI . SAARA HOPEA . ASTOR

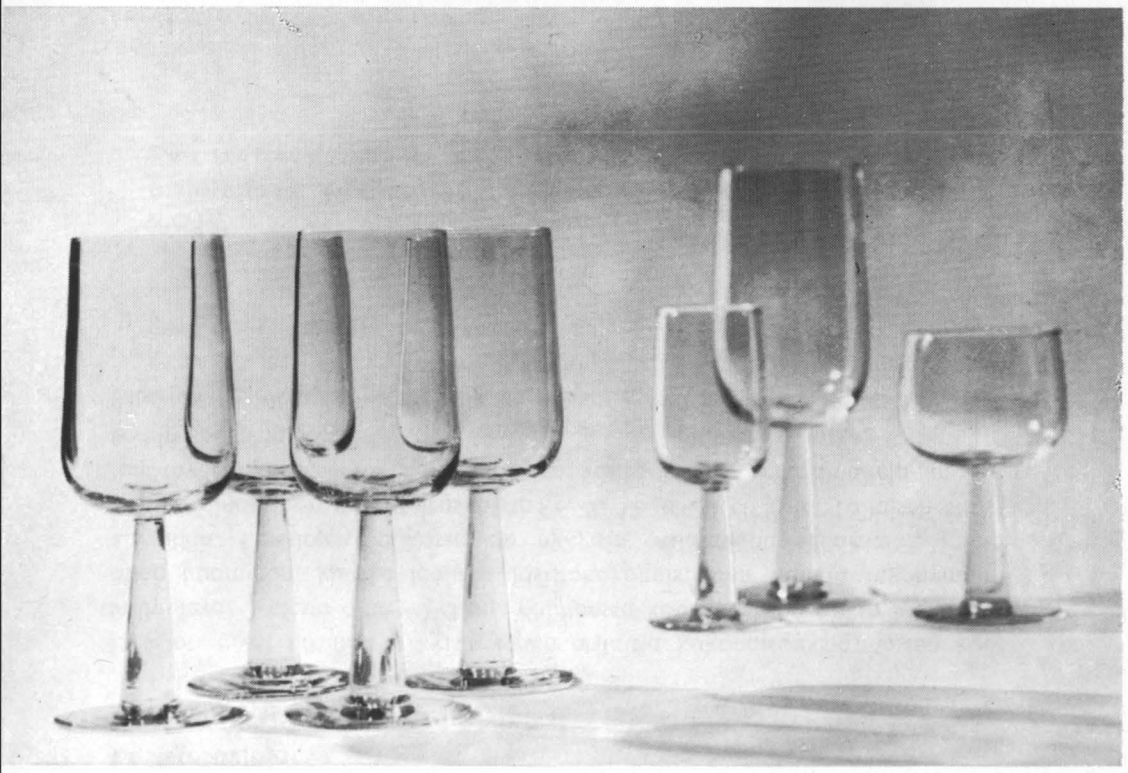
3 cl konjakki
6 cl madeira- ja sherry
8 cl cocktail
12 cl puna- ja valkoviini
15 cl shampanja
20 cl olut

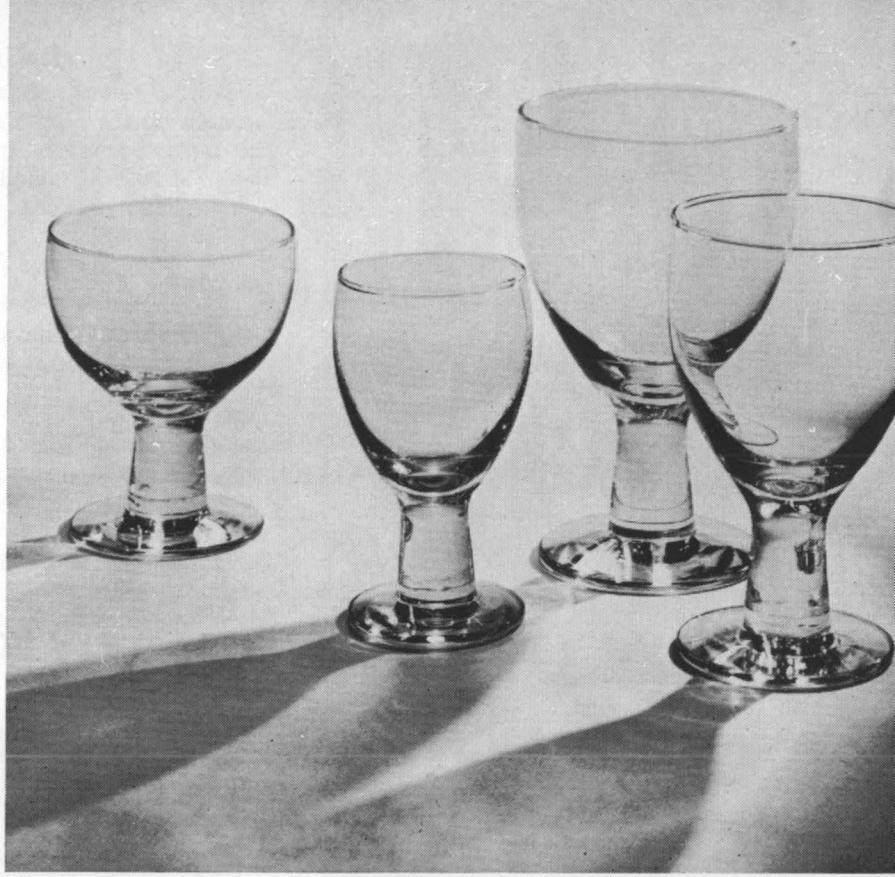
Kun tarjoamme vichyä, on käytettävissä jopa kymmeniä erimallisia ja erivärisiä laseja, joten vichyvesilasinkaan ei koskaan tarvitse pöydällämme poiketa tyylistä. Myös pinottavat pakkauksissakin myytävät lasit sopivat hyvin tähän tarkoitukseen. Vichyvesilasin koko on 12—15 cl.

62

NUUTAJÄRVI . SAARA HOPEA . KARI

6 cl konjakki, madeira ja sherry
9 cl cocktail
12 cl puna- ja valkoviini
20 cl olut





NUUTAJÄRVI . SAARA HOPEA . ARVO

6 cl madeira ja sherry
9 cl cocktail
12 cl puna- ja valkoviini
20 cl olut

NUUTAJÄRVI . SAARA HOPEA . MISTER 2111

6 cl konjakki, madeira, sherry ja väkevät viinit
8 cl cocktail, konjakki ja likööri
12 cl puna- ja valkoviini, shampanja ja tuoremehut
19 cl shampanjalasi
20 cl olut
30 cl olut

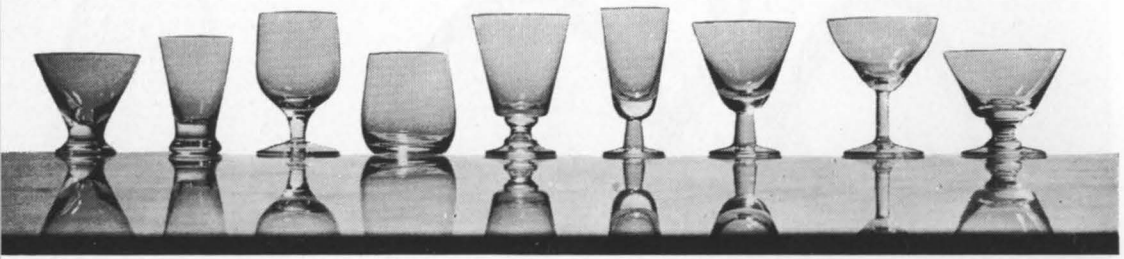
63

NUUTAJÄRVI . KAJ FRANCK . INARI

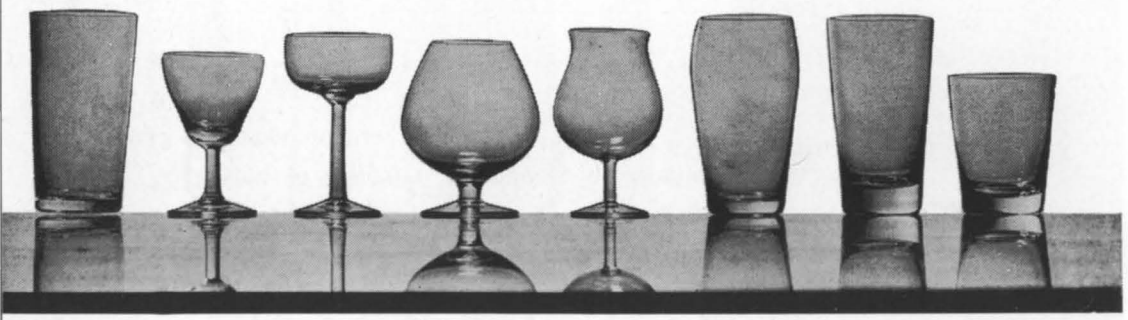
3 cl konjakki ja likööri
4 cl viina
6 cl madeira ja sherry
9 cl cocktail
10 cl valkoviini
12 cl punaviini
12 cl shampanja
20 cl olut

jalattomia:
12 cl vesi
20 cl juoma
30 cl whisky

Inaria saatavana erilaisin hiontamallein.



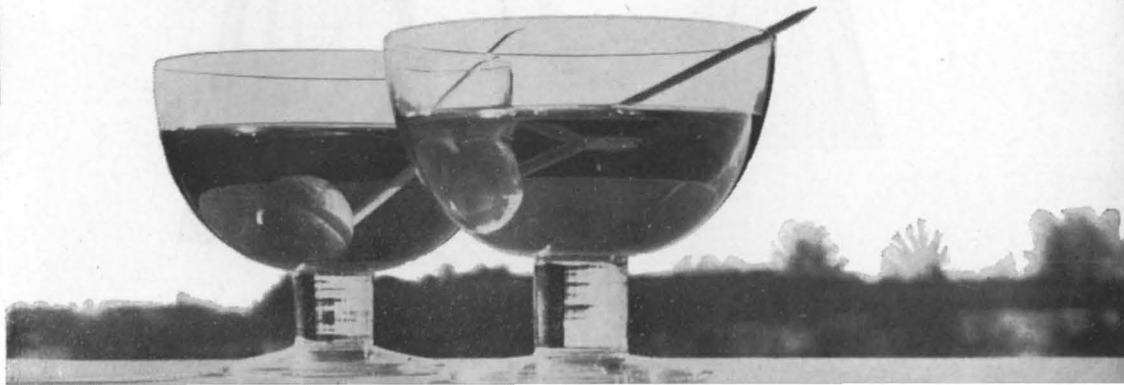
2166	1151	2122	2757	2163	2164	2164	2155	2163
6 cl	5 cl	20 cl	12 cl	20 cl	20 cl	8 cl	8 cl	8 cl

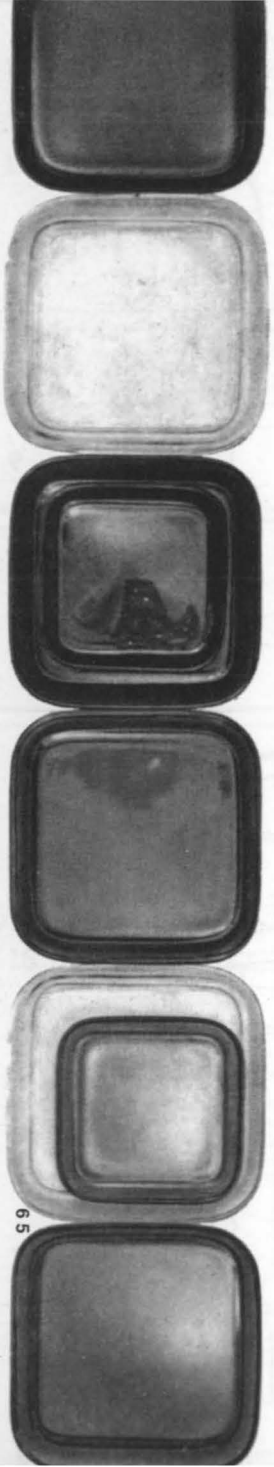


1781	2155	1114	1131	1132	1717	2718	2718
30 cl	12 cl	8 cl	40 cl	25 cl	30 cl	30 cl	20 cl

Kautta maailman on tullut tunnetuksi Nuutajärven lasi aidon yksilöllisen lasin nimenä. Milanon Triennalessa v. 1957 sai Kaj Franck Nuutajärven lasista GRAND PRIX'in ja Saara Hopea HOPEAMITALIN. Nuutajärvellä elävät lasinvalmistuksen ikivanhat perinteet — siellä ovat lasin ihmeelliset värit syntyneet uudelleen kauneimmilleen.

Cocktailin voi tarjota joko värillisestä tai kirkkaasta lasista. Kuvassa on värikkäällä marjalla koristettu cocktail kirkkaassa lasissa. Jos käytämme värillistä lasia, on meidän syytä ottaa lasinkin väri makuun mukaan.

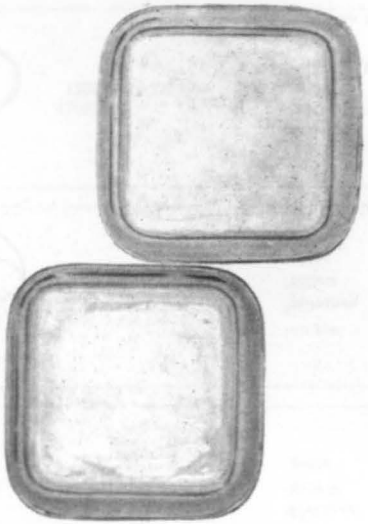




Myynti
Wärtsilä-yhtymä O/Y ARABIA
Helsinki

Försäljning
Wärtsilä-koncernen A/B ARABIA
Helsingfors Finland

Sales Department
Wärtsilä-koncernen A/B ARABIA
Helsinki Finland



WÄRTSILÄ-YHTYMÄ O/Y NUUTAJÄRVI
WÄRTSILÄ-KONCERNEN A/B NOTSJÖ

Sanoma Osakeyhtiö

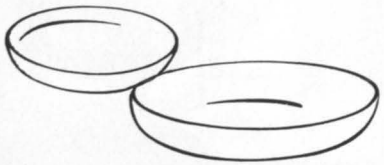
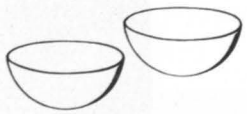
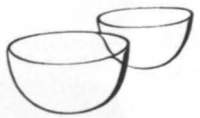
Nuutajärvi Notsjö

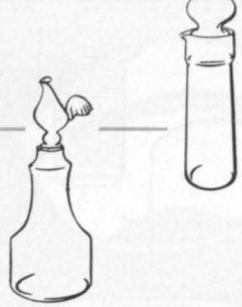
VÄRILASIA

KULÖRTGLAS

COLOURED GLASS

NUUTAJÄRVI NOTSJÖ · 1793

Nr Number		Färg Colour	Pris Price
	liköörilasi kirkas jalka likörglas klar fot liqueur glass clear stem	2, 4, 6, 7, 9, 10, 11 5	
1125/3 cl			
2	lautanen tallrik plate	10 5	
1203/130 mm			
3 	lautanen tallrik plate	2 5	
1204/180—280 mm			
4	lautanen venyt. reuna tallrik driven kant plate drawn edge	2, 6, 9	
1205/200—250 mm			
5 	malja skål bowl	2, 6, 7, 9, 10, 11 5	
1334/135 mm			
6	malja skål bowl	2, 6, 7, 9, 11 5	
1335/130 mm			
7 	malja skål bowl	2, 6, 7, 9, 11 5	
1340/110 mm			
8	malja kirkas jalka skål klar fot	2, 6, 7, 9, 11	
1344/110 mm			
9	malja kirkas jalka skål klar fot bowl clear stem	2, 6, 9, 11 5	
1345/95 mm			
10	malja skål bowl	2, 6, 7, 9, 11 5	
1346/110 mm			
11	malja skål bowl	2, 6, 7, 9, 11	
1366/300 mm			
12	karahvi 2-os. karaff 2 delar decanter 2 pieces	lajit. värit sorterade färger assorted colours	
1500/100 cl			



1501/100 cl

karahvi 2-os.
karaff 2 delar
decanter 2 pieces

lajit. värit
sorterade färger
assorted colours

14

1502/80 cl

karahvi
karaff
decanter

lajit. värit
sorterade färger
assorted colours

15

1604/80 cl

kaadin
tillbringare
jug

6, 9

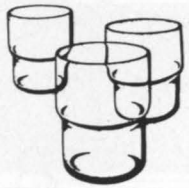
16

1610/80 cl

sekoittaja
mixer
mixer

2, 6, 9, 11
5

17

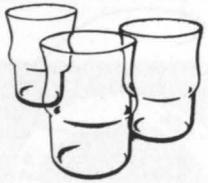


1709/20 cl

lasi
glas
tumbler

2, 6, 7, 9, 11
5

18



1718/3—12—20 cl

lasi
glas
tumbler

2, 6, 7, 9, 11
5

19

1720/25 cl

olutlasi
ölglas
beer glass

6, 9
5

20

1725/25 cl

lasi
glas
tumbler

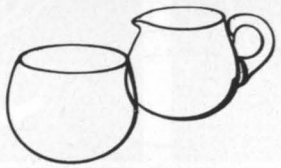
2, 5, 6, 7, 9, 11

Värit: 0— kirkas, 2 — liila, 5 — rubiini, 6 — savu, 7 — turkoosi, 9 — sammalenvihreä, 10 — oliivi, 11 — taivaansininen.

Färger: 0 — klart, 2 — lila, 5 — rubin, 6 — rök, 7 — turkos, 9 — mossgrönt, 10 — oliv, 11 — himmelsblått.

Colours: 0 — clear, 2 — lilac, 5 — ruby, 6 — smoke, 7 — turquoise, 9 — mossgreen, 10 — olive, 11 — skyblue.

21



1801—02/80 mm 15 cl

kerma-astiasto
grädd servis
sugar and creamer

7
5

22

1931/95—125 mm

maustepurnukka värill. kansi
kryddburk lock i färg
spice jar coloured lid

2, 6, 7, 9

23

2718/3—6—12—20—25—30—35 cl

lasi
glas
tumbler

6

24

2744/9—12—30 cl

lasi
glas
tumbler

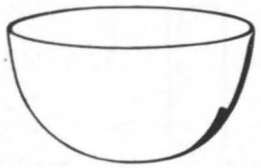
2, 6, 7, 9, 10, 11
5

2745/6—10 cl

lasi
glas
tumbler

2, 6, 7, 9, 10, 11
5

26



1329/210 mm

malja
skål
bowl

2, 6, 7, 9, 11
5

27

1339/120—210 mm

mulja
skål
bowl

10, 11

28

1518/50 cl

karahvi
karaff
decanter

6

29

1607/100 cl

kaadin
tillbringare
jug

6

30

1618/50/100 cl

kaadin
tillbringare
jug

6

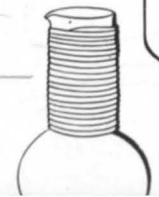
31

1619/100 cl

kaadin
tillbringare
jug

6, 9

32



1621/100 cl

kaadin
+rottinki
tillbringare
+rotting
jug

6, 9

5028/30 cl

lasi
glas
tumbler

6, 7, 9

34

5379/100 mm

malja
skål
bowl

6, 7, 9

35

5602/28 cl

tuoppi
mugg
mug

6, 7, 9

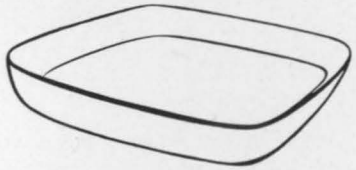
36

5268/140—200 mm

lautanen syvä
tallrik djup
plate deep

6, 7, 9

37

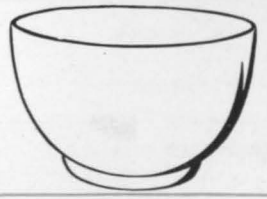


5269/135—190 mm

lautanen nelikulm.
tallrik fyrkantig
plate square

6, 7, 9

38



5302/130—180—220 mm

kulho
skål
bowl

6, 7, 9

39

5377/165 × 210 mm

kulho soikea
skål oval
bowl oval

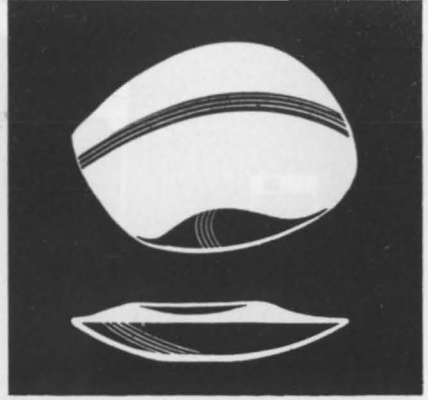
6, 7, 9

40

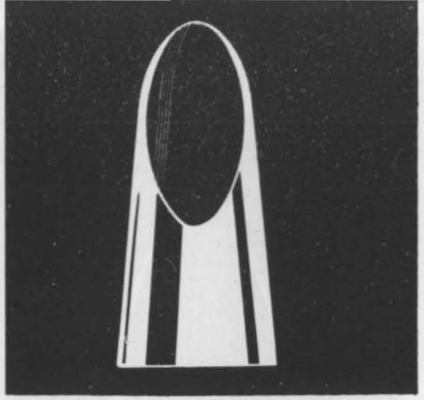
5601/75 cl - 100 cl

kaadin
kirkas kahva
tillbringare
handtag i
klart glas

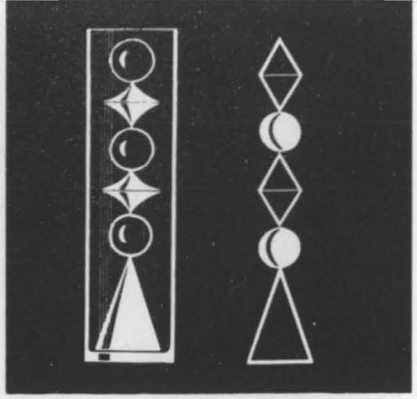
6, 7, 9
5



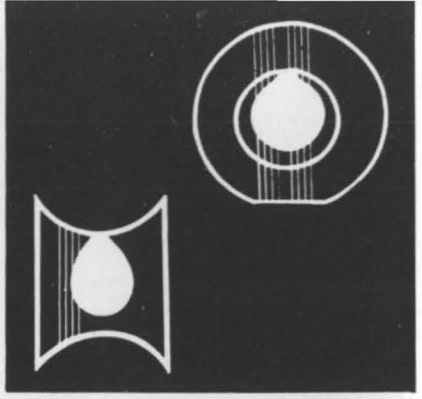
6444 NANNY STILL
160 x 120 MM VÄR. 870:—
HYTTITYÖ



6448 NANNY STILL
230 MM VÄR. 17.000:—
150 MM VÄR. 12.000:—
HIOTTU

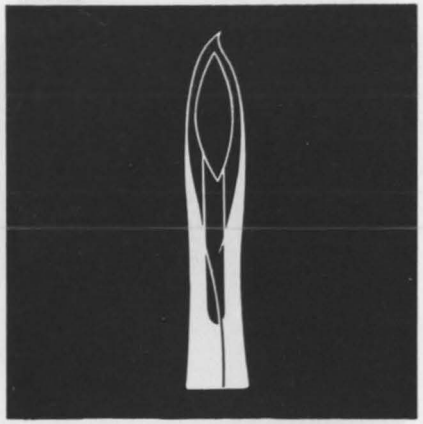


6458 NANNY STILL
300 MM VÄR. 7.200:—
HYTTITYÖ



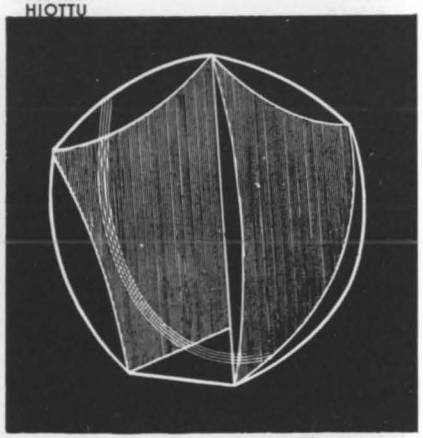
6459 NANNY STILL
220 MM 24.000:—
180 MM 16.000:—
130 MM 9.000:—
HIOTTU

6516 AIMO OKKOLIN
120 MM 2.600:—
HIOTTU



6518 AIMO OKKOLIN
390 MM 8.700:—
HIOTTU

6521 AIMO OKKOLIN
315 MM VÄR. 10.600:—
HIOTTU



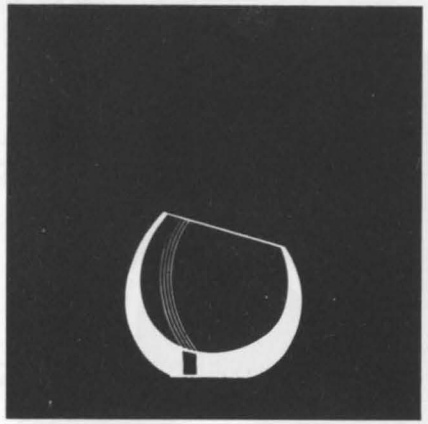
6529 AIMO OKKOLIN
330 MM 9.500:—
HIOTTU

6614 HELENA TYNELL
100 MM 1.200:—
60 MM 890:—

6633 HELENA TYNELL
280 x 300 MM 4.800:—
HIOTTU

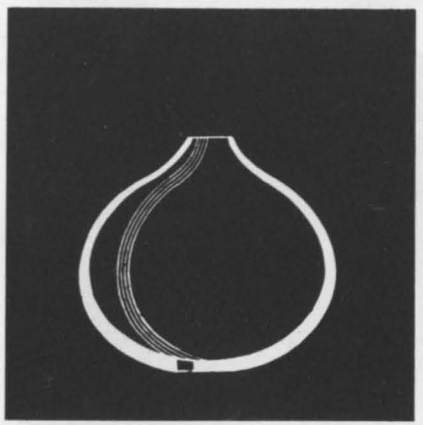
6634 HELENA TYNELL
230 x 250 MM 4.100:—
HIOTTU

6635 HELENA TYNELL
180 MM 3.200:—
HIOTTU

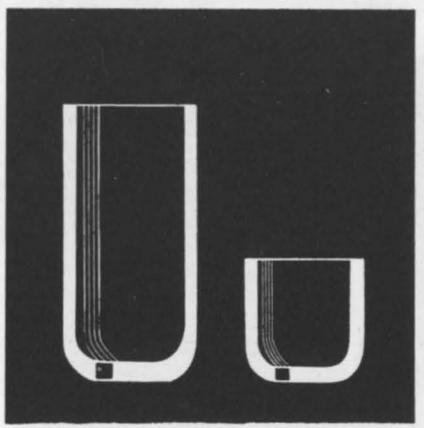


6433 NANNY STILL
80 MM VÄR. 640:—
HYTTITYÖ

6434 NANNY STILL
125 x 100 MM VÄR. 620:—
HYTTITYÖ

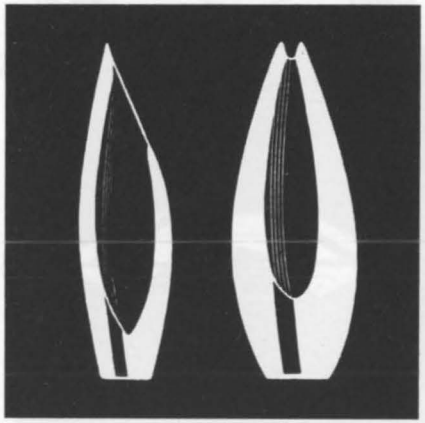


6437 NANNY STILL
105 MM VÄR. 665:—
HYTTITYÖ

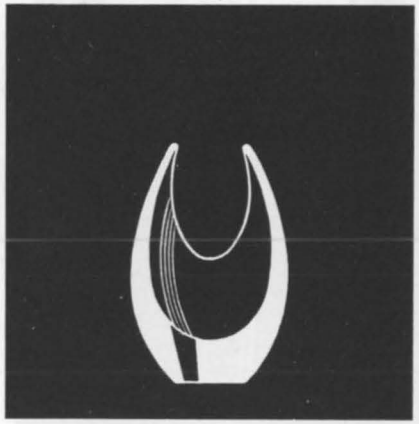


6438 NANNY STILL
75 MM VÄR. 650:—
170 MM VÄR. 930:—
HYTTITYÖ

6441 NANNY STILL
200 MM VÄR. 12.000:—
260 MM VÄR. 24.000:—
HIOTTU

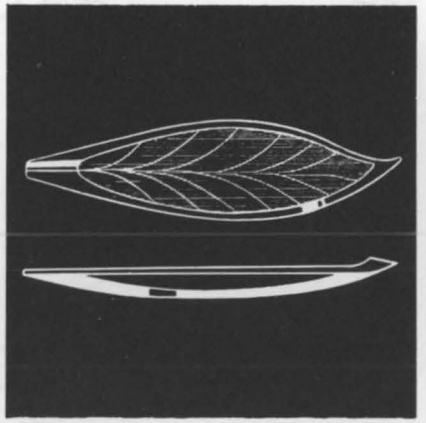


6503 6502 AIMO OKKOLIN
230 MM 7.600:— 260 MM 7.300:—
HIOTTU HIOTTU



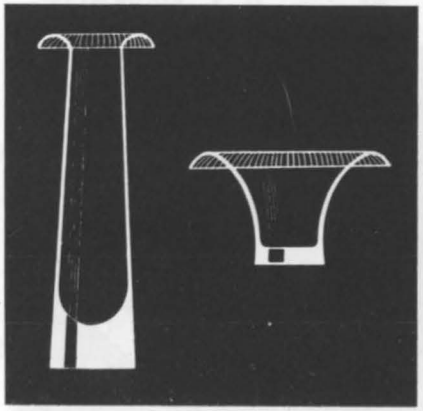
6504 AIMO OKKOLIN
180 MM 5.000:—
HIOTTU

6505 AIMO OKKOLIN
180 MM 4.200:—
HIOTTU

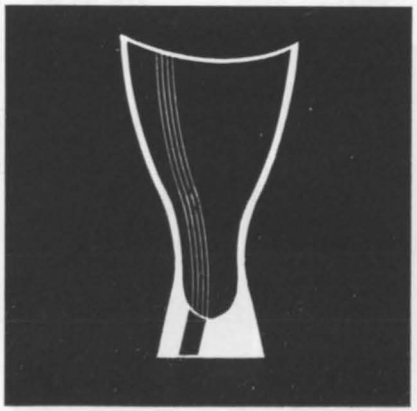


6508 AIMO OKKOLIN
450 x 120 MM 8.700:—
HIOTTU

6512 AIMO OKKOLIN
390 x 240 MM 18.000:—
HIOTTU

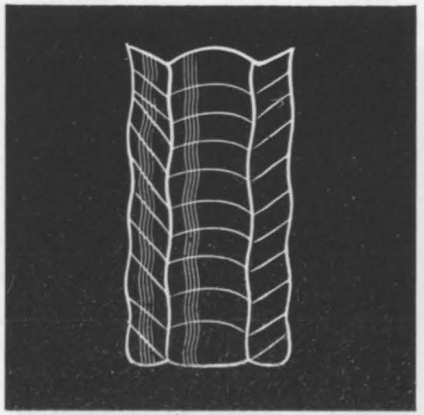


6600 HELENA TYNELL

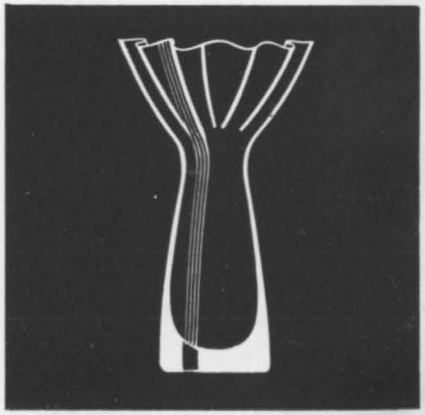


6602 HELENA TYNELL

6606 HELENA TYNELL



6607 HELENA TYNELL



6613 HELENA TYNELL

MYYNTIKONTTORI

PÄÄKONTTORI
RIIHIMÄKI

MYYNTIJOHTAJA
SAKARI HARJANNE

PAIKALLISMYYJÄ
LAURI KOSONEN
PUH. NIMENHUUTO »LASI»

HELSINKI
MIKONK. 4
PUH. KESKUS 14 388

KUOPIO
ERIK ARAVIRTA
KUNINKAANKATU 22
PUH. 25 94

OULU
MARTTI PEURAKOSKI
ASEMAKATU 23
PUH. 35 17

TURKU
JORMA SIMOJOKI
MAARIANKATU 1 B 52
PUH. 17 569

~~MUUT TUOTTEET~~:

PAKKAUSLASI
PULLOT
TÖLKIT
MUOVIPULLOT
— TULPAT
— KANNET

TALOUSLASI
— PURISTETTU
— PUHALLETTU

TAIDELASI

KRISTALLI

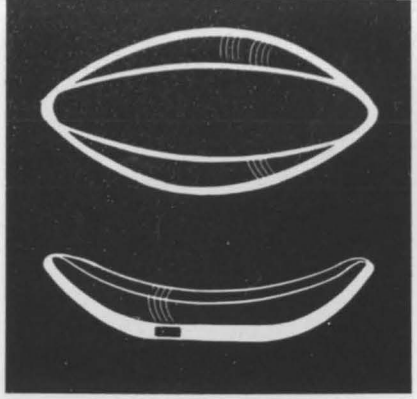
RAKENNUSLASI
IKKUNALASI
— VEDETTY
— JALOSTETTU
VALAISINLASI
LASITIILET
- isothermlasi

LÄÄKELASI

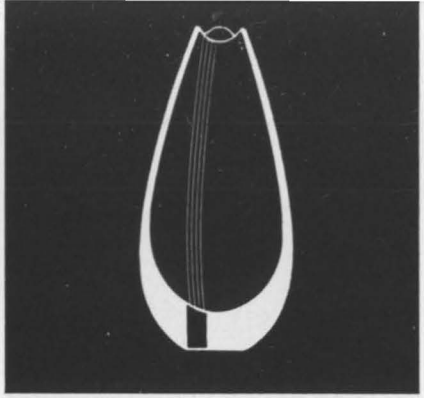
SANITEETTILASI

TEKNILLINEN LASI

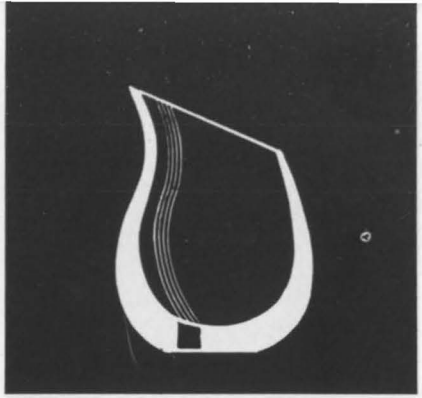
AARISTO & K:NIT OY 1958



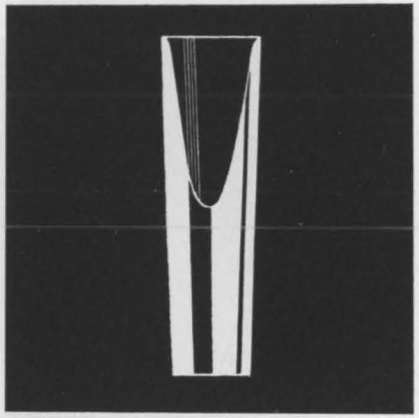
6429 NANNY STILL
100 x 165 MM VÄR. 930:—
HYTTITYÖ



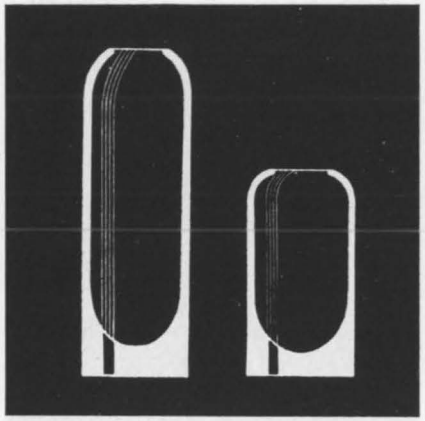
6431 NANNY STILL
220 MM VÄR. 1.125:—
HYTTITYÖ



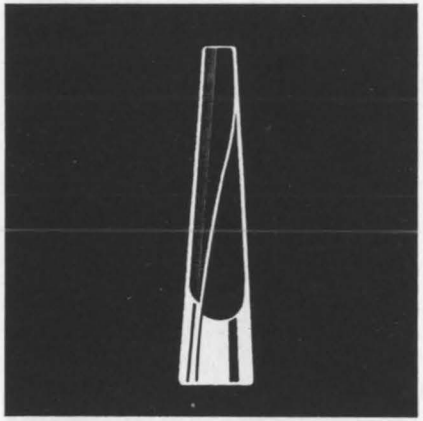
6432 NANNY STILL
120 MM VÄR. 930:—
HYTTITYÖ



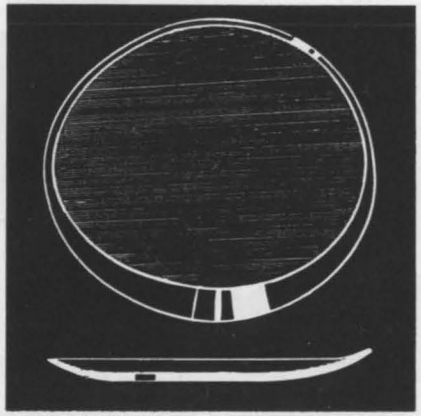
6460 NANNY STILL
340 MM 24.000:—
HIOTTU



6461 NANNY STILL
130 MM 3.200:—
240 MM 5.300:—
HYTTITYÖ

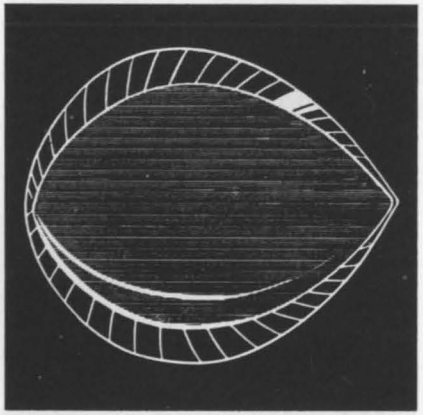


6500 AIMO OKKOLIN
330 MM 4.200:—
HIOTTU



6530 AIMO OKKOLIN
340 x 290 MM VÄR. 12.000:—
HIOTTU

6533 AIMO OKKOLIN
85 MM 920:—
130 MM 1.900:—

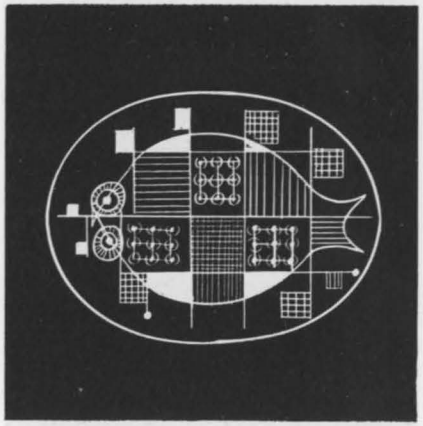


6534 AIMO OKKOLIN
340 x 280 MM VÄR. 9.000:—
HIOTTU

6636
300 MM
HYTTITYÖ
HELENA TYNELL
5.800:—

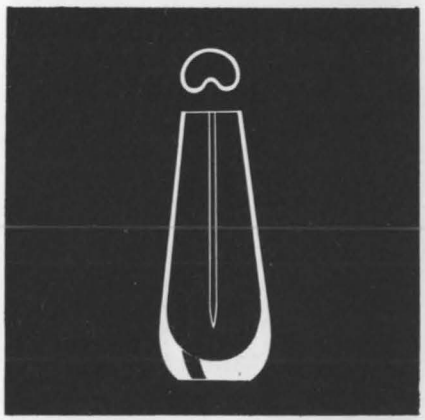
6638
270 x 225 MM
KAIVERR.
HELENA TYNELL
7.400:—

6639
300 x 215 MM
KAIVERR.
HELENA TYNELL
21.000:—

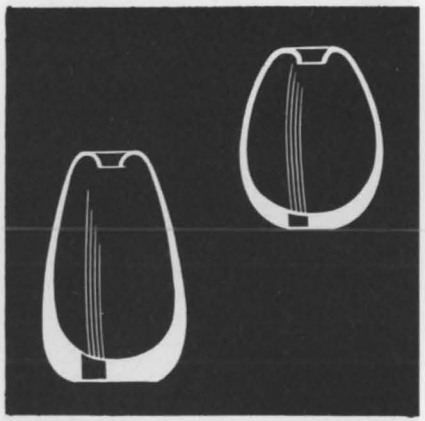


6640
270 x 225 MM
KAIVERR.
HELENA TYNELL
8.000:—

6650
250 MM
KAIVERR.
HELENA TYNELL
12.700:—



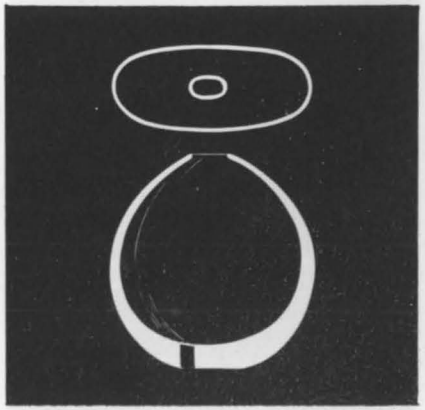
6800
250 MM
HIOTTU
ARTTU BRUMMER
6.800:—



6801
160 MM
100 MM
HYTTITYÖ
ARTTU BRUMMER
1.530:—
1.100:—

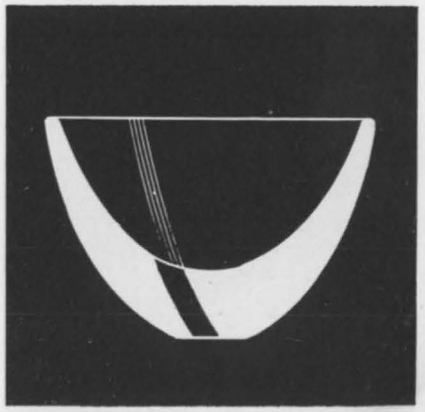
6830
290 MM VÄR.
HYTTITYÖ
GUNNEL NYMAN
13.000:—

6855
SAKARI PYKÄLÄ

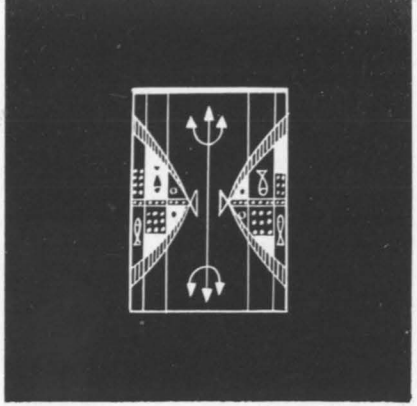


6857
SAKARI PYKÄLÄ

6860
SAKARI PYKÄLÄ

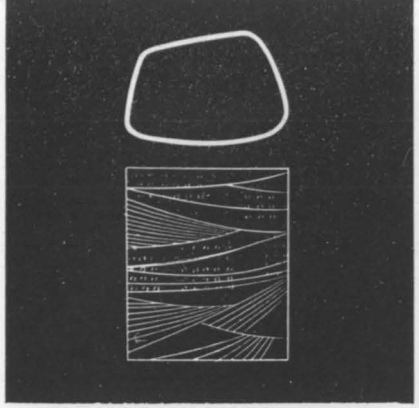


6862
SAKARI PYKÄLÄ



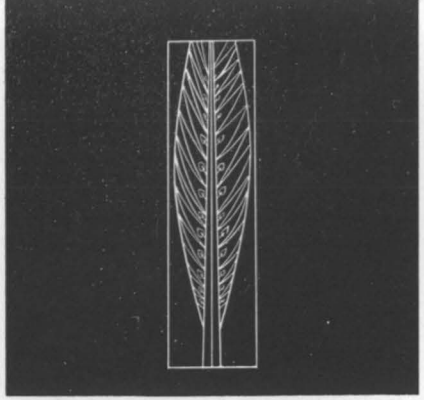
6641
160 MM
KAIVERR.

HELENA TYNELL
11.000:—



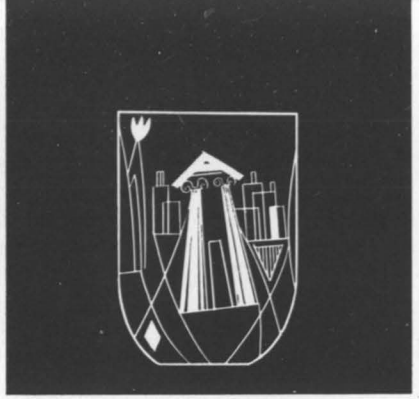
6642
225 x 185 MM
KAIVERR.

HELENA TYNELL
24.000:—



6643
400 MM
KAIVERR.

HELENA TYNELL
20.800:—

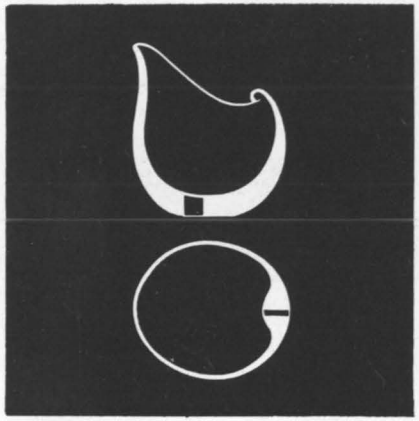


6644
220 MM
KAIVERR.

HELENA TYNELL
24.000:—

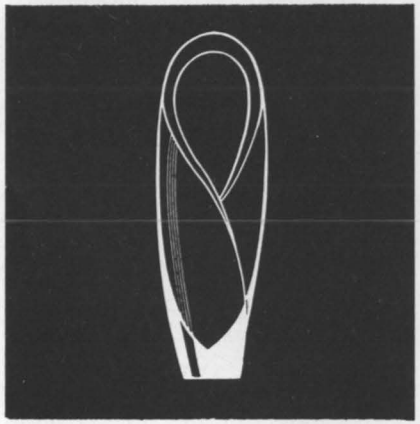
6645
380 MM
KAIVERR.

HELENA TYNELL
31.000:—



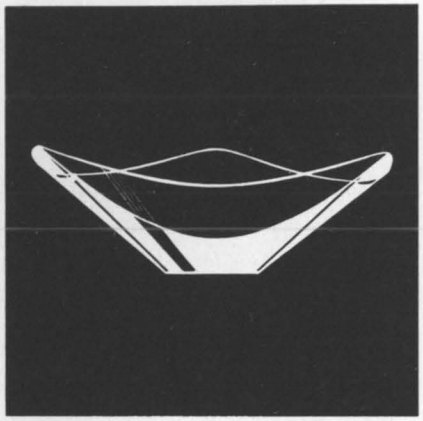
6831
130 MM VÄR.
HYTTITYÖ

GUNNEL NYMAN
8.000:—



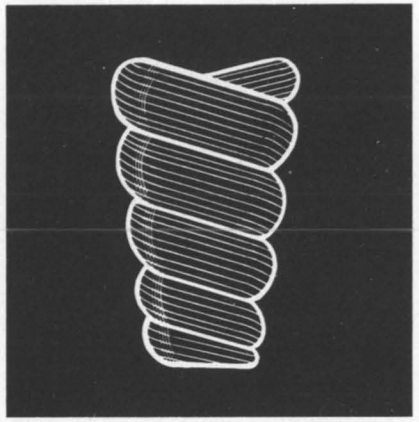
6832
325 MM
HIOTTU

GUNNEL NYMAN
32.000:—



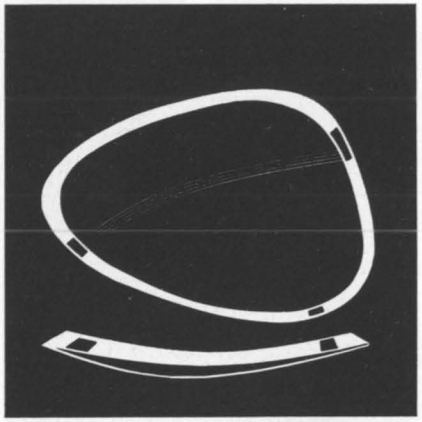
6835
310 MM
HIOTTU

GUNNEL NYMAN
42.000:—



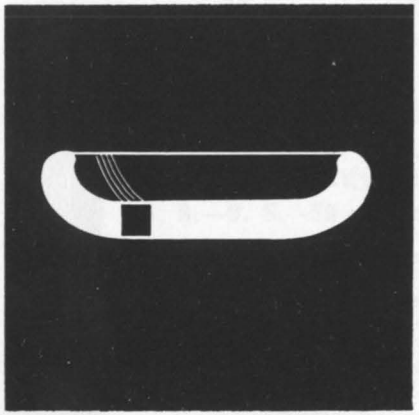
6836
230 MM
HIOTTU

GUNNEL NYMAN
39.000:—



6838
270 x 190 MM
HIOTTU

GUNNEL NYMAN
18.000:—



6863
135 MM VÄR.
HYTTITYÖ

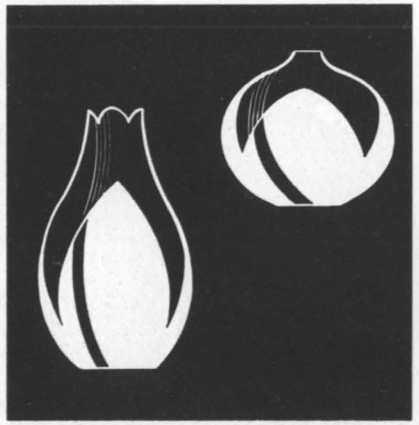
SAKARI PYKÄLÄ
3.500:—

6864
200 MM VÄR.
HIOTTU

SAKARI PYKÄLÄ
4.900:—

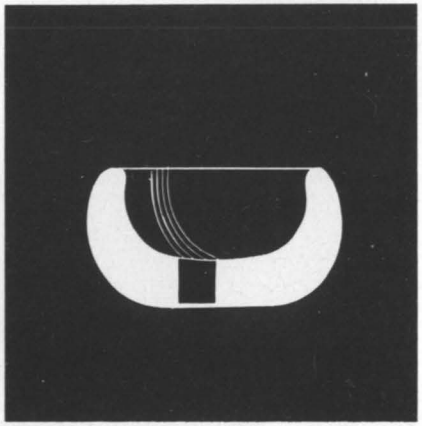
6866
90 MM VÄR.
HYTTITYÖ

SAKARI PYKÄLÄ
550:—



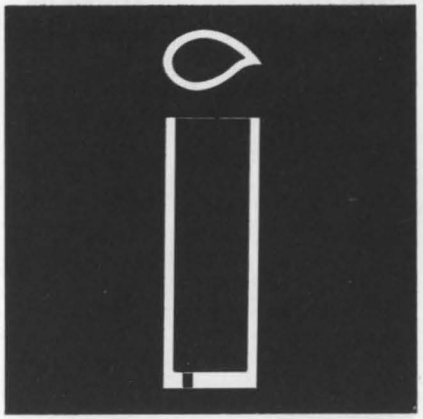
6868
180 MM VÄR.
120 MM VÄR.

SAKARI PYKÄLÄ
1.500:—
1.300:—



6873
180 MM VÄR.
150 MM VÄR.

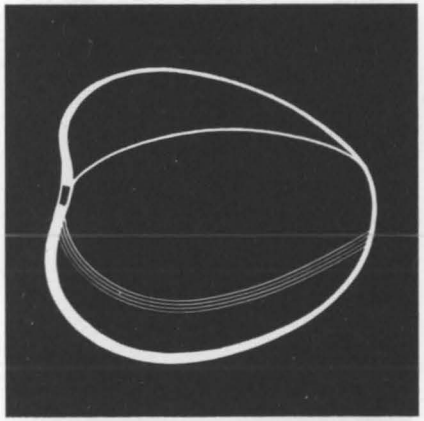
SAKARI PYKÄLÄ
2.100:—
1.700:—



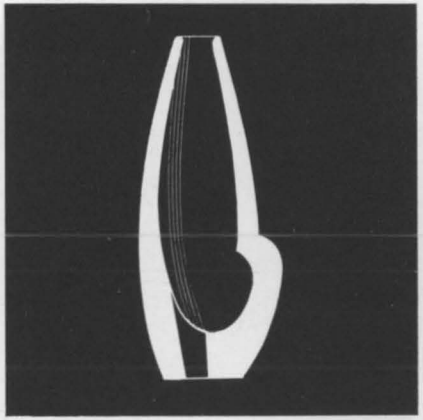
6646 HELENA TYNELL
250 MM 16.000:—
350 MM 18.000:—
HIOTTU

6648 HELENA TYNELL
130 MM 38.500:—
KAIVERR.

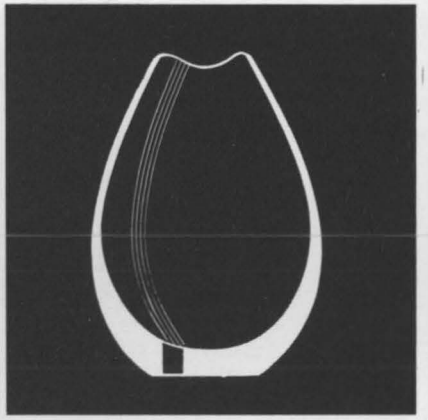
6649 HELENA TYNELL
275 MM 18.000:—
KAIVERR.



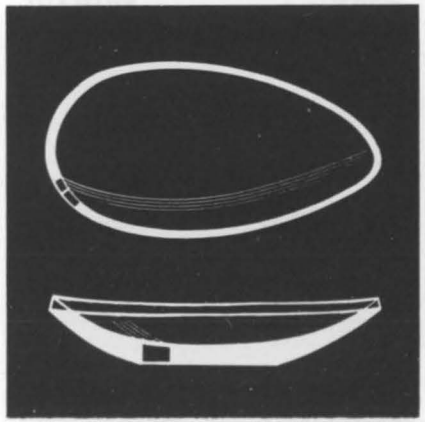
6839 GUNNEL NYMAN
290 x 205 MM 19.000:—
HIOTTU



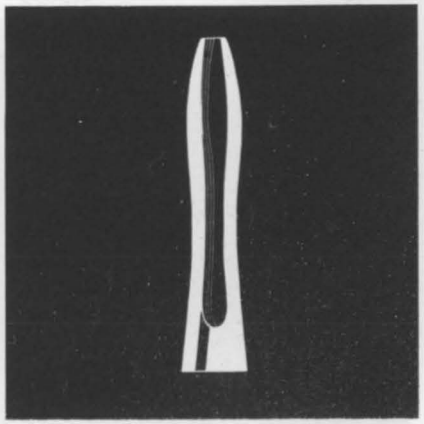
6853 SAKARI PYKÄLÄ
270 MM VÄR. 9.500:—
HIOTTU



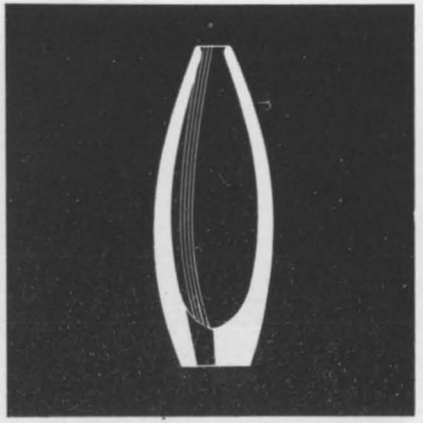
6854 SAKARI PYKÄLÄ
240 MM VÄR. 11.500:—
HIOTTU



6882 SAKARI PYKÄLÄ



6886 SAKARI PYKÄLÄ



6889 SAKARI PYKÄLÄ

Tervetuloa Ilveksen pesälle

Tutustumiskäynti tehtaalla 5. 8.—9. 8. -59 välisenä aikana.

Kiertokäynti oppaan johdolla alkaa tehtaalla pääkonttorin edestä joka päivä klo 14.00. Yhteys tehtaalle mm. Riihimäen Liikenne Oy:n linja-autolla, joka lähtee Kalevankadun pysäkiltä noin klo 13.50.

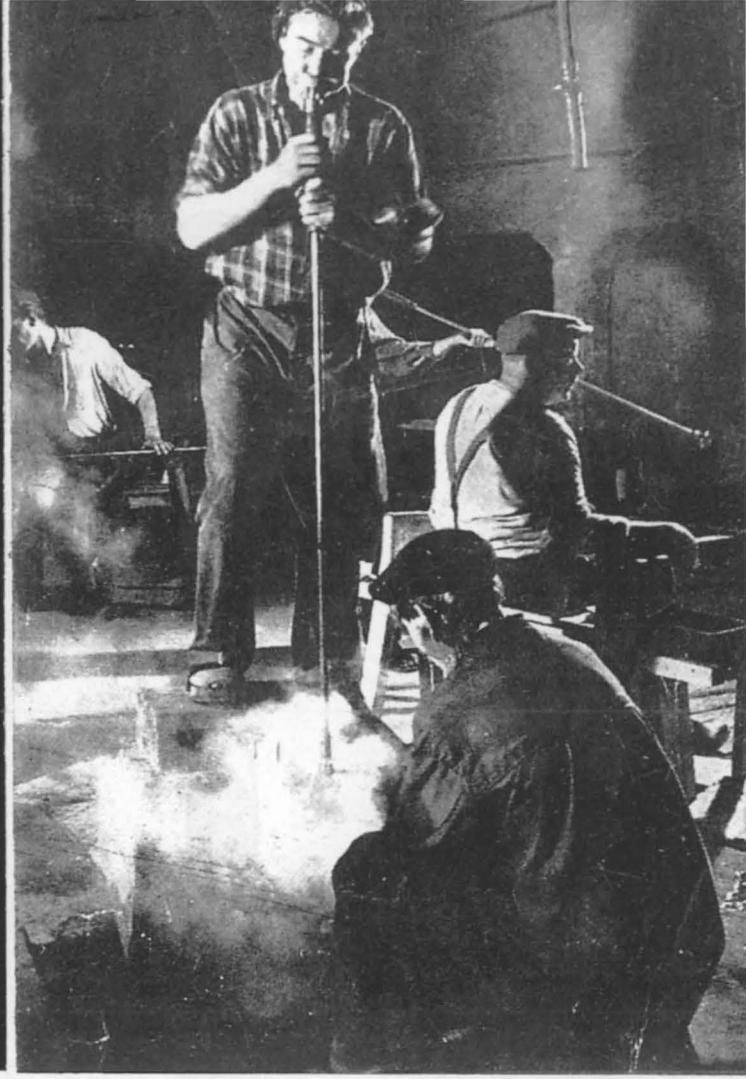
RIIHIMÄKI

MYYNTIKONTTORIT

PÄÄKONTTORI RIIHIMÄKI

Puh. nimenhuuto »Lasi»

HELSINKI	Mikonk. 4. Puh. keskus 14 388
KUOPIO	*Erik Aravirta* Kuninkaankatu 22. Puh. 12 594
OULU	*Martti Peurakoski* Asemakatu 25. Puh. 13 517
TURKU	*Jorma Simojoki* Maariank. 1. B. 52. Puh. 17 569



Riihimäen Lasi Oy

RIIHIMÄEN KAUPPA- JA TEOLLISUUSNÄYTTELYSSÄ

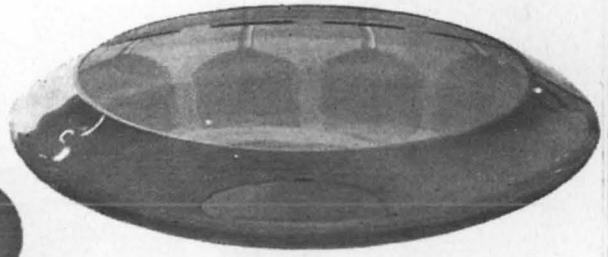
5. 8 — 9. 8. 1959

NANNY STILL: "HARLEKIN"

1660
3 cl
295: —

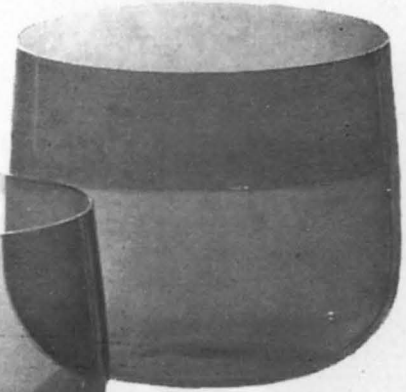
1738
50 cl
2300: —

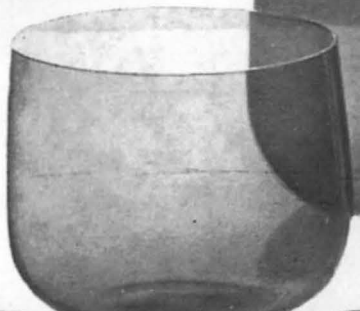
1223
350 mm
2100: —



1730
1200: —

1224
215 mm
1650: —

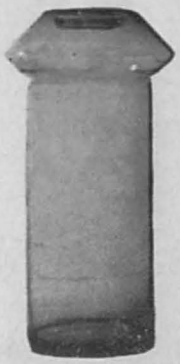


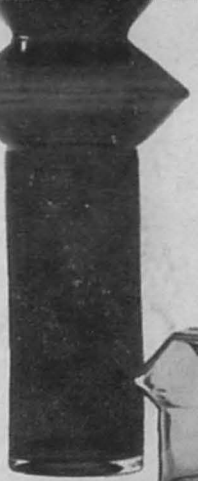


1224
175 mm
960: —

HELENA TYNELL: "HYRRÄ" SARJA

6654
235 mm
385: —

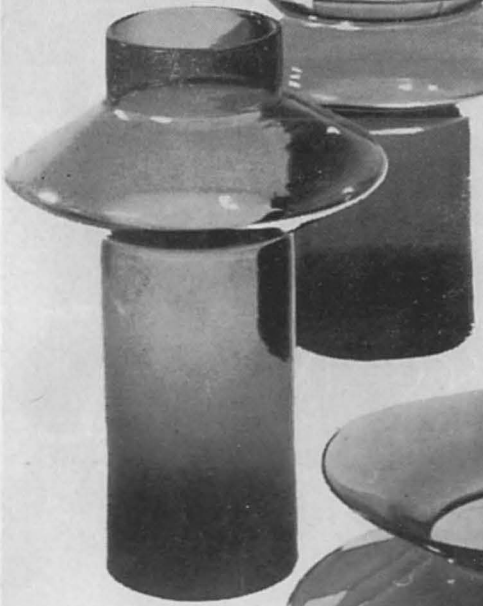




6654
150 mm
270: —

6655
140 mm
260: —

6656
70 mm
250: —



6666
220 mm
580: —

6668
230 mm
380: —

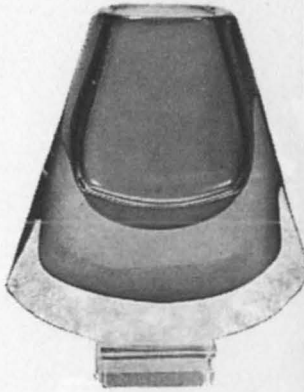
6654
120 mm
290: —

AIMO OKKOLIN: TAIDELASIA

6547
320 mm
26.000: —

6548
280 mm
12.000: —

6551
300 mm
7.200: —



6549
230 mm
24.000: —

6552
200 mm
10.300: —

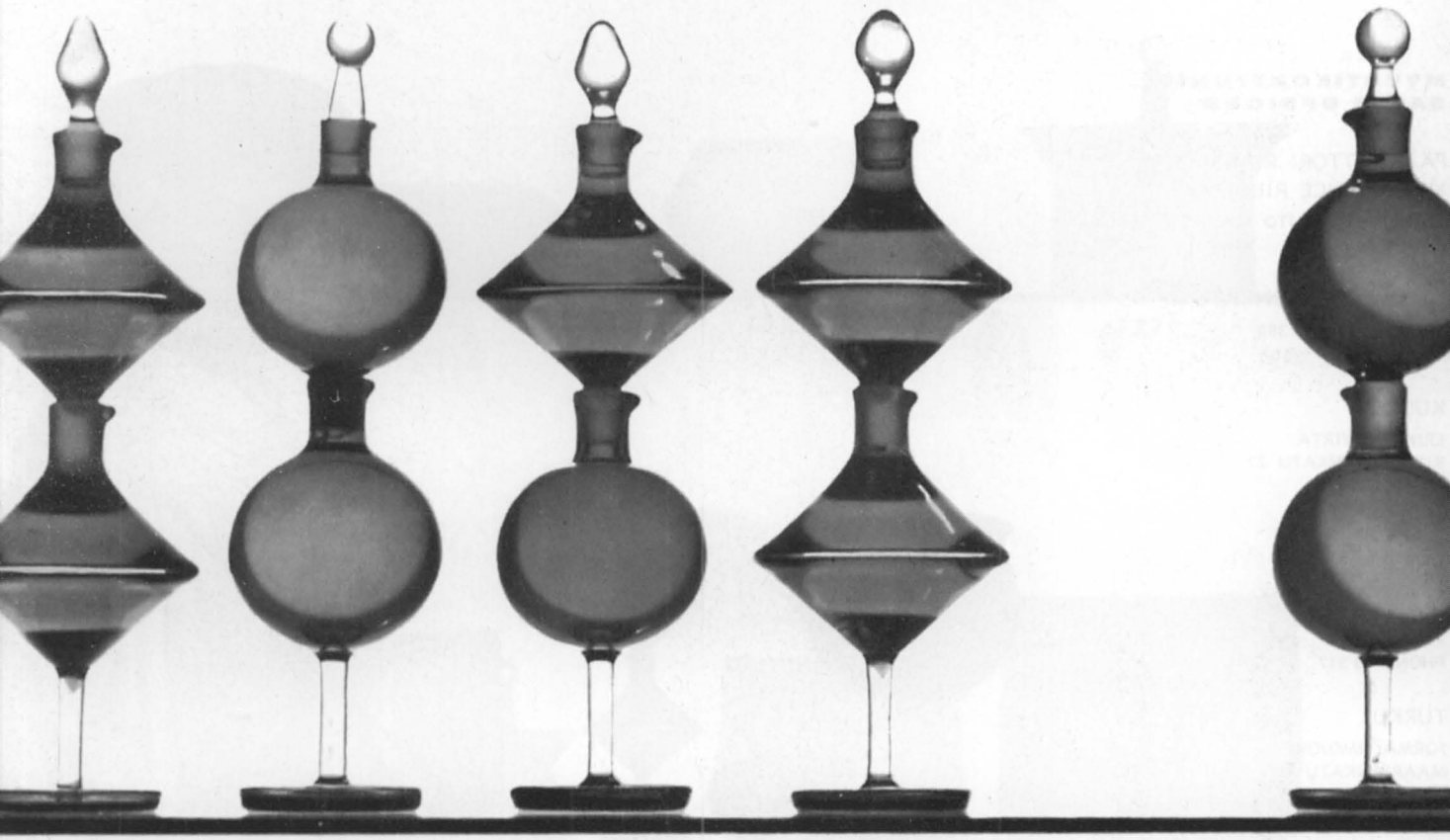
6550
230 mm
8.500: —

HINNASTO - PRICELIST

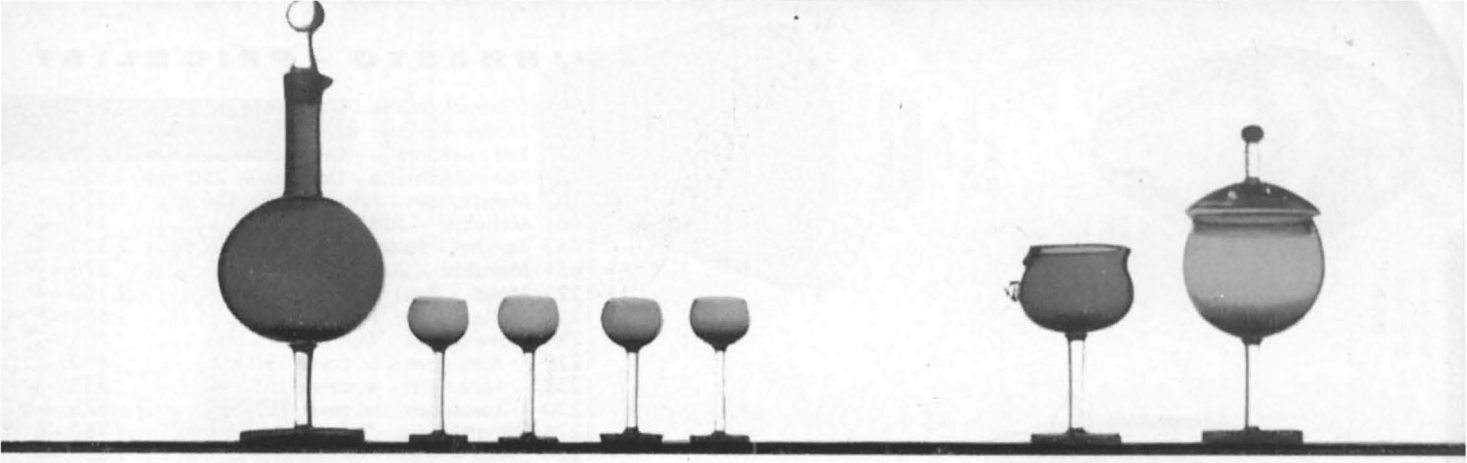
1231	Jälkiruokamalja - Desertbowl 115 mm	720:—
1232	Jälkiruokamalja - Desertbowl 100 mm	630:—
1232	Jälkiruokamalja - Desertbowl 210 mm	2.450:—
1231	Jälkiruokamalja - Desertbowl 250 mm	2.550:—
1743	Mehukaadin - Juicedecanter 150 cl ..	1.350:—
1061	Mehulasi - Juiceglass 30 cl	190:—
1742	Karahvi - Juicedecanter 75 cl	2.300:—
1661	Mehulasi - Juiceglass 15 cl	370:—
1223	Malja - Bowl 350 mm	2.100:—
1223	Malja - Bowl 185 mm	680:—
1229	Makeiskulho - Bonbon 145 mm	755:—
1229	kansineen - w. cover 190 mm	890:—
1230	kansineen - w. cover 155 mm	855:—
1230	kansineen - w. cover 105 mm	675:—
1224	Salaattimalja - Saladbowl 175 mm ..	960:—
1224	Salaattimalja - Saladbowl 215 mm ..	1.650:—
1738	Likööri karahvi - Liqueurdecanter 50 cl	2.300:—
1660	Likööri lasi - Liqueurglass 3 cl	295:—
1193	Kermakko - Creamer 10 cl	720:—
1192	Sokerikko - Sugar 100 mm	880:—
	kansineen - w. cover	
1746	Karahvi - Winejug 100 cl	2.300:—
1660	Viinilasi - Wineglass 10 cl	340:—
1741	Etikka- ja öljykarahvi tulppineen - Oil & Vinegar w. cover	1.200:—
1730	Etikka- ja öljykarahvi tulppineen - Oil & Vinegar w. cover	1.200:—
1740	Etikka- ja öljykarahvi tulppineen - Oil & Vinegar w. cover	1.200:—
1739	Etikka- ja öljykarahvi tulppineen - Oil & Vinegar w. cover	1.200:—
1745	Karahvi - Winejug 150 cl	2.850:—

RIIHIMÄKI

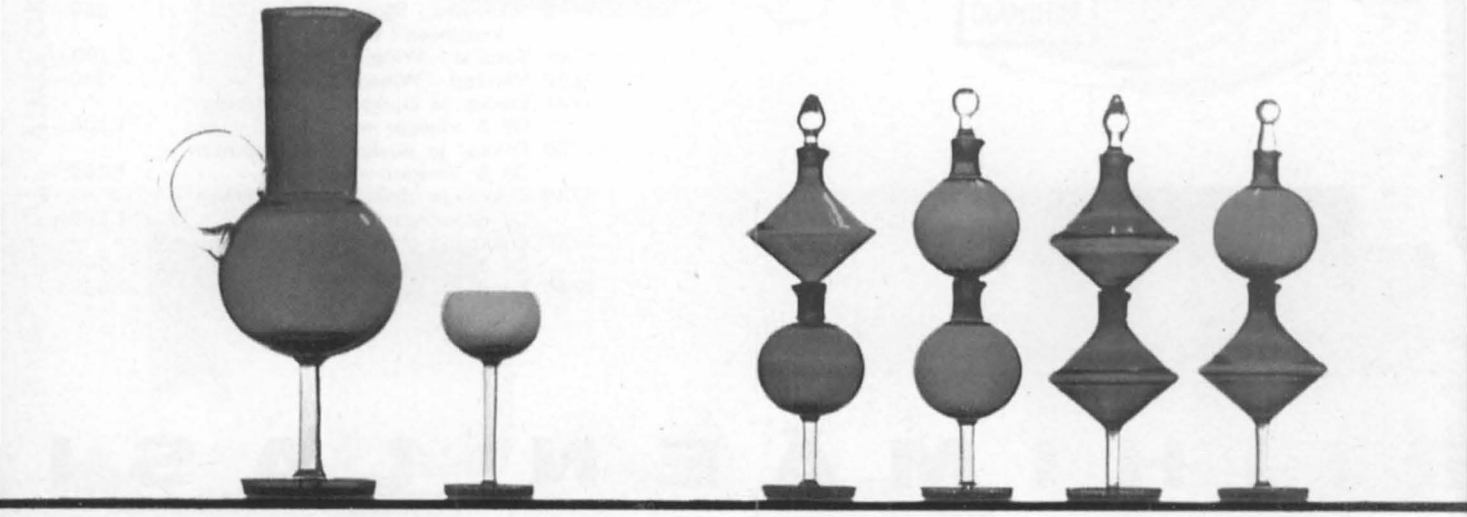
RIIHIMÄEN LASI



RIIHIMÄEN LASI



1738 1660 1193 1192



1746 1660 1741 1730 1740 1739

1745 →

MYYNTIKONTTORIT
SALES OFFICES

PÄÄKONTTORI RIIHIMÄKI
HEAD OFFICE RIIHIMÄKI
PUH. NIMENHUUTO »LASI»
PHONE »LASI»

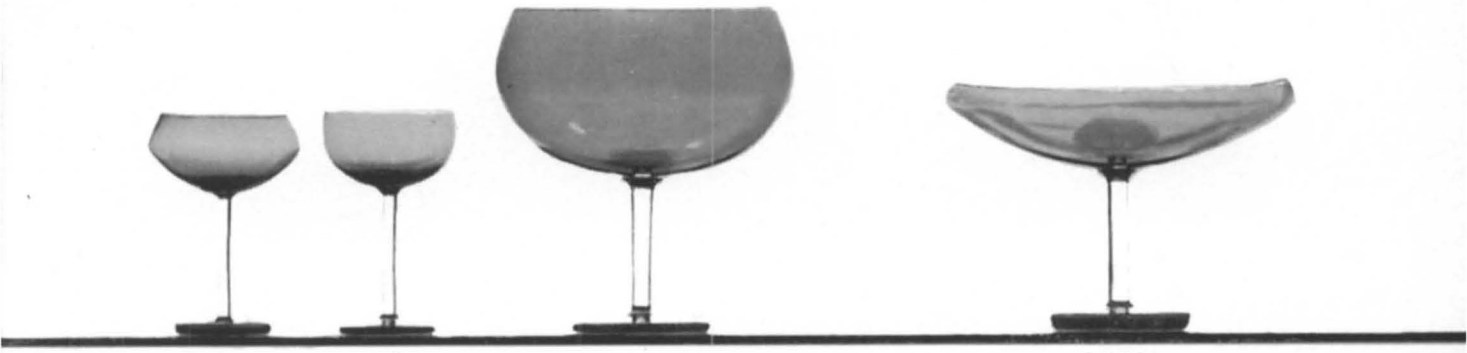
HELSINKI, MIKONKATU 4
PUH. KESKUS 14 388
PHONE 14 388

KUOPIO
ERIK ARAVIRTA
KUNINKAANKATU 22
PUH. 12 594
PHONE 12 594

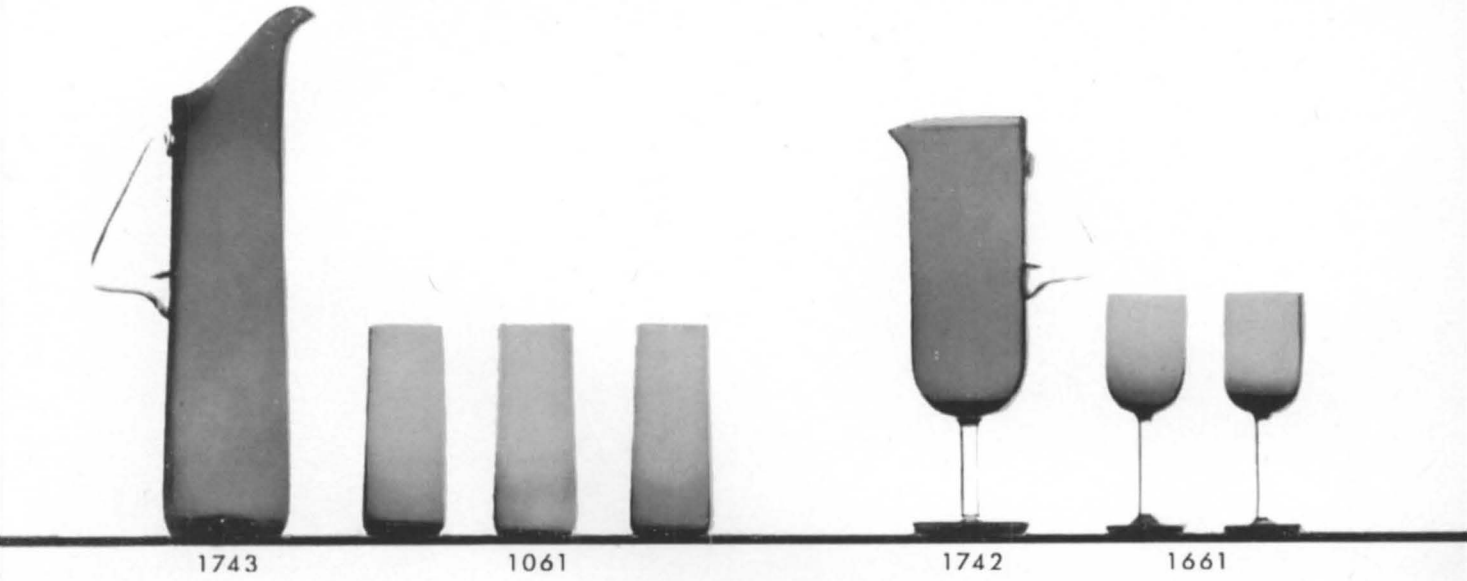
OULU
MARTTI PEURAKOSKI
ASEMAKATU 25
PUH. 13 517
PHONE 13 517

TURKU
JORMA SIMOJOKI
MAARIANKATU 1 B 52
PUH. 17 569
PHONE 17 569

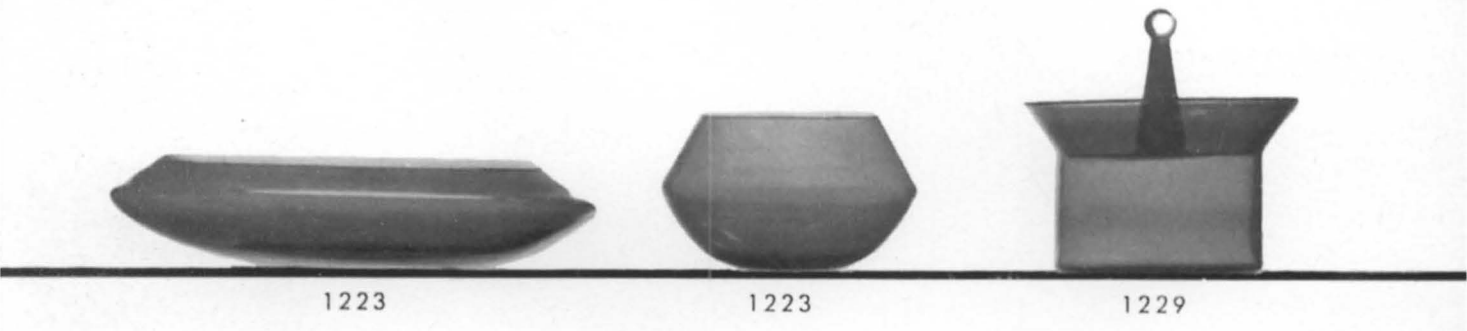
KUVA: - PHOTO:
TAITEILIJA NANNY STILL
ARTIST NANNY STILL



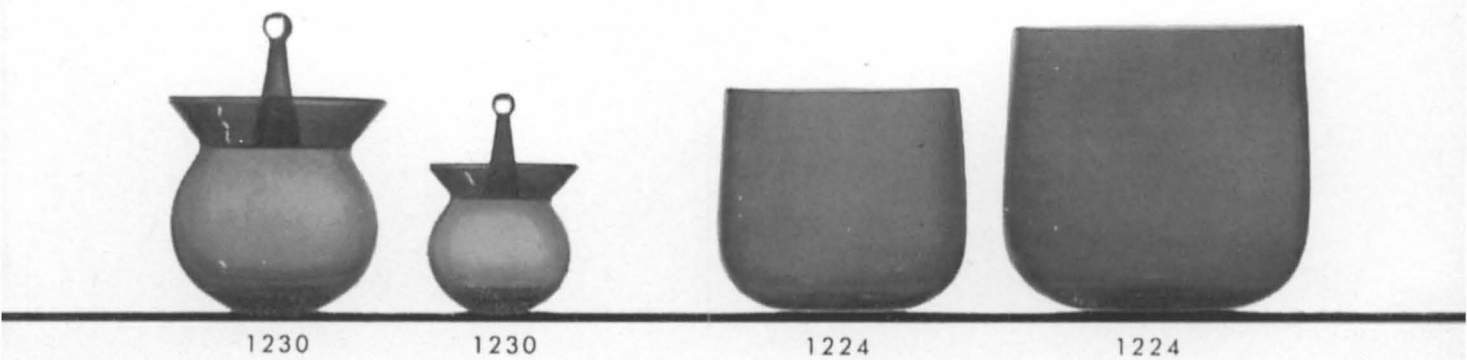
1231 1232 1232 1231



1743 1061 1742 1661



1223 1223 1229



1230 1230 1224 1224